

Manual de Capacitación Transcultural

Preparado por Nancy y Perry J. Hubbard

Guía del Estudiante

Derecho De Autor © 2018

Dr. Perry J Hubbard y Nancy Hubbard

Derechos reservados. Ninguna parte de este libro puede ser reproducida en cualquier forma, excepto para la inclusión de citas breves en una revisión, sin permiso por escrito del escritor o el editor publicista.

Dedicación

Quiero dedicar este manual a mi esposa Nancy que murió poco después de que regresamos de presentar este material en un programa de capacitación intercultural organizado en Haití. Ella jugó un papel integral en su desarrollo y nuestra vida y experiencias juntos como misioneros son entrelazados en él.

Gracias a mi maravillosa y amorosa esposa por su inversión en el entrenamiento de la siguiente generación de misioneros. Por su amor para otros han aprendido lo que significa ser un misionero en otra cultura.

Dr. Perry J Hubbard

Contents

Introducción.....	9
Historias.....	27
de las.....	27
Culturas.....	27
Historia 01 – Inglaterra.....	28
Historia 02 – Madagascar.....	28
Historia 03 – Haití.....	29
Historia 04 – Sri Lanka.....	29
Historia 05 – Republica Dominicana.....	30
Historia 06 – Guinea.....	31
Historia 07 – Guinea.....	31
Historia 08 – Marruecos.....	32
Historia 09 – Chino.....	32
Historia 10 – Inglaterra.....	33
Historia 11 – Irlanda.....	33
Historia 12 – Jordán.....	34
Historia 13 – Sierra Leona.....	34
Historia 14 – Brasil).....	35
Historia 15 – Japón.....	35
Historia 16 – Inglaterra.....	36
Historia 17 – Dinamarca.....	36
Historia 18 – Alemania.....	37
Historia 19 – Zambia.....	38
Historia 20 – Perú.....	39
Historia 21 – Australia.....	40
Hojas De Trabajo.....	41
Ejercicio 01 – Anticipación.....	42
Ejercicio 02 – Características.....	43

Ejercicio 03 – Comportamiento.....	45
Ejercicio 04 – El ojo de observador.....	46
Ejercicio 05 – Individuo o sociedad	47
Ejercicio 06 – Relación.....	48
Ejercicio 07 - Individuo o grupo.....	49
Ejercicio 08 – La tienda (p 42 del manual de estudiante)	49
Ejercicio 09 – Tiempo.....	51
Ejercicio 10 – Entrevista acerca de los valores (p 45 del manual de estudiante).....	52
Ejercicio 11 – Estilo de conversación.....	54
Ejercicio 12 – Intensidad	55
Ejercicio 13 – Consciencia de la cultura	56
Ejercicio 14 – Evaluación y revisión.....	58
Ejercicio 15 - Choque cultural de regreso	60
Teología Aplicada -La aplicación en el contexto cultural	62
Sierra Leona – Sheku.....	62
Sierra Leona - Mapenya	62
Sierra Leona – la Tribu Loko – Pa Santigie.....	63
Papua Nueva Guinea – Wiai.....	64
Panamá – Okupsene.....	65
Sierra Leone – GWBS	66
Sierra Leona – Gbendembu -El Generador	67
El Ritual – la Hembra	67
Papua Nueva Guinea – Takuru/Ngebare.....	68
Guyana – Pan yard.....	69
Bafodia –La Niña Bruja.....	69
Gbendembu – Monoh	70
Papua Nueva Guinea – Mt. Hagen	71
Guyana – El Entierro	72
GWBS – Ataque	73

Guyana – Diwali	75
Gbendembu – Pa Sana	76
Diversos – la modestia	77
Juegos Culturales	79
Reglas de Barga	80
Guía Estudiante	83
Brújula	90
Globos	99
Esperanzas y Miedos - Lista de valores	99
Ejercicio de los mapas	100
Detrás de nuestros Ojos	101
Desafío Visual	101
Los proverbios y la Cultura	103
Siguiendo instrucciones	105
Capacidad de compartir – Disponibilidad a ser conocido	107
Perspectiva Cultural	108
Habilidad de Escuchar	108
El Cubo es un Cubo	111
La entrevista cultural	111
Bloques constructivos	112
los juegos de nombre	113
Otros juegos para el lenguaje aprendiendo y la diversión	113
Como aprender un nuevo lenguaje	116
Día 1 Introducción	116
Sugerencias	116
Preparación de frases	117
Discusión	119
En la Tarde	119
Día 2	120

Frases	121
Discusión	122
En la tarde	123
Día 3	124
Ejercicios	124
Nuevas frases	125
Discusión	125
En la tarde	126
Día 4	126
Un drama	127
Tarjetas rayadas	128
La tarde	129
Día 5	130
Ejercicios	130
En la tarde	130
Día 6	131
Ejercicios	131
Discusión	131
Números	131
En la tarde	132
Día 7	133
Ejercicios	133
Verbos	133
En la tarde	133
Día 8	133
Ejercicios	133
Tarjetas	134
En la tarde	134
Día 9	134

Ejercicios	134
Oraciones	135
En la tarde	135
Día 10	135
Ejercicio	135
Un párrafo	136
En la tarde	136
Lecturas y Recursos	138
Lectura 01 - Cultura: Definida y Refinada	138
Lectura 02 – Gestos	140
Lectura 03 – Recurso para ejercicio 10	148
Lectura 04 – Choque Cultural	153
Lectura 05 – Áreas de cambio	155
Lectura 06 – Regresar a su País	161
Lectura 07 - Habilidades Transculturales transferibles útiles	162
Rueda de color	163

Introducción

¿Qué es la cultura?

- “Un sistema de aprender de significado que consta de patrones de tradiciones, creencias, valores, normas, trasfondos y los símbolos que están pasados de una a la siguiente generación y es compartida en niveles diferentes por miembros que interactúa de una comunidad. (Ting-Toomey y Chung)
- “Un depósito de conocimiento, experiencia, creencias, valores, acciones, actitudes, trasfondos, jerarquías, religión, nociones de tiempo, papeles, relaciones espaciales, conceptos del universo, y los artefactos adquiridos por un grupo de gente en el transcurso de generaciones a través de la competición individual y en coro” (Samovar y Porter)
- “Un sistema integrado de patrones aprendidos de comportamiento que son característicos de los miembros de cualquier sociedad” (Oosterwal)
- “Un set aprendido de percepciones compartidas acerca de las creencias, los valores, las normas que afectan los comportamientos de un grupo relativamente numeroso de personas” (Lustig y Koester)
- “Lo que les da a las personas un sentido de quiénes son, de pertenecer, de cómo deberían comportarse, y de lo que deberían estar haciendo. (Moran, Harris y Moran)

La suma total de los comportamientos, los valores, las creencias, y cosmovisión de un grupo de personas.

¿Cómo aprendemos de una cultura?

Éste será un foco crucial de este manual y nuestro tiempo conjuntamente.

El propósito de esta sección del manual es entregarnos una visión general de algunos de los acercamientos cruciales usados en aprender de una cultura. Cada uno provee una perspectiva diferente en cómo funciona la cultura y así también define cómo viven las personas y se relacionan unos a otro dentro de su cultura. Cada uno le provee un punto diferente de acceso a desarrollar las habilidades y la conciencia necesaria para funcionar eficazmente en la cultura de

la cual tenemos el deseo de convertirnos en una parte. Cada uno proveerá perspectivas diferentes en las áreas relatadas y así también aumentará nuestra comprensión de cómo es cada aspecto relatado y conectado a otros aspectos de la cultura. Como usted verá, tenemos varias opciones que podemos usar en estudiar y aprender de una cultura. Algunos cubren áreas grandes de información y los otros están relacionados con los detalles y la manera en que la cultura está experimentada.

Note que hay frecuentemente traslajo en los acercamientos diferentes de aprendizaje que pueden ser usados que quiere decir ningún acercamiento es completo o lo suficiente como para verdaderamente estudiar y volverse integrado en otra cultura. Todo tienen su perspectiva y sus beneficios. Durante el programa de entrenamiento no podremos discutir todo el material presentado aquí. Nuestra meta será estudiar algunos como una base para desarrollar las habilidades y las herramientas a fin de que podemos usar cualquiera de las ideas presentadas para continuar creciendo en nuestro conocimiento de cómo vivir y llevarse bien con personas de una cultura diferente que la nuestra.

También se replanteará en una forma expandida de contorno con descripciones breves, donde necesario, de conceptos cruciales para cada ítem.

El primer concepto crucial es uno que considera las áreas diferentes en las cuales una cultura funciona.

1. Para estudiar las estructuras que son parte de una cultura y cómo funcionan dentro de esa cultura. Esto significa entender el tema y luego mirar cómo afecta una cultura. Esto también incluye ver cómo las personas han adaptado su cultura a esta área.
 - a. El ambiente – Esto guarda relación con clima y geografía y cómo la cultura se ha adaptado a ellos. Cubre áreas tan diversas como el calor de un desierto hasta el frío gélido del ártico. La sequedad del desierto hasta una selva tropical. De islas hasta montañas, etcétera. El ambiente también guarda relación con los recursos disponibles, tal como materiales para construir, ropa, la comida, etcétera.
 - b. La comunicación – Esta área cubre toda la manera de transferir información de una persona a otro.
 - i. Las palabras – Eos sonidos y combinaciones de sonidos que transmiten el significado y la información. En algunas culturas tiene una forma escrita que puede tener significado igualmente.
 - ii. Los símbolos – Estos son los dibujos, los objetos, e imágenes estilizadas que transmiten significado – que pueden venir de eventos, la historia, y el arte.

- iii. El idioma del cuerpo – El movimiento es a menudo usado para transmitir significado.
 - iv. Los gestos – Estos son otro tipo de movimiento, pero son a menudo más sutiles en su ocurrencia y significado.
 - v. La jerga – Este es el uso de palabras en formas que tiene significado escondido. Se usa a menudo para comunicarse discretamente o en secreto entre miembros de subgrupos o esconder significado de terceros.
 - vi. El contacto – (ojo, corpóreo, y otras maneras de contacto) Esto cubre una colección variada de acciones y los tipos de contacto usado para darle a personas cuenta de relaciones y niveles sociales.
 - vii. La tonalidad – Esta área afecta todo de lo antedicho. No es simplemente lo que es dicho o hecho, pero cómo es dicho o hecho. Las mismas palabras o acciones las pueden tener su significado alterado por el tono dado a ellas.
- c. La economía – Esto tiene relación para cómo los bienes son de los que se ocupó y cómo evalúan las personas lo que es la base de riqueza de individuos o los grupos, lo que los materiales se usan para medir riqueza, cómo es acumulado, lo que puede hacer, y quien tiene acceso a los aspectos diferentes de la economía. Se usa para definir el valor de objetos y cómo son usados para obtener lo que uno quiere.
 - d. El sistema Político/legal – Esta área define lo que se espera de cada persona dentro de un grupo. También se ocupa de las derechas de cada miembro y lo que ocurre cuando los derechos y reglas son obedecidos o desobedecidos. También determina quién tiene la autoridad y cómo es usado.
 - e. La estructura social – (el estatus, el papel) Este tema define la posición social y valor de cada persona en una cultura, así como también su papel. Define el valor de las habilidades de cada persona y qué estatus es asignado a ella.
 - f. El género – (los sexos, el papel, y las responsabilidades) Esto considera los derechos, responsabilidades, y papeles de los grupos de género dentro de una cultura. El polígamo soltero, casado, viudo. El homosexual masculino, femenino, heterosexual, etcétera.
 - g. El parentesco – (el matrimonio, la familia) Esta área define la relación de uno con otros basados en herencia. Define la extensión de esas relaciones y la responsabilidad de cada persona en la familia.
 - h. La religión – Esta área considera las creencias de una cultura relacionada con lo sobrenatural y cómo afecta la cultura. Esto puede ir de ninguna creencia hasta un concepto panteísta. Puede significar una creencia en el poder espiritual, los

espíritus individuales, los espíritus o los semidioses, muchos dioses, hasta un dios. También mira en cómo afectan estas creencias todas las otras áreas.

- i. La educación – Esto se trata de transferir información y aprender de una persona hasta lo siguiente.
 - i. La imitación /observación – Esto es lo más básico. Las personas aprenden por observar y repitiendo lo que han visto.
 - ii. Transmitido/ensenado – Esto involucra un plan evidente a intencionalmente transferir conocimiento. Puede estar estructurada, como una escuela, o puede ser informal, como un proceso de período de aprendiz. La idea siendo que hay una idea evidente del conocimiento para ser compartido y un plan para llevar a cabo la enseñanza.
 1. Formal – el aprendizaje estructurado
 2. Informal – el aprendizaje basado en experiencia
 - iii. Experiencial – Esto se basa en la idea que aquél debe directamente estar involucrado en la actividad para aprender.
 - iv. verbal/no verbal – El aprendizaje puede ser cumplido en niveles múltiples. A veces está por la observación y siguiendo indicadores como las acciones o gestos específicos
 - v. Integrado – Integrado quiere decir que muchas formas de transferir información están combinadas para hacer el proceso más efectivo e involucra a la persona entera, no simplemente la mente.
 - vi. Etnocéntrico – Esto enfoca la atención en reproducir quiénes somos como un miembro de un grupo específico. Esto significa educar a otros en quiénes somos y lo que nos hace únicos y especiales.
 - vii. Adaptivo – Esta es la habilidad para alterar el método de transferir información basado en esos presentes; Su edad, su posición social, su contexto y otros factores.
 - viii. La tradición basada – La meta aquí es enseñar la forma correcta de vivir y sea un miembro productivo de la comunidad basada en las tradiciones que definen quién cada persona es, lo que el comportamiento apropiado e impropio quiere decir y muchas áreas más que tienen conexión a la tradición.

- j. Las artes – En estudiar lo que es considerado artes y oficios podemos aprender mucho acerca de cuál es importante y de valor en una cultura. Hay varios tipos cruciales de los que darse cuenta.
 - i. El representativo – Las imágenes que intentan recrear a las personas y los lugares reales. Esto también puede ser usado para representar creencias cruciales y conceptos usando imágenes reales.
 - ii. Histórico – Representa acontecimientos pasados, las personas, y los lugares que se usan para recordarle a personas acerca de sus valores y la historia
 - iii. Interpretativo – Simboliza las creencias, los valores, y las ideas de una cultura
 - iv. Visional – La imaginaria usada para definir metas, esperanzas, y las expectativas futuras que son parte de una cultura.

2. Mire historia y cuento de personas

- a. La historia escrita – Esta es historia grabada y lo que consideran lo suficientemente importante para mantenerse registrados.
- b. La historia oral – Las historias que el pueblo aprende de memoria y comparte de generación en generación nos da compenetración en muchos aspectos de una cultura, sus valores, y su enfoque.
- c. Las tradiciones – Lo que las personas siempre hacen tiene significado y contiene información acerca de cómo viven. Muchas veces no pueden explicar por qué las tradiciones existan, pero están estrechamente atadas a su historia.
- d. Las celebraciones – Lo que las personas celebran, por qué ellas celebran, y cómo celebran puede dar compenetración en el pasado y el presente de un pueblo. Las celebraciones están usualmente atadas a la historia de algún modo.
- e. Los mitos – (la historia simbólica o llevado a la ficción) Estos revelan mucho acerca de la creencia y la vida antigua de un pueblo.
- f. Los símbolos – Los símbolos tienen significado y el significado está atado a la historia de la gente. Toman muchas formas como se ven por la lista debajo:
 - i. Los colores – Los colores tienen significado y están a menudo atareados con aspectos cruciales de la vida de un grupo.
 - ii. Los emoticonos – Los símbolos usados para expresar emoción - (en los celulares) son comunes. La forma que ellos toman puede ayudar a hacer

más hondo nuestro conocimiento de la cultura. A menudo están atareados con acontecimientos y personas.

iii. Natural – Estas son cosas como rocas, árboles, cavernas, etcétera. que tienen significado. El significado está a menudo atareado con un acontecimiento o una creencia en la historia de un grupo.

iv. Creado – Los símbolos creados para representar ideas y creencias. Los logos son un ejemplo común de éste.

g. Los tabús – Aprender lo que es prohibido y por qué puede ser de ayuda en aprender de acontecimientos críticos del pasado. Los tabús están a menudo atareados con desastres, derrota, y / o pérdida que ocurrieron en la historia de un grupo.

3. Podemos considerar sistemas de valor

Los valores determinan lo que es importante en una cultura. Los valores se forjan usualmente alrededor de los aspectos cruciales de la cultura como la dinámica social, personas, grupos, creencias, y expectativas. Debajo hay ejemplos de categorías de valores.

- a. Los valores personales – Esto guarda relación con el valor colocado en cada individuo en un grupo y el comportamiento de ese individuo. Esto podría guardar relación con comportamiento apropiado, tipo de trabajo, posición en la sociedad, y la importancia de atributos o calidades diversas de una persona.
- b. Los valores familiares – Esto se trata de definir a la familia de una persona, cómo la familia relaciona con cada otra, la familia extendida, y con la sociedad. Define expectativas relacionadas con economía, posición social, y gobierno.
- c. Los valores / culturales sociales – Esto usualmente guarda relación con lo que se considera comportamiento aceptable dentro del contexto más amplio de la cultura y sistema social. Estos valores definen lo que es y no es importante para el grupo. Define cosas como el uso de tiempo, y los recursos, define las relaciones y el esperado comportamiento de todos los miembros.
- d. Los valores materiales – Esto define qué objetos tienen valor; que objetos les da el estatus y poder a las personas y los grupos de gente. Esto influencia la economía de la cultura y a menudo define quién tiene el acceso a los recursos del lugar y las personas.

- e. Los valores morales – Esto se trata de que es el bien y el mal y es la base de la estructura ética de un grupo. También diferencia entre niveles de moralidad, cuándo es aceptable para pandear o alterar esos valores, y cómo puede hacerse.
- f. Los valores religiosos – Estos son los valores relacionados con la creencia de la cultura en lo sobrenatural. Afectarán los valores colocados en objetos, personas, y actividades y afectan todos los aspectos de la vida de una cultura.
- g. Las normas – el esperado comportamiento – Esto se ocupa definir lo que es considerado normal y esperado de cada miembro de la cultura. También se ocupa de conceptos de ley y el castigo.

El estudio de cualesquier de estos temas abrirá la puerta para la compenetración en los demás. No son únicos, pero están profundamente interconectados.

4. Podemos estudiar organización social – Este se trata de cómo están conectadas las personas el uno para el otro y cómo afecta eso y define su vida.
 - a. La familia – Mucho puede ser aprendido acerca de una cultura estudiando la estructura de la familia. Primero, mire quién es considerado para ser parte de la familia básica y luego la familia extendida. Segundo, cuáles son las expectativas de cada persona en la familia. Tercer, cómo se relacionan unos a otro en las áreas como la autoridad, el entrenamiento, el trabajo, y los papeles.
 - b. Los amigos – Esto estudia quién y qué un amigo es dentro de la cultura. Se trata también de entender lo que las expectativas están para aquellos que son aprobados como amigos. También define quienes son los enemigos, así como también otros niveles de relaciones.
 - c. El trabajo – Cuando uno considera el concepto de trabajo hay un número de factores a mantener en la mente. 1. Qué clases de trabajo son aceptables y aprobados. 2. Qué valores o importancia son colocados en los tipos de trabajo diferentes 3. Cuál es la posición social pegado a los tipos de trabajo diferentes 4. ¿El trabajo se basa en la historia familiar o hay libertad para seleccionar lo que uno hace para el trabajo? 5. ¿Cómo afecta el trabajo la estructura social de una comunidad?
 - d. La religión – Las estructuras religiosas afectan todos los aspectos de una cultura, incluyendo organización social. Algunas veces es muy sutil y otras veces muy obvio. Las personas pueden parecer tener poca preocupación acerca de las estructuras religiosas hasta que alguien cuestiona su verdad y su importancia.
 - e. Los intereses /pasatiempos – Demorar en entender que lo que las personas hacen con su tiempo libre ayuda a entender mucho acerca de las relaciones y estructuras sociales. ¿Hay oficios específicos que tienen mayor valor que los otros? ¿Hay

- actividades que son de las que se estuvo en busca o evitadas? ¿Tiene todas las personas intereses y pasatiempos o es esto restringido a sólo ciertos grupos?
- f. Los deportes /recreación – Los deportes y la recreación son una parte crucial de vida. La llave es entender qué clase de actividades deportivas y recreativas están disponibles para un grupo. Estos están a menudo atareados con otras áreas cruciales de la cultura y pueden ayudar en entender aspectos diferentes de cultura. ¿Están atareados con los tiempos específicos de año? ¿Están atareados con la posición social? ¿Se basan en las creencias y acontecimientos históricos? ¿Cómo afectan las relaciones con la sociedad? ¿Permiten mezcla de sexos y grupos sociales, o son restrictivos?
 - g. Político – El enfoque aquí es entender quién tiene el poder, cómo es usado, y cómo es obtenido. Las estructuras políticas tienen varios propósitos cruciales entre el cual está manteniendo balance en la cultura y ocupándose de los ataques en la cultura, las catástrofes, y el cambio.
 - h. Racial – Ninguna cultura es inmune a los asuntos raciales. Lo que es importante para aprender es la base usada para crear identidad racial y cómo es eso usado para influenciar el comportamiento y los valores de la gente dentro de un grupo y sus relaciones con esos que no son de su grupo. La diferencia racial puede estar definida de diversos modos.
 - i. Las finanzas – Esto considera las estructuras económicas de un grupo y aprende cómo están el dinero y los recursos usados, distribuidos, y controlados. Mira quién tiene y no tiene el acceso y por qué tienen o no el acceso. Define lo que es la riqueza y cómo define eso las relaciones y estructuras sociales.
 - j. La educación – Esto mira en cómo es cada generación enseñada la información crítica que es necesaria para mantener la vida y salud del grupo. Mira quién tiene el derecho para impartir la enseñanza, lo que debe ser enseñado, y quien tiene acceso a esa enseñanza. La educación tiene muchos niveles de cuál son enseñados en la casa hasta lo que es aprendido en la calle, y cuál es ganado en la educación formal.
5. Podemos estudiar la naturaleza de relaciones – ésta es una mirada más profunda en cómo interactúan las personas a cada quien. Lo que uno necesita recordar es cómo relacionarse estos aspectos de personas en los contextos diversos defina y esté definidos por muchos de los conceptos presentado de arriba y debajo.
- a. El frío vs caluroso – El enfoque está en dos valores contrarios. Una cultura calurosa (a menudo descrita como rural o tribal) enfoca en desarrollar las relaciones. Una cultura fría (a menudo descrita como urbano) enfoca la atención en eficiencia. Las culturas calurosas son lugares donde las personas tuvieron que

ser interdependientes. Las culturas frías son lugares donde las personas tuvieron que ser independientes.

- b. La tarea vs relación – Esto puede parecer ser similar al frío vs calurosos, pero eso tiene un elemento crucial que es diferente. El enfoque aquí está en lo que ocurre en una situación o actividad determinada. ¿Es el enfoque en desarrollar las relaciones o es en lograr terminar el trabajo?
- c. Directo vs indirecto – Esto se trata de comunicación y lo que es comunicado. Indirecto evita temas que causarán vergüenza o dañarán la relación. En este contexto las mentiras simples son aceptables y una gran cantidad de esfuerzo es dado a desarrollar formas apropiadas para ocuparse de corrección y asuntos sensitivos. Directo se trata de decirle la verdad. Los sentimientos son de menos importancia que la verdad. Esto tiene en cuenta evaluación evidente de la actividad y facilidad en adelantarse con el trabajo y relaciones de la persona.
- d. El evento vs el reloj – Esto refiere a cómo es el tiempo invertido y guarda relación con esos alrededores de nosotros. Al ocuparse de pensar de acontecimiento, no hay el tiempo específico para empezar o terminar. El enfoque está en las personas involucradas. En el pensar de tiempo, se trata de uso eficiente del tiempo disponible y siendo considerado de otros. Usualmente hay los tiempos específicos para llegar y salir y todo debe ser cumplido dentro del límite de tiempo establecido.
- e. Grupo vs individuo – En el pensar del grupo el enfoque está en cómo es una persona parte de un mayor grupo. La meta es desarrollar relaciones profundas y muy duraderas y hacerla posible para cada persona ser del grupo. El pensar individual enfoca en cómo beneficiar mejor a un individuo. Las relaciones pueden ir una y otra vez rápidamente y pueden basarse en necesidad más que la profundidad.
- f. La privacidad vs inclusión – En muchos grupos no hay concepto real de privacidad. Todo se hace en el contexto de un grupo y todo el mundo se espera a participar. Ninguna invitación es esperada o requerida, al menos dentro de su grupo social. Esto puede ser redefinido por la posición social. Para los otros, la privacidad es una preocupación crucial. Toda persona espera tener tiempo y espacio personal que les pertenece a solas. La participación se basa en invitación. Esto quiere decir que el grupo debe conceder autorización antes de que una persona nueva sea invitada.
- g. La transparencia vs vergüenza – Esto es un poco parecido a indirecto y directo, pero es más intenso. Se trata de saber qué usted puede y no puede hablar acerca de en público y privado. La vergüenza quiere decir hay temas que no deberían

discutirse. No se trata de obtener una respuesta veraz, es acerca de causar vergüenza. Aun en privado usted no puede tener permiso de hablarle directamente a una persona. Se trata también de saber qué temas pueden convertirse en una fuente de vergüenza. La transparencia es lo contrario. Nada está escondido y cualquier tema puede discutirse. El impacto en un individuo es minimizado porque es más importante ser honesto y transparente y beneficia el grupo.

6. Podemos estudiar contexto

- a. Lo que usted sepa vs lo que usted puede hacer – Este es el asunto de conocimiento versus la habilidad. ¿Qué es más importante - la sabiduría y el conocimiento que podemos ganar o lo que podemos hacer con lo que se sabe?
- b. Las reglas y tradición vs la adaptabilidad – ¿Siguiendo el pasado o abriendo paso para el futuro? ¿Cómo una cultura manipula las sorpresas, lo inesperado, desviación de la norma?
- c. Papel definido vs Flexibilidad – Las culturas a menudo son muy claras acerca de papeles y responsabilidad. Muchas veces hay poco cuarto para la flexibilidad. Aprender lo que puede y no puede variarse en el área de definición de papel puede revelar mucho acerca de la estructura de una cultura.
- d. La independencia vs dependencia – El contexto de cómo está el trabajo hecho, cómo están las decisiones hechas, es el asunto aquí. ¿Pueden trabajar las personas y pueden hacer decisiones independientemente o deben que todo sea discutido y decidido por el grupo y luego llevado a cabo por el grupo? El individuo puede tener una responsabilidad específica o área de actividad, pero eso está en el contexto del grupo.
- e. El respeto – el cumplimiento personal vs edad (anciano) – ¿Que tiene el mayor nivel de respeto? ¿Cómo gana uno respeto? ¿Eso se basa en la edad y las relaciones o es basado en lo que uno logra en su vida?
- f. La comunicación formal vs comunicación Informal – Esto se trata del contexto de transferir el conocimiento a los otros. Formal se refiere a los tiempos, los lugares, y las estructuras específicas para transmitir el aprendizaje. Informal significa que puede ocurrir dondequiera y a través de una colección variada de medio; De observación simple, a la actividad no estructurada, a la conversación de todos los días. Contar historias, jugar juegos, y otras actividades se convierten en herramientas para impartir la enseñanza.
- g. Quien pertenece vs Quien es una persona ajena – Este contexto es acerca de aprender quien le pertenece al grupo y todas las derechas y las responsabilidades que tienen porque son miembros. Se trata también de entender los criterios para

pasar a formar parte del grupo. En el fin opuesto, define quien no puede ser parte de un grupo y por qué. También define el proceso de qué debe ocurrir para moverse de persona ajena a la persona de confianza, y lo que causará que una persona de confianza pierda su lugar.

- h. Decisiones - autoridad central vs división de responsabilidad – Esto es acerca de conocer quien tiene autoridad para hacer decisiones y el derecho para decir a otros qué, cuándo, y cómo llevar a cabo las decisiones hechas. ¿Es la autoridad jerárquica desde lo alto hasta abajo? ¿O es eso diversificado permitiendo muchos a participar del proceso? ¿Cómo es eso decidido quién tienen la autoridad y la responsabilidad y sobre qué son ellos permitido a tener tal autoridad y tal responsabilidad?
- i. El conocimiento - Transferible codificado vs Relacional tradicional – Que la pregunta aquí es cómo es conocimiento mantenido. Es eso almacenado sólo en la manera tradicional usando historias, las parábolas, los acertijos, los proverbios y guardadas por personas cruciales o hay un sistema que consiente que la información esté codificada, puesto por escrito y grabado a fin de que todo tiene acceso. Un aspecto más de esto, quien es admitido para estudiar e interpretar la información. En un sistema tradicional, está restringido para las personas cruciales. En un sistema codificado, más personas tienen acceso y por consiguiente más pueden interpretar y pueden aplicar lo que se ha guardado.
- j. Las relaciones - Largo plazo vs corto plazo – Esto se trata del propósito de relaciones. Las relaciones de largo plazo son críticas para grupos que tiende a ser relacional y relaciones orientado al grupo son cruciales para su capacidad a funcionar y tener éxito. Corto plazo guarda relación con individuos y su habilidad para tener éxito. Las relaciones son desarrolladas con el objeto de cumplir con las necesidades de individuos y el avance personal.
- k. Interconectados vs separadas - En las culturas calorosas – el tiempo, la actividad, el espacio, la relación – todas las cosas están conectados. El tiempo define la actividad que define el espacio y la relación involucrada. Usted puede comenzar con alguien de los artículos y puede obtener los mismos resultados. El mismo grupo está todo el tiempo involucrado así es que todos otros aspectos permanecieron conectados igualmente. En una cultura fría estos son separados. Cada uno tiene su propia función y no siempre define el otro. Usted no siempre hace lo propio al mismo tiempo con las mismas personas. Usted tiene estratos múltiples. Usted puede ser de grupos diferentes que están hechos de personas diferentes que cambian las ideas del tiempo y espacio.

7. Podemos estudiar preferencias

a. El contexto

- i. El contexto alto – Los grupos de gente que tienen conexiones cercanas sobre las largas temporadas de tiempo. Todo el mundo ya sabe qué hacer, pensar, y cómo interactuar. Una familia.
- ii. El contexto bajo – Las personas tienen muchas conexiones que son más cortas en la duración o por un tiempo específico. En estos grupos el comportamiento y las creencias necesitan ser deletreados para recién llegados. Un club

b. La estructura de relaciones – alto vs bajo

- i. El alto – Las relaciones son intensas e involucran redes que intersecan. Se establecen para ser de largo plazo con linderos claros.
- ii. Bajo – Las relaciones son imprecisas en naturaleza e involucran redes anchas de personas. Son de corto plazo y tienden a ser divididas en compartimentos.

c. El conocimiento cultural

- i. Implícito – Los patrones son difíciles de explicar. Las personas no están completamente conscientes de por qué hacen lo que hacen (las tradiciones).
- ii. Explícito – las estructuras de la vida están con holgura articuladas y conscientemente organizadas

d. La aceptación

- i. Difícil – Es un proceso lento lograr una buena aceptación. Esto es porque el individuo nuevo carece de relaciones existentes en el grupo
- ii. Fácil – El ambiente contiene información necesitada para definir la relación de uno y así es que es fácil de ser aceptada.

8. Podemos estudiar rasgos

a. Aprendido

- i. Interactivo – Aprendido como uno es observador e interactúa aquellos alrededores de ellos.
- ii. Las fuentes – Aprendido por el involucramiento de uno en grupos específicos o las actividades

- b. Transmitido – El deseo intencional para enseñar un rasgo específico. Esto es más conveniente visto en curso de padres enseñando a sus niños comportamientos específicos o rasgos relacionados identificándolos como parte de la familia o la cultura.
- c. Basado en símbolos
 - i. Verbal – el idioma y la comunicación
 - ii. Poco verbal – los gestos, el movimiento, la emoción
- d. Cambiable
 - i. La innovación – los resultados de adaptarse a un evento o contexto nuevo
 - ii. La difusión – los resultados de contacto con otro grupo o individuo
 - iii. La aculturación – los intentos intencionales para convertirse en pasar a formar parte de un grupo nuevo
- e. Integrado - vinculado – Esto es aprender cómo son los rasgos asociados a cada quien. A menudo un rasgo está hecho de varios rasgos que se construyó en cada otro o dependiente en cada otro.
- f. Etnocéntrico – Los rasgos que definen quién una persona es y lo distingue de otros grupos
- g. La adaptación – la supervivencia – Esto relaciona con los rasgos que son diseñados para mejorar la habilidad de una persona para adaptar y sobrevivir.

Recuerde entrar en una puerta no siempre le da el acceso a cuál está detrás de la puerta. Aun en el contexto bajo, las culturas tienen sets específicos de información que puede ser fundacional para su aceptación en el grupo. Puede requerirse los años para aprender el conocimiento, un idioma, y las reglas específicas que definen un grupo antes de una persona es oficialmente reconocido como un miembro de ese grupo.

- 9. Podemos estudiar valores culturales – Las normas comúnmente sustentadas de es aceptable o inaceptable, importante o poco importante, correcto o equivocado, realizable o inexplorable en una comunidad o sociedad.

1. El Individualismo /colectivismo (la Orientación Humanitaria)

- a. El individualismo – El énfasis está en derechos y metas individuales. Enfoca la atención en mí y mis necesidades y atributos únicos. Esto determina mi comportamiento y es más importante que el bienestar del grupo. Limita interacción social.

- b. El colectivismo – El énfasis está en metas del grupo y relaciones personales. Su enfoque está en ser integrado en el grupo. Las relaciones determinan comportamiento y requieren lealtad. La interacción social es más larga y más íntima.
2. El contexto - la comunicación
- a. El contexto bajo – El énfasis en la comunicación explícita (las palabras)
 - b. El contexto alto - El énfasis en la comunicación indirecta (el tono, el contexto)
3. La Distancia de Poder
- a. La distancia baja de poder – El poder se ve como una fuente de corrupción y dominación. el énfasis está en la igualdad; La toma de decisiones es compartida. Las desigualdades son minimizadas.
 - b. La distancia alta de poder – El énfasis está en diferencias en el estatus; Los superiores toman decisiones. El poder está definido desde bajo por arriba y esos en el fin inferior tiene menos poder y son esperado a ser tratado como desigual. El poder provee orden social, armonía, y estabilidad. Sólo unos cuantos tienen acceso a los recursos. La jerarquía social es la norma e incuestionable.
4. El Ser /Hacer
- a. Siendo – El énfasis está en la calidad de la vida y pone énfasis en caber. Su meta es apreciar y entender el mundo no cambiarlo. No está motivada por dinero. El aprecio alto para la calidad de la vida.
 - b. Haciendo – El énfasis está en estar ocupado y cumpliendo con metas. Aprecia la iniciativa y así también coloca un valor alto en la educación como ser esencial para el éxito. Recompensa y alienta innovación y excelencia, y autoafirmación
5. La evitación de incertidumbre.
- a. La evitación baja de incertidumbre – El énfasis está en la flexibilidad y la adaptabilidad. Eso prefieren menos reglas y el romper reglas es admitido. Es confortable con ambigüedad, más relajada, estable, y es tolerante de cambio y diferencias.
 - b. Las evitaciones altas de Incertidumbre – El énfasis está en planificar y la predictibilidad. Está amenazado por la incertidumbre y es resistente a cambiar. Las relaciones son formalizadas y hay reglas estrictas para el comportamiento y una intolerancia por violar la regla y heterodoxia.
6. Universalismo/ El Particularismo

- a. Universalismo – El énfasis está en las reglas y líneas directivas universales. Esto significa tener estándares que se aplican a todo el mundo
 - b. El particularismo – El énfasis está en contextos específicos. Significa tener estándares únicos que se basan en relaciones y acontecimientos especiales. Las reglas son flexibles.
7. La Cooperativa / Competitiva
- a. La cooperativa – El énfasis está en la colaboración, dando alas, y la familia. La meta es trabajar conjuntamente a beneficio de todo el mundo.
 - b. Competitivo – El énfasis está en competencia, acometividad, y éxito. La meta es el avance del individuo sobre todos los demás. Es una actitud de yo primero.
8. Neutral / Afectivo
- a. Neutral – El énfasis está en comunicación poco emocional. Las personas trabajan duro en encubrir sentimientos y emociones porque se interponen de buenas decisiones.
 - b. Afectivo – El énfasis está en comunicación expresiva y la habilidad en compartir sentimientos. Adelantarse no es posible hasta que haya aporte honesto de todo el mundo.
9. La Orientación de Tiempo
- a. La orientación de tiempo de corta plazo – El énfasis está en resultados inmediatos (el éxito ahora). Enfoca la atención en el presente y pasado. Aprecia la gratificación instantánea y vive en el momento. Las personas a menudo se dan el gusto sin reconocer las implicaciones negativas de largo plazo de tal comportamiento.
 - b. La orientación de tiempo de largo plazo – El énfasis está en planificación de largo plazo (el éxito más tarde). Está pronto para imaginar posibilidades futuras, desarrollar planes, y atrasará gratificación para ahorrar e invertir dinero en esos planes.
10. Monocrónico/Policrónico
- a. Monocrónico – El énfasis está en una cosa a la vez; La puntualidad, el trabajo, y la vida personal están separados.
 - b. Policrónico – El énfasis está en muchas obligaciones; Siendo muy cómodo con interrupciones; El trabajo y la vida personal están combinados.
11. El Igualitarismo de Género

- a. El género bajo – Los papeles masculinos y femeninos son diferentes. Los hombres son agresivos, competitivos, y enfocados en el éxito. Las mujeres son modestas, afectuosas y preocupadas con calidad de la vida. Pocas mujeres están en posiciones de autoridad; Los trabajos y los papeles son segregados. Las mujeres tienden a tener un estatus inferior y un papel más pequeño en la sociedad.
- b. El género alto – Los papeles sociales y emocionales masculinos y femeninos son similares. Las mujeres están en posiciones de autoridad y están en el destacamento de trabajadores. Tienen acceso similar a la educación. Las mujeres tienen un estatus superior y participan de toma de decisiones comunal.

12. La agresividad

- a. El alto – Aprecie la competencia y el éxito. La actuación y los resultados son más importantes que relaciones. El valor es colocado en lo que usted hace en vez de quién usted es. Usa comunicación directa.
- b. Bajo – La agresividad se ve como socialmente inaceptable. La competencia se ve como destructiva. Las personas, las relaciones afectuosas, y la cooperación son apreciadas. La integridad y la lealtad son estresadas. Enfatiza veteranía y experiencia. Usa comunicación indirecta y que salva las apariencias.

10. Esto nos permite definir las normas < estándar esperado de comportamiento

- 1. Formal – sistemático y enseñado
- 2. Informal
 - a. Las costumbres tradicionales – la historia y el cuento
 - b. La rutina – la tradición y vida diaria
 - c. Casual – la observación y la conversación
- 3. Las buenas costumbres
 - a. Aprobado – sabiendo cuál es aceptable y recompensado
 - b. El tabú – saber lo que es prohibido y castigado

Las habilidades cruciales que necesitaremos

- 1. La observación – ¿Es usted verdaderamente capaz de ver lo que ocurre alrededor de usted y cómo las cosas están relacionadas con cada quién?

2. La escucha – Esto significa no sólo oyendo lo que las personas dicen sino escuchar al “cómo, por qué, cuando” detrás de las palabras. Las emociones y la cultura pueden definir el contenido de las palabras.
3. La falta de miedo – ¿Está usted dispuesto a probar cosas nuevas, cambiar su manera a la forma de ellos? ¿Usted está dispuesto a vivir en un mundo que usted no entiende con la meta de superación su miedo y esté expuesto a otra forma de vida?
4. Inquisitivo – ¿Está usted anuente a admitir que usted no entiende o no sabe y hacer preguntas? La clave es, ¿está dispuesto a ser fácil de enseñar?
5. Sensitivo – ¿Se da cuenta usted de lo que ofende y complace esos alrededores de usted? Esto significa enterarse de vergüenza, culpabilidad, honor, y transparencia en el contexto de la cultura.
6. Estando dispuesto a cometer errores - ¿Está usted dispuesto a hacer errores y aprender de ellos?
7. Atento – Cuando usted está con personas, ¿está usted consciente de ellas y aprendiendo de quiénes son ellos dentro su contexto?
8. Cuidado – Usted aprende cuándo es correcto hacer preguntas, hablar, y responder. Su enfoque está en las personas y comportándose apropiadamente.
9. La paciencia – ¿Está usted dispuesto a esperar tan largo como necesario para construir confianza y pasar a formar parte de la cultura?
10. La perseverancia – ¿Está usted dispuesto a pagar el precio para hacer el trabajo necesario, por el tiempo necesario, para aprender la cultura?
11. El respeto/tolerancia – Usted aprende a respetar la cultura y ser tolerante de las diferencias, no sólo por los momentos, pero porque usted quiere entender quiénes ellos son y así también ver el valor de las diferencias.

Aquí hay un par de puntos para recordar como usted comienza a reflexionar sobre aprender una cultura.

1. No hay área de información que es más importante que otro.
2. No hay área de investigación que debe hacerse antes de que usted siga adelante hacia lo siguiente.
3. Es posible que dos grupos diferentes pueden comportarse en la misma forma sino por las razones muy diferentes.

4. Usted nunca puede estudiar un concepto en el aislamiento del resto. Están todo el tiempo vinculados a conceptos múltiples.

La cultura no es un concepto estático que aquella puede leer como un libro. Usted puede comenzar, puede detenerse, y puede regresar en cualquier momento. La cultura es una realidad viva. Constantemente se cambia y esto quiere decir que la historia constantemente se cambia. La meta es hacer lo mejor posible que podemos a pasar a formar parte de la historia. Hacer esto necesitamos herramientas como esos listados arriba que nos permitirán entrar y tener permiso de participar.

Historias

de las

Culturas

En este lugar usted encontrará las historias que aparecen en los PowerPoint y están en el manual del estudiante. Incluido con cada historia, es un set de las preguntas para guiar la discusión de la historia, y una explicación de lo que sucedió. Después del número y lugar (el país) de la historia, allí habrá una referencia hacia donde la historia puede estar encontrada en el manual del estudiante.

Historia 01 – Inglaterra

Lugar

Londres, Inglaterra

Persona – Mujer 20



Soy una persona de Napkin. En cada comida tiendo a usar un montón de Napkins aproximadamente desde 3-5, depende de qué clase de Napkins son. Ya sea frágil de papel o las de tela. En un restaurante, nunca me parece tener suficiente napkins. Siempre pregunto por más napkins. Mientras que estaba en Londres comía frecuentemente en los restaurantes y me di cuenta de que cada vez que le pedía al camarero /mesera más napkins obtuve miradas chistosas. Me sentí como si había pedido algo sucio o repugnante. Las personas sabían lo que quise decir, y siempre me daban más napkins. Pero me daban una apariencia extraña.

¿Por qué las miradas extrañas?

Historia 02 – Madagascar

Lugar:

Madagascar

Persona: Mujer 21



Hacía un calor horrible en la punta sureña de Madagascar en febrero, alrededor de 115 grados Fahrenheit (46 grados centígrado). ¡Las personas tribales Antandroy caminan un promedio de doce kilómetros al día para recoger agua en el desierto espinoso y árido! Con mi familia anfitriona, me acosté en una alfombrilla de sisal tan quieta como posible para evitar exceder el uso de energía mientras mis hermanas hicieron la cena. Cada vez que me levanté para caminar para el baño, que fue una higuera chumba de mi elección, un paseo de cinco minutos de las cabañas, mi cara ardería por el implacable sol poniente del oeste. Cuando la cena estaba servida y nos sentamos todos de bajo la sombra del

árbol Baobob, por alguna razón mi familia comenzó a gritar en medio de ellos mismos en la cólera y el caos, alguna que otra vez apuntaban a mí. Incapaz entender a su Malagasy rápido, yo estaba alarmada y confundida, sintiéndome definitivamente la causa de este trastorno. ¿Qué sucedió?

Historia 03 – Haití

Lugar:

La Gonave, Haiti

Persona – Mujer 30



Durante los últimos dos años trabajé enseñándole a los enfermeros como hacer un examen obstétrico por ultrasonido. Ahora ellos pueden hacer los exámenes básicos y solo me llaman cuando tienen preguntas o no son ciertos los resultados. Siempre uno o dos están conmigo durante cualquier examen que hago para continuar el proceso de aprendizaje y ganar más experiencia. Este día dos de ellos estaban a mi lado mientras examinamos una embarazada. Como entregué los resultados fui consciente que los dos intercambiaron una sonrisa abierta absurda.

¿Por qué ellos están sonriendo?

Historia 04 – Sri Lanka

Lugar:

Australia (Sri Lanka)

Persona – Hombre 30



Apenas dos semanas habían pasado desde que llegué a Melbourne, Australia para los estudios en la Universidad de la Biblia. Decidí visitar a un amigo nuevo que vivía en el campo de la universidad con su familia. Por lo tanto a las 7:00 AM di un golpe a su puerta con el propósito de visitar a mi amigo y su familia. Mi amigo finalmente abrió la puerta, con sólo su ropa interior, y me indicó que todavía no estaban levantados para el día.

Mi amigo estaba confundido que había tratado de visitarlos tan temprano por la mañana.

Me confundió que mi amigo y la familia no estaban despiertos a las 7:00 AM; Porque de donde provengo las personas están levantadas y listas para dar la bienvenida a una visita y ofrecer una taza de té a ese tiempo del día. El siguiente gran choque cultural que tuve, fue que el hombre abrió la puerta sólo con su ropa interior.

Historia 05 – Republica Dominicana

Lugar:

Republica Dominicana

Personas – Hombre 22



Cuando primero llegué en _____ mi pueblo en la República Dominicana, comencé a tener un problema con mi rutina matutina de trotar. Estaba acostumbrado a trotar todos los días cuándo estaba en casa en los Estados Unidos, así es que cuando llegué a mi pueblo en la República Dominicana, me propuse una meta de continuar trotando dos millas cada mañana.

A mí en realidad me gustó el sentimiento tranquilo de trotar aisladamente como el sol subiese. Pero esto no duró por mucho tiempo. Las personas en mi pueblo simplemente no podían entender por qué alguien quería correr aisladamente. Pronto las personas comenzaron a aparecer en sus portales ofreciéndome una taza de café; Los otros me invitaban adentro para una visita. Algunas veces esto ocurría cuatro o cinco veces cuando traté de continuar trotando. Aun empezaron a enviar a sus niños a correr detrás de mí para que no estuviera solo. No podían entender la costumbre americana de ejercitarse a solas.

Fui confrontado con un dilema. Yo en realidad disfrutaba mis carreras matutinas.

¿Cuál es el dilema?

Historia 06 – Guinea

Lugar:

Guinea

Persona – Hombre 21



Había sido un reto aceptar el hecho de que las citas o los acontecimientos programados nunca comienzan "a tiempo" en Oeste de África. Si la reunión está colocada para las 8 en punto, las personas empiezan a llegar alrededor de las 9 en punto y la reunión realmente empieza a las 10 en punto. Después de que esto ocurrió varias veces, le pregunté a mi amigo si todos los guineos están habitualmente retrasados. Sorprendida, ella me dijo, " Nosotros los guineos no estamos retrasados. ¡Ustedes los americanos llegan muy temprano "! Había estado actuando como un americano típico llegando 15 minutos antes de una cita programada, mientras que debería haber llegado una hora después del tiempo programado, lo cual es la manera guinea.

Historia 07 – Guinea

Lugar”

Guinea

Persona – Mujer 22



Al llegar en mi pueblo, necesité aprender los saludos en el idioma indígena, "Malinke". Desafortunadamente esto no fue tan simple como "hola, ¿qué tal"? Y respondiendo, " estoy bien," como lo hacemos en los Estados Unidos. Entre las personas Malinke, es correcto preguntar al menos cinco preguntas cuando usted saluda a alguien. Simplemente gritando "hola" y hacer gestos con las manos como usted pasa a un amigo sería considerado rudo, aun si usted lo hizo porque usted tuvo prisa. ¿Por qué?

Historia 08 – Marruecos

Lugar:

Tangiers, Morocco

Persona - Hombre



La escena es un café en Tangiers. Mañana es sábado. Acababa de invitar a un amigo marroquí a un picnic en la playa. ¿Vendrá él? "Quizás," él dice en inglés, traduciendo del "Inshallah" árabe, que literalmente quiere decir "si Dios está dispuesto." Me sentí herido. ¿Qué quiere decir él, "quizás"? O él quiere venir o él no quiere. Depende de él. Si él no quiere venir, él sólo tiene que decirlo. Él no sabe por qué aparezco molesto, y realmente no comprendo "quizás". Nuestras dos culturas se enfrentan a través de las tazas de té.

Historia 09 – Chino

Lugar:

Beijing, China

Persona – Mujer 20



Decidí estudiar en el extranjero en China. Soy también una persona muy cariñosa. Cuando llegué a China, les di abrazos grandes a todos los miembros en mi grupo de viaje. Cuando salimos al encuentro de nuestros instructores, espontáneamente les di a todos ellos un abrazo afectuoso. Después de esa primera reunión con mis instructores, me encontré con que su actitud hacia mí había cambiado. Cada vez que veía a mis instructores, los encontré muy distantes y fríos hacia mí. Me volví deprimida y abstraída.

¿Qué pasó?

Historia 10 – Inglaterra

Lugar:

Londres, Inglaterra

Persona – Mujer 19



Me sentaba en el metro de Londres un día, ocupándome de mis propios asuntos, leyendo una revista y en espera del tren para llegar. De repente miré hacia arriba y vi un hombre británico mirándome fijamente. Él estaba de pie a la derecha de mí, cerca de un pie de mí y no podía apartar la vista de mí. Mi reacción inicial fue justamente ignorarle, así es que le contemplé, sonreí, y luego continué leyendo mi revista. Dos segundos más tarde, le oí decir, "¿usted es americano?" Yo inmediatamente respondí diciendo, " Sí, ¿cómo supo usted?" Él dice "porque ..."

Historia 11 – Irlanda

Lugar:

Limerick, Irlanda

Persona – Mujer 19



Estaba en la oficina estudiantil de viaje en campo, aconsejándome en los planes para un viaje próximo a llegar. El agente de viajes me mostró un folleto que pareció especialmente útil, entonces pregunté si podía tener dos copias para llevar conmigo, en la confianza de que mi compañero de piso americano querría uno igualmente. El agente fue a conseguir los folletos y me preguntó otra vez cuántas quisiese. Levanté dos dedos y le dije a ella, " Dos." Una apariencia horrorizada inmediatamente apareció en la cara del agente. Un momento más tarde comenzó a reírse históricamente. ¿Por qué?

Historia 12 – Jordán

Lugar:

Amman, Jordán

Persona – Hombre 21



Había sido invitado a la casa de uno de mis maestros de idioma para un convivio familiar. La casa era pequeña y realmente se hacinó. Eventualmente un caballero de mediana edad agradable vino y se sentó cerca de mí en un sofá y me preguntó un montón de preguntas acerca de mi fondo y la familia. Él preguntó si había visto algunos de las ruinas arqueológicas locales. Dije que las había visto y que fueron impresionantes. Él se entusiasmó y se movió aún más cerca de mí, aplicó su mano a mi muslo, y comenzó a ensalzar las glorias pasadas del país. Su cara estaba realmente próxima a la mía, y me sentía abrumado y sumamente incómodo. Él incluso tomó mi mano en ambas de él por un minuto o poco más o menos. Me sentí completamente invadido y tuve que levantarme e ir afuera por un minuto. ¿Qué pasó?

Historia 13 – Sierra Leona

Lugar:

Forroad, Sierra Leone

Persona – Hombre 30

En Sierra Leona asistí a una reunión con algunos líderes de un pueblo. El líder nacional y mi vicepresidente de instituto viajaron conmigo. Comenzamos a debatir algunos puntos de la construcción de la iglesia. Después de mi oportunidad de contribuir al debate mi vicepresidente comenzó de nuevo hablar. Los líderes del pueblo y el líder nacional fueron muy ofendidos por eso. ¿Por qué?

Historia 14 – Brasil)

Lugar:

Sao Paulo, Brasil

Persona Mujer 20



Una noche mi amiga María y yo nos disponíamos a salir en la tarde. Antes de que pudiéramos salir, María tuvo que llamar a su amigo Rodrigo a venir y recogernos porque María no tenía un coche. Estaba nerviosa porque yo aún no había conocido a Rodrigo.

Había pedido prestada la ropa y aretes de María así encajaría al estilo local. Rodrigo finalmente llegó alrededor de la medianoche. María nos introdujo, y yo, siendo culturalmente sensitivo, recordé que tuve que besar a Rodrigo en la mejilla en lugar de sacudir su mano. Besé a Rodrigo una vez en cada mejilla. Después del saludo Rodrigo me dio una apariencia extraña y miró mi mano izquierda. María comenzó a reírse como Rodrigo permanecía intrigado y me preguntó ¿por qué no llevas puesto tu anillo de boda?

¿Por qué había pensado Rodrigo que estaba casada?

Historia 15 – Japón

Lugar:

Osaka, Japón

Persona – Hombre 20



Mi amigo y yo fuimos a un McDonald localizado por la Estación del Tren Nishinomiya. Teníamos prisa porque encontraríamos a otros estudiantes internacionales en Osaka. Obtuvimos la comida para ir y nos subimos al siguiente tren dirigido para Umeda, la parada central en Osaka. Empezamos a comer y nos dimos cuenta de que todo el mundo clavaba los ojos en nosotros. Yo giré para mi amigo y pregunté, "¿por qué están todo lo japoneses clavando los ojos en nosotros"? ¡Él contestó, " No seas tonto, ¡somos Gaijin (los extranjeros) y por eso es que clavan los ojos en nosotros!" ¿Pero fue la verdad o existió otra razón?

¿Por qué los japoneses estaban mirándolos a ellos?

Historia 16 – Inglaterra

Lugar:

Londres, Inglaterra

Persona – Mujer 20



Mis dos amigas, Michelle y Carolyn, y yo tuvimos un fin de semana de cuatro días, así es que decidimos pasarlo en Londres. Una noche fuimos a bailar con tres hombres no británicos que encontramos en el hotel. Dejamos el club a las 2:30, así es que todos nosotros probamos detener un taxi por que los subterráneos estaban cerrados. Por largo tiempo ningún taxi nos quiso recoger, y bien podíamos ver que estaban en funcionamiento y vacío. Finalmente, uno se detuvo, pero sólo Michelle, Carolyn y yo entramos y salimos.

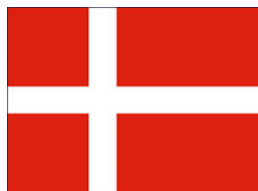
¿Por qué fueron nuestros tres amigos dejados atrás?

Historia 17 – Dinamarca

Lugar:

Copenhague, Dinamarca

Persona – Mujer 21



Después de mi primer día de clases en Copenhague, estaba exhausta. No podía esperar a regresar a la casa de mi familia anfitriona y escribir mi diario sobre todas las cosas nuevas que había encontrado. Pero primero tenía que tomar el tren a casa. Estaba lloviendo un poco pero solo tenía que esperar cinco o diez minutos para mí tren, ya que en Copenhague siempre están a tiempo. Cuando se detuvo, abrí las puertas como había visto a muchos hacer y tome el primer asiento vacío. Ya que era después del tiempo del regreso a la casa de trabajo, el tren no estaba lleno y el asiento frente mi estaba vacío. En un esfuerzo de estar más cómodo puse mis pies en el asiento vacío y me recliné. La ida fue más

agradable de lo que había anticipado; había muchas casas pintorescas y tiendas a lado de la vía para soñar sobre, entonces no estaba aburrida. A medio camión una mujer mayor se acercó y me dio una mirada extraña. Pensé que quería sentarse en el asiento frente mío así que bajé mis pies para hacer espacio. Pero, en lugar de sentarse comenzó a gritarme en Dansk y se fue.

¿Por qué estuvo ella tan perturbada conmigo?

lo dijo más temprano él dijo que él no había querido hacerme sentir incómoda.

Historia 18 – Alemania

Lugar:

Friburgo, Alemania

Persona – Mujer 21



La primera semana que estudiábamos en Alemania, una amiga mía, Devin, decidió patrocinar una cena para sus nuevos compañeros alemanes del apartamento. Ella pensó que esto les daría una oportunidad para llegar a conocer a cada uno mejor y discutir deberes de toda la casa. Cocinando una comida italiana básica para la cena, espagueti, ella les invitó a venir a las 8:00 pm.

Lentamente los compañeros de apartamento comenzaron a volver a la casa, la primera llegó a la 7:55 y la última llegó a casa alrededor de las 8:15. Se sentaron; Ella repartió sus platos, y la conversación parecía agradable. Ella eventualmente conoció a todo los cinco de sus nuevos compañeros de cuarto: Tres hombres alemanes, una chica alemana, y una chica americana. Intercambiaron opiniones de donde cada uno de los alemanes eran del país, de Berlín hasta Múnich hasta Friburgo, y las dos chicas americanas mostraron gran interés en ver cada una de sus ciudades natales, conociendo sus familias, y visitando sus casas. Los americanos comentaron de la gran oportunidad que sus compañeros representan en descubrir la cultura alemana.

La conversación viró hacia lo que cada uno estudiaba, cómo les gustó la universidad, y, ya que ninguna de las chicas americanas habla alemán, comentaron que bien cada uno de sus compañeros alemanes podía hablar inglés. Los alemanes

también preguntaron muchas preguntas acerca de los Estados Unidos y sí era como lo que habían visto en TV. Quisieron saber las primeras impresiones de Friburgo, y las diferencias de los americanos que podían ver entre USA, y Alemania. Las chicas americanas elogiaron que Alemania era mucho más limpio que USA y era casi como vivir en un pueblo de cuento de hadas. Las chicas también describieron sus dos ciudades natales muy diferentes en USA, Minneapolis, Minnesota, y Seattle, Washington.

Hablaron cariñosamente de sus ciudades natales respectivas, especialmente Devin, como ella trató de disipar los mitos de que el Medio oeste es poco interesante. Ella invitó a los alemanes a visitarla cuando tuvieran la ocasión de viajar a USA así es que podían quedarse con ella y pudieran conocer a su familia y sus amigos. Los demás solo inclinaron la cabeza y sonrieron mientras continuaron adelante con sus comidas.

Como la noche transcurrió, Devin fue elogiada en su cocina, y el tazón grande de espagueti que ella había hecho fue casi terminado. Los seis eventualmente dividieron los quehaceres de casa. También decidieron que probablemente sería una buena idea tener reuniones mensuales o bimensuales para saber lo que cada una estaba haciendo. A las 10:00 pm todos se habían retirado a sus cuartos excepto por las dos chicas americanas que se quedaron lavando los platos. Devin y su compañera americana de cuarto pensaron que la cena había ido muy bien y que sus compañeros alemanes de apartamento pronto se convertirían en buenos amigos. Sin embargo, los alemanes permanecieron bastante distantes y lejanos después de la cena y generalmente las cosas no resultaron como las chicas habían esperado.

¿Por qué no?

Historia 19 – Zambia

Lugar:

Zambia

Persona – Hombre 26



Cuando estábamos en Zambia fui el conductor para la Universidad de la Biblia. Cuando me estaba yendo al pueblo hubo siempre

peticiones para llevarlos al pueblo. El director me preguntó un día si podía llevarlo, pero yo estaba ya lleno con estudiantes así es que me disculpé y dije que no había espacio. Algunas horas más tarde el Decano de Estudiantes vino a nuestra puerta y yo le contesté a él felizmente. Él me preguntó "¿así es que usted no lleva al director con usted"? Dije que "no, no como el vehículo estaba lleno". ¡Seguramente pensé que esa fue una explicación suficiente! ¡Luego el Decano de Estudiantes dijo, ¡AH, AH, AH! Luego él dijo, "cuando el Superintendente Nacional se entere de esto no estará feliz".



¿Qué podría causar tal problema?

Historia 20 – Perú

Lugar:

Chiclayo, Perú

Persona - Pareja

Nuestro segundo año   en nuestro tiempo en Perú, nos trasladamos al norte donde el clima era mucho más seco y más caliente. El pueblo era bastante pequeño así que las personas caminaban la mayoría de las veces para ir a varios lugares. Muchos caminaban a nuestra casa para visitarnos y como era nuestra costumbre, les ofrecíamos una bebida y refrescos tan pronto como llegasen pues estaban a menudo calientes y sedientos después de caminar para llegar.

Mientras mi esposo los saludaba en la puerta y los sentaba, preparaba los refrescos. Usualmente sólo serían unos minutos hasta que les hubiera dado algo para beber y un bocadillo. Tan pronto como terminaron, se levantaron y estaban listos a irse. Muchas veces no entendimos completamente el propósito de sus visitas, pero pensamos que era bonito detenerse, aunque nuestra casa no estaba realmente en el camino de donde probablemente irían.

Algunos meses después de nuestra mudanza al norte, un pastor que era un amigo le preguntó a Jarvis por qué no nos gustaron mucho ellos. Estábamos confundidos por cierto. Jarvis preguntó de donde había sacado esta impresión y declaro que tan pronto llegamos a casa yo les servía refresco. Jarvis no entendía por que esto era un problema y le explico que sabíamos que estaban sedientos y caluroso después de su camino a visitar nuestra casa.

¿Por qué los visitantes estaban confundidos?

Historia 21 – Australia

Lugar:

Australia (Sri Lanka)

Persona – Hombre 30



Fue mi primera reunión pequeña de estudio de la Biblia del grupo en la universidad de la Biblia. Los estudiantes estaban entrando en el cuarto de la reunión. Fui uno de los primeros que llegó. Estaba esperando el comienzo pronto de alabanza y culto con todos orando conjuntamente audiblemente. Pero ese no fue lo que sucedió. Cada estudiante entraba a este momento muy espiritual con un plato apetitoso de comida y algo de beber. La primera cosa que ellos hicieron fue comenzar a comer mientras hablaban con cada uno. Una buena persona rápidamente me trajo también un plato bonito de arroz en la seguridad de que apreciaría eso. Pero estaba sintiéndome muy incómodo acerca de la presencia de comida en una reunión de estudio de la Biblia y aun pensé que esta universidad de la Biblia no era un lugar espiritual.

¿Por qué él tuvo este sentimiento?

Hojas De Trabajo

Ejercicio 01 – Anticipación

Lo que le pedimos a usted que haga es escribir sus respuestas personales para las preguntas abajo. Ser tan honesto como usted puede ser. Sus respuestas deberían reflexionar cómo se siente usted ahora mismo, antes de entrar a otra cultura. Entonces imprímalos y póngalos en un lugar que usted pueda recuperarlos posteriormente. Nos referiremos a ellos en posteriores secciones que tratan de prepararse para volver a casa y reajustándose después del reingreso, dónde usted recibirá instrucciones de comparar sus anteriores respuestas acerca de sus expectativas acerca de entrar a otra cultura con esas evaluaciones que usted generará al fin de este tiempo.

¿Cuáles son cinco cosas que están emocionado a ver o experimentar durante este tiempo?

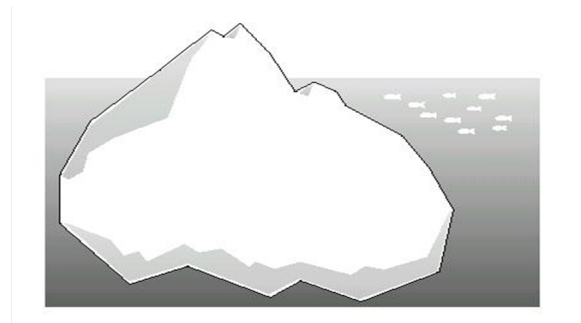
¿Cuáles son cinco cosas que están causando miedo en este momento sobre lo que está al frente de usted?

¿Cuáles son cinco cosas que espera a aprender durante estas dos semanas?

¿Hay cinco cosas (personas, lugares, actividades, ¿etc) que cree que extrañará durante este tiempo?

Ejercicio 02 – Características

Los ítems que aparecen debajo son todas las características de cultura. Manteniendo en la mente que los comportamientos observables pertenecen por encima de la lumbre de agua, mientras los aspectos invisibles de cultura pertenecen debajo de la superficie, localizar en el dibujo cada característica para mostrar si eso debiera estar "arriba" o "debajo".



Expresiones de la cara
Gestos
Cuadras
Valores
Costumbres de ferias
Comida
Concepto de belleza
Creencias sobre criando los niños
Rituales religiosos
Concepto do modesto
Concepto de conducto social
Ético de trabajo
Estilos de vestido, moda
Comprensión del mundo natural
Creencias religiosas
Importancia del tiempo
Concepto de ego
Concepto de liderazgo
Literatura
Naturaleza de amistad
Vista general de Cosmovisión

Ejercicio 03 – Comportamiento

En este ejercicio encuentra una lista de comportamientos. Al frente de número coloca un U si cree es universal, C si cree es cultural, y P si cree es personal.

1. Durmiendo con la ventana abierta
2. Huyendo de un animal peligroso
3. Considerando las serpientes son malas
4. Hombres abriendo puertas para las mujeres
5. Dando respeto a los ancianos
6. Prefiriendo comida picante
7. Comiendo regularmente
8. Comiendo con cuchillo, cuchara y tenedor
9. Prefiriendo a jugar fútbol a leer un libro
10. Estando cauteloso de los extraños
11. Llamando al mesero por silbar
12. Lamenta ser la causa de un accidente
13. Sentirse triste cuando su mamá se murió
14. Vestirse con ropa blanca para lamentar por 30 días después de la muerte de su mamá
15. No le gusta vestirse con ropa blanca de luto por 30 días después de la muerte de su mamá

Ejercicio 04 – El ojo de observador

Parte Uno

Escriba su descripción de cada uno de 8 eventos abajo y escriba su respuesta inmediata o interpretación del comportamiento en los términos de los valores, creencias o percepciones de su cultura.

1. Una persona llega media hora tarde a una reunión
2. Alguien patea a un perro.
3. Al fin de la comida una persona eructa.
4. Alguien le hace la señal de OK a usted.
5. Una mujer carga un montón de leña en su espalda mientras su esposo camina al frente de ella con nada.
6. Un visitante ayuda a la anfitriona a llevar los platos sucios a la cocina.
7. Un hombre y mujer joven se están besando mientras sentando en un banco del parque.
8. Mientras tomando un examine, un estudiante copia del papel de otro estudiante.

Ejercicio 05 – Individuo o sociedad

Este ejercicio explora su concepto de ego y cómo se comportará usted en los contextos diferentes.

Elija entre las dos opciones en cada grupo la que mejor describe a lo que usted cree es la mejor descripción de su vida y su cultura.

1 a . <input type="checkbox"/>	Gerentes debe emplear personas adentro de la organización basado solo en antigüedad	1 b . <input type="checkbox"/>	Gerentes debe emplear personas basado solo en sus habilidades y experiencia en el trabajo
2 a . <input type="checkbox"/>	Requiere mucho tiempo a ganar un amigo nuevo	2 b . <input type="checkbox"/>	Es fácil a ganar amigos nuevos
3 a . <input type="checkbox"/>	Si gane una posición con otra compañía espero que me empleo pasado estará feliz por mí	3 b . <input type="checkbox"/>	Si gane una posición con otra compañía estoy preocupada que podría causar vergüenza al empleo pasado
4 a . <input type="checkbox"/>	Espero que la gente me juzgara por mis éxitos	4 b . <input type="checkbox"/>	Espero que la gente juzgara por mis afiliaciones
5 a . <input type="checkbox"/>	Antes de tomar una decisión es importante estar seguro de que todo está de acuerdo	5 b . <input type="checkbox"/>	Ante de tomar una decisión es importante que al mínimo de la mitad está de acuerdo
6 a . <input type="checkbox"/>	Estoy avergonzado a recibir reconocimiento individual	6 b . <input type="checkbox"/>	Si hago un buen trabajo, siento que tengo el derecho a recibir reconocimiento individual
7 a . <input type="checkbox"/>	Es más importante que la gente no tiene vergüenza que ser siempre completamente honesto.	7 b . <input type="checkbox"/>	Ser honesto con la gente es lo mejor en el punto final
8 a . <input type="checkbox"/>	Si mi hermano o Hermana hizo un error, admitiría esto para los otros	8 b . <input type="checkbox"/>	Si mi hermano o Hermana hizo un error, defendería a ellos para los otros
9 a . <input type="checkbox"/>	A veces la confrontación es necesario a poner en correcto una situación	9 b . <input type="checkbox"/>	La confrontación casi siempre causa más problemas.
10a. <input type="checkbox"/>	Al final siempre puede depender en otros.	10b. <input type="checkbox"/>	Al final solo puedo depender en sí mismo

Ejercicio 06 – Relación

Usted anda en un coche conducido por un amigo íntimo cuando él pega a un peatón. No hay otros testigos y el peatón está amoratado, pero no mal herido. El límite de velocidad en esta parte de pueblo es 20 millas por hora, pero usted acierta a echar de ver que su amigo andaba conduciendo 35. Su abogado le dice que, si usted brindará testimonio bajo juramento que su amigo andaba conduciendo 20, él no sufrirá consecuencias serias. (Adaptado de Fons Trompenaars, *Montando A los Waves de Culture*)

¿Daría testimonio que su amigo estaba manejando 20 millas por hora?

Si o no

96 % de americanos dicen no

34% de venezolanos dicen no

¿Por qué existe tal diferencia entre los dos?

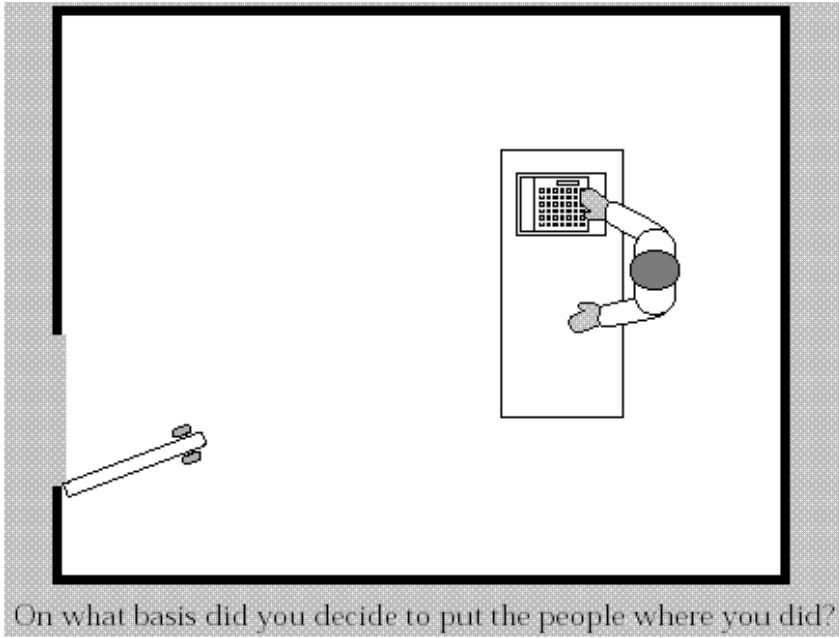
Ejercicio 07 - Individuo o grupo

Abajo hay un número de declaraciones pareadas (a y b.). Elija la que mejor describe la acción que usted tomaría o la forma en que usted se siente acerca del tema particular. Por favor escoja a uno u otro aun si usted piensa que ambos son verdaderos. Trate de ser tan honesto como usted puede contestando rápidamente y sin demasiado pensamiento

1 a . <input type="checkbox"/>	Cuando empleo una persona, quiero saber sobre sus habilidades técnicas y educación	1 b . <input type="checkbox"/>	Cuando empleo a una persona, quiero saber quién es su familia, y sus amigos. Quien le soporte.
2 a . <input type="checkbox"/>	En la sociedad, debemos asistir aquellos con las necesidades más seria	2 b . <input type="checkbox"/>	En la sociedad, debemos asistir a las personas de nosotros que tiene las necesidades más serias
3 a . <input type="checkbox"/>	No hay absolutos en la vida, siempre necesita examine a la situación específica	3 b . <input type="checkbox"/>	Hay ciertos absolutos que tiene aplicación en todas las situaciones
4 a . <input type="checkbox"/>	Siento muy mal si mi vecino, una policía, me di una multa de velocidad	4 b . <input type="checkbox"/>	No tendría la esperanza que mi vecino, una policía, a arriesgar su trabajo y me di una multa de velocidad
5 a . <input type="checkbox"/>	Los tribunales deben arbitra los conflictos	5 b . <input type="checkbox"/>	La gente debe resolver sus conflictos. Hay vergüenza si lo pasara a los tribunales.
6 a . <input type="checkbox"/>	En general, es posible a tener confianza en la genta	6 b . <input type="checkbox"/>	Mis mejores socios pueden ser confiables absolutamente, el resto automáticamente son sospechosos.
7 a . <input type="checkbox"/>	Las revistas de obra no deben tomar en cuenta mis relaciones personales	7 b . <input type="checkbox"/>	Las revistas de obra inevitablemente tomar en cuenta las relaciones personales.
8 a . <input type="checkbox"/>	A menudo tiene que hacer excepciones a la gente por causa de las circunstancias	8 b . <input type="checkbox"/>	Las excepciones deben ser muy raro, o podría abrir la puerta de bastantes problemas más.
9 a . <input type="checkbox"/>	Los contratos no son necesarios entre amigos.	9 b . <input type="checkbox"/>	Contratos garantizan que los amigos quedan amigos.
10 a . <input type="checkbox"/>	Lo que es ética una situación depende en lo que está involucrado.	10 b . <input type="checkbox"/>	La ética es la ética no importa en lo que está involucrado

Ejercicio 08 – La tienda (p 42 del manual de estudiante)

El dibujo abajo representa a un gerente de una tienda poniéndose de pie detrás del mostrador en su tienda. Imagine a ocho patrocinadores en condición de registrar la salida. Usando círculos para representarlos, dibujar a cada patrocinador en el diagrama mostrando cómo se deberían arreglar ellos mismos delante del mostrador.



Ejercicio 09 – Tiempo

En el espacio en blanco subrayado antes de cada uno de los comportamientos o las características listado de abajo, ponga a “M” si usted piensa que tiene mejor probabilidad de aplicarse a una cultura donde el tiempo es Monocrónico y “P” si es Policronico.

1. El tiempo es dinero
2. Llegar tarde es descortés
3. los horarios son sacros
4. El enfoque está en el trabajo, y completándolo.
5. Esforzado a esperar es normal
6. Las interrupciones son la vida
7. Los planes son fijos, una vez están de acuerdo.
8. Esta actitud es consistente con el punto de vista individualista
9. el enfoque está en el individuo, estableciendo una relación
10. Esta actitud es consistente con el punto de vista colectivista.
11. Las fechas topes son aproximaciones
12. Estar tarde es estar tarde
13. El enfoque está en el reloj interno
14. Los planes siempre están cambiando
15. tener que esperar es un insulto
16. Las personas nunca están demasiado ocupadas.
17. Interrupciones son malas
18. La gente se pone en filas

Ejercicio 10 – Entrevista acerca de los valores (p 45 del manual de estudiante)

Selecciona un tópico de la siguiente lista de 13 ítems y entrevista una persona de otra cultura.

1. Edad

- a. Cuál es la importancia de edad en-
 - i. Trabajo
 - ii. Liderazgo
 - iii. Valor personal

2. Destino

- a. ¿Tiene una persona control de su destino y futuro?
- b. ¿Quién tiene control del destino de una persona?

3. Naturaleza Humana

- a. ¿Es una persona mala o buena?
- b. ¿Qué tendencia tiene una persona de hacer, buena o mala?
- c. ¿Por qué hay malas personas en el mundo?

4. Cambio

- a. ¿Como determina usted cuando el cambio es aceptable y necesario?
 - i. Vida personal
 - ii. Familia
 - iii. Comunidad
- b. ¿Quién tiene el derecho de iniciar el cambio?
- c. ¿Ha hecho usted recientemente algunos cambios?

5. Riesgo

- a. Como decide una persona a arriesga su
 - i. Familia

ii. Finanzas

iii. vida

6. Sufrimiento y calamidad

a. ¿Como explica usted la razón por lo que ocurre?

b. ¿Como trata con ellos en su vida?

7. Honestad

a. ¿Tiene una persona el permiso de mentir?

i. Cuando

ii. Por que

b. ¿Cuándo es necesario a decir la verdad no importa las consecuencias?

8. Valor personal o de individuo

a. ¿Como determina una persona su valor?

i. Relaciones

ii. Posesiones

iii. posición

9. Igualdad

a. ¿Son todas las personas iguales y por eso tienen derecho de recibir respeto y tratamiento al igual de todos?

b. ¿Como impacto tiene esto a...?

i. Familia de nacimiento

ii. Poder de un individuo

iii. riquezas

10. Formalidad

a. ¿Como saluda a las personas que tienen un estado diferente de usted?
¿Es igual o diferente?

b. ¿Tiene toda la gente los mismos derechos y acceso a su casa?

11. Realismo – control

- a. ¿Quién tiene control de la vida?
 - i. Dios
 - ii. Espíritus
 - iii. Destino

12. Responsabilidad – Hacer las cosas

- a. ¿Quién tiene el derecho de tomar decisiones?
- b. ¿Como decide quien tiene la responsabilidad de hacer lo que es necesario?
 - i. En proveer alimentación
 - ii. En proveer refugio, un hogar
 - iii. Tomar decisiones

13. Vista del mundo natural

- a. ¿Quién tiene control del mundo natural?

Ejercicio 11 – Estilo de conversación

Este ejercicio es para ayudar la gente en comprender las diferencias entre directo e indirecto estilos de comunicación.

Selección sí o no para indicar si usted crea la declaración es verdadero.

	Y	N
	S	O

1.	Trato con problemas de una manera sistemática	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2.	Podría tomar la posición opuesta para tener una discusión.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	Me gusta dar mucha información antes de presentar mi punto central.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.	Pienso que método de paso a paso es muy efectivo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.	Es necesario a explicar el fondo de cualquier tópico que esta debatido.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.	Es más fácil comprender un tópico si el presentador da ejemplos de lo que él está hablando.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.	Uso mis manos cuando estoy expresándome	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
8.	Siento fuerte sobre algunos tópicos y lo declaro.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.	El debate es un buen método para revisar las cosas	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.	Necesito pruebas para aceptar las declaraciones hechas.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ejercicio 12 – Intensidad

Evalúe cada uno de los siguientes diez factores de intensidad estimando el grado para el cual que el factor podría jugar un papel en su ajuste extranjero. Marque el número que usted mejor piensa acomoda la cultura a la que usted va o sus circunstancias personales. Si usted está dudoso del cual la categoría quiere decir, regrese a revisar la descripción de Factores de Intensidad.

INDICE DE FACTORES DE INTENSIDAD										
	Menos intenso					Más intenso				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1 Diferencias culturales	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Etnocentrismo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Idioma	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. inmersión Cultural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Aislación Cultural	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Experiencias previas de cultura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Expectaciones	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Visibilidad e invisibilidad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Estado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. poder y control	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Seleccione un par de los temas para intercambiar opiniones como un grupo.

La parrilla de evaluación – haga a cada persona sumar todos sus resultados.

10-39 usted siente que usted va a un lugar que es muy parecido a su cultura

40-79 usted siente que habrá una mezcla de cosas que son similares y diferentes

80 + usted siente que será significativamente diferente

Mientras más alto número más gran el potencial de estrés y el choque cultural.

Ejercicio 13 – Consciencia de la cultura

Exploración de los niveles de consciencia cultural

En cada caja seleccione un de los cuatro niveles de consciencia cultural

1. Incompetencia inconsciente
2. Incompetencia consciente
3. Competencia consciente
4. Competencia inconsciente

1		Comprendo menos de lo que pienso.
2		Estas personas no son muy diferentes.

3		Hay una lógica en el comportamiento de las personas.
4		Viviendo aquí es como caminar en cascaras de huevos.
5		Estas personas no tienen problemas comprendiéndome.
6		Es posible comprender las personas si trabajo a comprenderlas.
7		Pregunto de que ellos piensan de mí.
8		Conozco lo que ellos piensan de mí.
9		Soy feliz relajándome y siendo yo mismo.
10		Nunca comprendo esta gente.
11		¿Por qué dicen las personas que esto podría ser tan difícil?
12		Hay esperanza para mí.

Ejercicio 14 – Evaluación y revisión

1. Cinco cosas que disfrute durante mi visita
2. Cinco cosas que fueron difícil y causa perturbación.
3. Cinco cosas que extrañé mucho de mi hogar
4. Cinco cosas que no extrañé mucho de mi hogar
5. El desafío más grande del mi tiempo aquí

Ejercicio 15 - Choque cultural de regreso

1. Cinco cosas que me perturban de mi cultura.
2. Cinco cosas que disfruta mucho de su cultura.
3. Cinco cosas que no extrañaron de la cultura anfitriona.
4. Cinco cosas que extrañaron muchas de la cultura anfitriona.

Teología Aplicada

Teología Aplicada -La aplicación en el contexto cultural

Sierra Leona – Sheku

Dentro de un año de nuestra llegada en Gbendembu empezamos el proceso de reconstruir el campus de la Escuela de la Biblia. También compramos 30 acres (12.14 hectáreas) al lado de la tierra existente para construir un campus nuevo. Pronto me percaté que necesitaría a dos obreros calificados para este proyecto. Lo primero sería un albañil. Encontramos a un hombre cristiano experto y le enviamos a estar adiestrados en obra de mampostería y lo contratamos a tiempo completo al año más tarde. La otra persona que necesitamos era un carpintero. No teníamos el tiempo o dinero para entrenar a tal persona eso quiso decir que necesitaríamos emplear a un carpintero local. Había tres carpinteros en el pueblo. El primero era miembro de nuestra iglesia y era bien conocido por su habilidad y sus precios elevados. No podríamos permitirnos el lujo de contratarle por más de un día y a la vez para los proyectos especiales. La segunda persona era miembro de otra iglesia. Desafortunadamente él era conocido por la mala calidad de su trabajo. Sus precios eran razonables pero sus habilidades estaban limitadas. Hubo otro hombre. Él era musulmán y se era conocido como un hombre tranquilo, con habilidades excelentes y capaz de encargarse de proyectos difíciles. Él fue un aprendiz del primer carpintero de precio elevado.

¿Quién piensa usted que deberíamos contratar? ¿Por qué?

Sierra Leona - Mapenya

Tuvimos un número de pueblos pequeños alrededor de nuestro pueblo en Sierra Leona. Muchos de ellos fueron sólo accesibles a pie. La Escuela Bíblica estaba involucrada en plantar y soportar iglesias en muchos de ellos y usualmente asignaba a los estudiantes como pastores para ayudar a supervisar estas iglesias locales. A menudo fui a visitarlos por varias razones, para observar al estudiante mientras conducía el servicio y predicaba y para participar en un programa o aniversario especial. Regularmente recibía invitaciones para tales acontecimientos así es que cuando una carta llegó de uno de los lugares más lejanos de estas iglesias no me sorprendí. Pero lo que me asombró fue que no iba a un culto, pero para asistir al entierro de uno de los líderes de la iglesia. Ésta fue una invitación importante y mi presencia sería de ánimo y ayudaría a establecer al estudiante como un líder respetado en la iglesia.

Antes de describir el entierro, necesito proveer algún fondo. En muchos de los pueblos rurales hay un miedo fuerte de espíritus y su habilidad para dañar a las personas, sus cultivos y otros bienes valiosos. Cada año hay actividades y rituales especiales para honrar a estos espíritus o proteger al pueblo, granja, y los miembros de ellos. Este pueblo particular tuvo un grave problema. Cada año por largos años el fuego destruyó parte del pueblo y muchos de sus recursos, así como también causó daño físico para algunos de sus miembros. Este año particular las personas habían sido convencidas por los líderes y un brujo que debían construir varias portillas de espíritu en los caminos entrando al pueblo. Nadie debía entrar o salir del pueblo sin pasar a través de una de estas portillas. Esto estaba a fin de que un espíritu no podría entrar en el pueblo y maldecirlo, lo cual daría como resultado de ser destruido por fuego otra vez.

Cuando dejé nuestra casa para ir al entierro no me di cuenta de la existencia de estas portillas. El estudiante y un par de otros líderes fueron conmigo y el estudiante nos llevó directamente al cementerio que estaba a unas cien yardas fuera del pueblo. Llegamos al tiempo de participar de las ceremonias de entierro que siguieron una cierta cantidad de las tradiciones locales, pero porque esta persona era un cristiano ninguno de los rituales típicos tenía relación con las creencias animistas.

Cuando el entierro fue completado fuimos invitados a compartir una comida en el pueblo. Pronto vinimos a la portilla de espíritu y yo me detuve en la pista forestal.

¿Qué debería hacer? ¿Debería pasar alrededor de la portilla y causar que la gente local se enoje con la iglesia por ponerlos en riesgo de otro fuego? ¿O debería pasar a través de la portilla y soportar sus miedos y su creencia en espíritus?

Sierra Leona – la Tribu Loko – Pa Santigie

Vivimos en el pueblo de Gbendembu en el Norte de Sierra Leona. Las personas de nuestro pueblo eran miembros de la tribu Loko. Por asuntos de seguridad necesitábamos contratar a las personas para servir de guardias durante el día y en la noche. Uno de los hombres que contratamos era Pa Santigie que vivía en el siguiente pueblo de Manye, acerca de una milla de distancia. Él era un hombre mayor y él trabajaba para nosotros durante el día. Él era un trabajador fiel y coherente, raramente tarde para el trabajo y era muy fiel en su trabajo. Así es que

cuando él no vino a trabajar un día nos preocupamos. A mediodía él todavía no había llegado y así es que conduje para su casa a ver si él estaba bien. Lo encontré sentado calmadamente en el porche delantero de su casa. Esto me hizo un poco frustrado y enojado. Pero logré serenamente preguntarle por qué él no había venido a trabajar. Su respuesta fue muy interesante.

Recientemente su hermano había muerto y había dejado a una viuda. La familia tuvo una reunión y decidió que Pa Santigie debería casarse con la viuda de su hermano. La ceremonia fue muy breve. Pa Santigie estaba ahora casado con una segunda esposa. Él luego procedió a volverse muy emocional y triste. Él finalmente explicó que porque él ahora tenía a dos esposas que él creyó que él sería corrido del trabajo, así como también tendría que salir de la iglesia.

Esta creencia se basó en la posición que la iglesia tiene en contra de la poligamia y que una persona con dos esposas no podría ser miembro de la iglesia. Ya que esto era cierto para la iglesia, él también asumió que quiso decir él no podría trabajar para mí. Esto creó un conflicto para él como él creyó que él no podría denegar su cultura que requería que él se casara con la viuda de su hermano y cuidara de ella.

Ésta fue una costumbre establecida en esta tribu. La familia del hombre es responsable del cuidado de su viuda. El procedimiento normal es tener una reunión como una familia y decidir quién está mejor capacitado para cuidar a esta persona como sería un insulto y vergonzoso devolverla a su familia.

¿Entonces cómo respondería usted a Pa Santigie quien ahora tiene dos esposas como un resultado de esta creencia cultural? ¿Usted considera que él ya no puede asistir a la iglesia y que él debería ser corrido del trabajo en la misión?

Papua Nueva Guinea – Wiai

En nuestro último año en la escuela de la Biblia encontramos una situación difícil que amenazaba dividir la iglesia y poner un grupo tribal en contra de los demás. Temprano en ese año la iglesia tuvo su convención nacional y eligió a un líder nuevo. La votación estaba cerca porque cada tribu votó por su candidato. Al fin algunas personas de una tribu decidieron que era más sabio soportar el otro grupo a fin de que la unidad fuera mantenida y el trabajo de la iglesia pudiera seguir adelante. Esta decisión enojó al anterior líder nacional. Como consecuencia, él se

rehusó a dejar la casa denominada como la residencia nacional de líderes y no regresar a su pueblo doméstico.

Como las semanas y los meses pasaban las tensiones aumentaban. Los miembros de las tribus diferentes comenzaron a hacer amenazas – algunos para el anterior líder, si él no salía; Y algunos para el líder recién elegido si él trataba de forzar a la anterior persona fuera de la casa.

Uno de nuestros estudiantes fue el hermano de la esposa del anterior líder nacional. Nos preocupó grandemente cómo el estrés y amenazas podrían rebalsarse en la escuela y podrían afectar relaciones entre los estudiantes de estas dos tribus. Al comienzo escogimos no hacer comentarios sobre la situación y trabajamos en mantener a los estudiantes enfocados en su entrenamiento y aprender a cohabitar en el campus de la escuela.

Durante este tiempo el padre de la esposa del anterior líder nacional se murió. Se esperaba que culturalmente todos los niños vivos asistieran al funeral y las reuniones familiares que ocurrieran a esta hora. Otra expectación de la cultura es que todos los miembros familiares ayudan a proveer comida y otros suministros para los acontecimientos que serían parte del entierro y proceso de lamento. Por supuesto que nuestro estudiante tuvo muy pocos recursos y miró hacia nosotros y la escuela para la ayuda.

Nos volvimos muy preocupados de cuál modo deberíamos responder como una escuela para esta situación y ya sea que lo que hiciéramos fuera percibido como la aprobación de las acciones del anterior líder nacional y adicionalmente da alas a una situación negativa. ¿Cómo respondería usted?

Panamá – Okupsene

Tenemos una iglesia pequeña en el pueblo de la isla de Okupsene. Es una de cuatro iglesias sirviendo a una comunidad de un poco más que 4000 personas. Las iglesias son generalmente respetadas. Sin embargo, se espera que participen en un número de actividades de la comunidad. Por ejemplo, los pastores deben asistir al tiempo semanal de narrativa de los Saylas (los mayores del pueblo). Es su responsabilidad mantener la cultura y hacer decisiones cruciales relacionadas a la comunidad. Esta narrativa semanal involucra contar la historia de las personas Kuna y su comunidad para la siguiente generación. También incluye información

acerca de sus creencias espirituales. Los pastores han aceptado esta decisión y han participado porque no afecta su libertad para contarle a las personas sobre el Dios verdadero y Su amor por ellos.

Este sistema fue amenazado recientemente. Un número de gente joven se involucraron en una pandilla. Esta pandilla empezó practicar el culto del demonio y un tipo de brujería. Pronto se supo que algunos miembros de la pandilla fueron poseídos por demonios. Los símbolos satánicos se pintaron en las paredes de edificios diferentes y las personas comenzaron a presenciar comportamiento bizarro e inusual entre los miembros de este grupo.

Para tratar con esto decidieron los Saylas que debían realizar su propio ritual de protección en contra de esta actividad demoníaca. Los detalles involucrados en el ritual no son importantes. Lo que es importante es que los Saylas declararon que todos los pastores y miembros de la iglesia debían participar del ritual. Esto causó una gran cantidad de preocupación y estrés que sólo creció como el día para empezar el ritual se acercó.

¿Cómo respondería usted como un pastor? ¿Cómo respondería usted como un miembro de una de las iglesias?

Sierra Leone – GWBS

Habíamos estado en Sierra Leona aproximadamente 8 meses y nos enterábamos de nuestro pueblo y los líderes diversos del pueblo, la iglesia y el instituto Bíblico. El vice principal del Instituto Bíblico era un hombre muy respetado que había servido a la Iglesia en muchas áreas. Él también había servido como el superintendente nacional por dos términos. Su asignación más reciente había sido como director del instituto bíblico y luego, después de que llegamos, él fue reasignado para ser mi vice principal. Mientras muchos podrían pensar que esto causaría problemas, teníamos una buena relación. En la mayoría de los casos le permitía dirigir a la escuela mientras yo aprendía el idioma, observaba, y mi familia se acomodaba en un trasfondo cultural nuevo.

Una mañana, aproximadamente 8 meses después de nuestra llegada, mi amigo nuevo vino a mí en lágrimas y se cayó a mis pies. Él se agarró de mis pies y me preguntó a mí que le perdonara. Él declaró a través de sus lágrimas que él había sido infiel con su esposa y necesitaba confesar y ser perdonado. Estaba incómodo

por tener alguien agarrándose de mis pies y muy incierto de qué hacer a continuación.

La cultura local no acepta la confesión privada personal como una expresión adecuada de pesar y arrepentimiento. Se espera que se encuentren con los líderes confiesen su pecado en este trasfondo público y luego son traídos a esos afectados por su pecado. En este caso, él habría sido traído a mí como director porque su acción deshonoró al instituto. Él también sería traído a su esposa y su familia para repetir el proceso.

¿Entonces cómo usted respondería a este acto de confesión y por qué?

Sierra Leona – Gbendembu -El Generador

Mis padres nos visitaban en Sierra Leona. Al fin del día mi papá se quejó de dolores de cabeza severos así es que lo llevé al hospital que estaba a una distancia de 30 millas. Por la hora del día, y la necesidad que él debía permanecer en el hospital para la observación, no regresamos a nuestra casa hasta el día siguiente. Durante la noche los ladrones habían forzado la entrada en la tienda de trabajo de misión y habían robado el generador. Cuando llegué me enteré de que todos mis trabajadores habían sido arrestados. Porque en Sierra Leona usted tiene la culpa hasta probado inocente. Más tarde ese día un grupo de personas preocupadas vinieron a la casa. Quisieron que contratara a un “hombre que mira la tierra,” un tipo de chaman para encontrar el generador. En este grupo, noté uno de mis trabajadores que era también un miembro de nuestra iglesia.

¿Cómo usted respondería a esta situación y por qué?

El Ritual – la Hembra

Donde vivimos hubo celebraciones diversas que ocurrieron en momentos diferentes a lo largo del año que representaron ritos de pasaje. A menudo nos pidieron contribuir comida o algo para coadyuvar en la celebración. Sin embargo, la mayor parte de estos rituales involucran sacrificios y rituales a los demonios.

La iglesia había tomado posición en contra de muchos de estos por este aspecto de la ceremonia, pero había dejado de proveer a un sustituto razonable. Para los

jóvenes hombres cristianos esto significó quedar excluido del rito de pasaje “niño a hombre” y había constantes recordatorias que, en cierto sentido, no era verdaderamente un hombre por su fracaso de no participar.

Hubo también una ceremonia para las jovencitas. No involucró los mismos rituales, pero incluía circuncisión femenina como un elemento clave en la preparación para la celebración. Esto se considera por muchas ser una forma de mutilación y dominación. No es necesario entrar en los detalles aquí. Pero al igual que con el panorama de niños, dejaron a esos que no participaron en cierta forma sintiéndose menos en valor y estatura.

¿Qué consejo daría usted a la iglesia y a las jóvenes ocupándose de estas prácticas culturales? ¿Son apropiados los ritos de pasaje?

Papua Nueva Guinea – Takuru/Ngebare

Mientras vivíamos en el pueblo de Takuru construimos algunas grandes amistades. Hubo siempre niños llegando de visita para jugar con nuestros niños. Fue durante este tiempo que nuestros niños aprendieron a jugar rugby y ellos organizaron su competencia deportiva. Un acontecimiento favorito era el salto de altura.

No era raro para las personas a venir y visitarnos en nuestra terraza. Compartíamos historias acerca de nuestro tiempo en Sierra Leona y ellos nos dirían acerca de su cultura y nos ayudarían a aprender a hablar Pidgin.

Un día uno de los hombres mayores nos trajo un regalo. Fue una piedra que había sido ahuecada para hacer un tazón. Era muy vieja y de un tiempo antes del tiempo de artículos de cocina hechos de hierro o plástico. Nos entusiasmó realmente tal regalo.

Al día siguiente uno de los líderes de la iglesia vino para una visita. Él notó el tazón de piedra y preguntó cómo habíamos obtenido un tazón sacrificial. Este tazón aparentemente se usaba para contener la sangre de animales que habían sido sacrificados. Él nos dijo que había muy pocos de ello. Explicamos cómo habíamos recibido eso y esto le satisfizo. Pero comenzamos a pensar qué hacer con este artefacto del pasado.

Otra vez, en un viaje para el pueblo remoto de Ngebare, encontré dos de estos en la iglesia. La iglesia me dio uno como un regalo. Otra vez tuve que ocuparme de este regalo y lo que representaba.

¿Qué haría usted y por qué? ¿Qué haría usted cuando usted los vio en la iglesia y luego recibiera uno?

Guyana – Pan yard

A través de un amigo habíamos sido introducidos a uno de los mejores artistas conocidos de steel pan en Guyana. (El steel pan es un instrumento musical hecho de tambores de 50 galones único de Trinidad y otras islas del caribe). Fuimos a menudo invitados a los acontecimientos en su casa y fuimos bienvenidos para atraer amigos y visitas para las prácticas de su grupo musical. Ésta era una forma interesante para enterarse de esta música única y disfrutar un concierto corto.

En una ocasión fuimos invitados a un programa presentando a sus estudiantes y otros amigos. Un recital de steel pan. Nosotros tuvimos un tiempo agradable y nos quedamos para la fiestecita planeada después del programa. Como parte de la fiestecita diversos dulces fueron compartidos con nosotros junto con una variedad local de refrescos. Había muy poca luz en el área del huerto donde comíamos y así es que no era fácil ver lo que éramos ofrecidos.

La mayor parte de los dulces eran excelentes. Pero hubo uno que tuvo un sabor extraordinariamente fuerte que fue muy poco familiar. Sin embargo, preferimos comer lo que hemos sido dados sin preguntas. Aprendimos más tarde que era un tipo de pastel hecho con sangre, apropiadamente designado pudín de sangre.

¿Fue esta una decisión apropiada? ¿Hay situaciones dónde uno debería rehusar lo que es ofrecido? ¿Cómo usted se ocuparía de la ofensa potencial que su acción representaría a su anfitrión?

Bafodia –La Niña Bruja

Durante nuestro primer año en Sierra Leona me habían preguntado para viajar con varios de nuestros líderes a un área remota del país. Habían sido muchos años

desde que alguien hubiera hecho una visita y la iglesia nacional había recibido una petición para que alguien venga y bautice un número de personas que estaban listas para este paso en sus vidas. La disciplina declara que sólo un líder ordenado es permitido a bautizar a las personas. Ya que estaba todavía ocupado aprendiendo el idioma y mis asignaciones eran tales que tenía más tiempo libre en mi horario así que fui elegido a ir.

Llegamos a Bafodia en la noche del sábado después de un viaje largo y difícil. La siguiente mañana nos unimos a las personas en la iglesia y nos enteramos de que un número de otras iglesias se habían unido a nosotros a fin de que sus miembros podrían ser bautizados igualmente. Pasé casi cuatro horas en el agua y bauticé más de 130 personas, incluyendo al nieto del jefe de la tribu.

Como regresamos a la iglesia un pastor de una de las iglesias vino a mi compañero para pedir ayuda con una situación delicada. En su pueblo una señora recientemente había muerto quién fue acusada de ser una bruja. En este caso una bruja malvada. Ella tuvo una niña y las personas habían decidido que el bebé necesitaba ser sepultado vivo con su madre para proteger al pueblo de cualquier continuación del mal. El pastor había entrado y llevó al bebé a su casa para impedir que esto ocurriera, pero su acción causaba problemas con su familia y ministerio. Él preguntó si podríamos tomar a la chica recién nacida y podíamos encontrar una casa para ella. El padre del bebe estaba cerca y oyó todo lo que se dijo. Él había sido uno de esos que habían tratado de enterrar al bebé con su madre.

¿Qué deberíamos hacer?

Gbendembu – Monoh

En nuestro pueblo se consideró que éramos ricos. Una de las responsabilidades de esos que son considerados ricos es proveer para la educación de un par de estudiantes. Esto involucra pagar sus tarifas de la escuela y comprar sus uniformes y sus suministros de la escuela. Éramos también esperados para supervisar sus vidas e incorporarlos en la nuestra. Tuvimos a dos adolescentes, Monoh y Santigie, que ayudamos de este modo. Se convirtieron en una parte significativa de nuestra familia y fueron bienvenidos en nuestra casa. Tenían mayor vía de entrada que muchos otros.

Un día tuve una larga conversación con el niño mayor acerca de su futuro y la necesidad que él tenía de hacer mejor en escuela y debía comenzar a planificar para los exámenes finales. Era claro que él no estaba pensando acerca de esto y él se distrajo un poco en los días delante. No pensamos mucho acerca de esto y así también continuamos con nuestra rutina diaria.

Varios meses más tarde comencé a tener problema balanceando nuestras finanzas. La estrechez de dinero continuó sobre el tiempo y luego noté que un billete particular faltaba (sólo tenía una de esta denominación, así es que fue obvio). Una semana más tarde comenzamos a oír historias que nuestro joven estudiante repentinamente compró un número de artículos caros. Pronto nos enteramos de que sus fondos venían de las grandes cantidades de dinero que él nos había robado.

Recobramos una parte del dinero y Monoh fue abolido de nuestra casa. Aproximadamente 6 meses más tarde él vino a nuestra casa tarde en la noche claramente turbado y llorando. Él quiso disculparse y ser perdonado. Pregunté si él le había hablado a uno de los líderes de la iglesia y por qué no habían venido con él. Ésta era la forma cultural para resolver el conflicto. Le dije que no podría perdonarle hasta que él trajera a uno de ellos con él.

Papua Nueva Guinea – Mt. Hagen

La misión tenía un edificio grande con tres apartamentos separados. Fue una vez el hostel de los niños. Durante los anteriores días del trabajo de misión los misioneros habían enviado a sus niños de los pueblos remotos a vivir allí e ir a la escuela internacional unas cuantas cuadras del lugar. Poco antes de que llegáramos se convirtió en tres apartamentos.

Los misioneros vivieron en dos de los apartamentos y el otro estaba vacante. Otra agencia de misión preguntó si podría alquilar el apartamento para uno de sus trabajadores nacionales y su familia. Nuestra misión estaba de acuerdo en alquilarlo y ellas pronto trasladaron al apartamento. Tenían una hija cerca de la misma edad de la nuestra, se hicieron amigas y nuestras familias a menudo compartieron comidas conjuntamente.

Esta situación amable continuó por varios meses hasta que fue descubierto que él había comenzado a malversar fondos de su agencia de misión. Los intentos

iniciales para resolver esta situación fallaron y la otra misión decidió terminar su empleo y hacerle dejar el apartamento en nuestra propiedad. Él se rehusó a salir y comenzó a amenazar a su patrón con acción legal. Lo llevaron a tribunales y él llamó a su familia que comenzó a amenazar a atacar cualquiera involucrado o soportando la misión que le había empleado físicamente.

La guerra de palabras comenzó a incrementarse y nos volvimos muy preocupados por nuestra seguridad. Las amenazas de venganza son muy serias en Papua Nueva Guinea y a menudo resultan en personas siendo atacadas y aun matadas. Nuestros líderes nacionales tomaron estas amenazas muy seriamente y enfrentaron a este hombre y su familia. Les dijeron claramente que si cualquiera de nosotros fuera lastimado o la propiedad dañada de cualquier forma que los harían responsables y pagarían las consecuencias. Recuerde, las consecuencias en este contexto son mucho más que pagar el costo de reparación o el cuidado. Más a menudo involucra un ataque físico directo.

Dentro de una semana la familia dejó la casa y regresó a su tribu que estaba a una gran distancia de nosotros. Estábamos aliviados pero muy afectado acerca de lo que sucedió entre estas organizaciones y los individuos que se llamaron cristianos.

¿Fue esta situación manipulada correctamente? Dentro de la cultura hubo una gran cantidad de satisfacción referente a sus acciones y el resultado. Sentimos un sentido de orgullo que fuéramos consideradas una parte de la familia cultural y digno de su protección. ¿Estábamos equivocados por sentirnos de esa manera?

Guyana – El Entierro

Uno de nuestros amigos nos invitó a asistir a un entierro con él. Un amigo íntimo había muerto y él pensó que sería una experiencia cultural interesante que asistir al entierro de una persona que no era cristiana. Acordamos ir y aprendimos bastante.

Abunda las prácticas y creencias supersticiosas en la vida del pueblo de Guyana. La primera parte del servicio involucraba ir a la casa para mirar el cuerpo y saludar a la familia. Esta parte estuvo bien y fue muy doblegada. Pero repentinamente todo cambió. Un par de las mujeres de la familia se volvieron locas (esa es la única forma que puedo describir su comportamiento). Fueron volando al cuarto donde el ataúd estaba ubicado y comenzaron a darle zarpazos tratando de abrirlo. Gritaban

todo el tiempo. Se requirió de varios hombres y un gran esfuerzo para doblegarlas y sacarles del cuarto.

El tiempo vino de dejar la casa. Desde que el cementerio estaba contiguo llevaron el ataúd de la casa para el cementerio. Muchos mantuvieron un ojo cauteloso en las señoras que habían andado descontroladas. No causaron más problemas. Pero, como entramos en el cementerio notamos que muy pocas de las mujeres entraron. Hay una superstición poderosa que para entrar en un cementerio especialmente durante un entierro, las hará infértil.

Nos preguntamos si nosotros, quienes éramos desconocidos, debíamos entrar, pero nuestro amigo insistió en que no sería un problema. Otra vez hubo un estallido de comportamiento demente. Un grupo de gente diferente hecho un intento desesperadamente para sacar el ataúd de la tumba e impedir al albañil sellarlo. (En Guyana todas las tumbas están por encima de la tierra y se parecen a cajas de concreto pequeñas. El ataúd se sitúa adentro y el fin es sellado con ladrillos.) Esto siguió por varios minutos hasta que otro grupo pudiese doblegarlos y echarlos a fuerza de la tumba.

El último acontecimiento, mientras no tan extremo y violento en naturaleza, era todavía algo extraño. Un grupo de hombres, (asumimos que fueron amigos y miembros familiares), se reunieron alrededor de la tumba y comenzaron a verter bebidas de botellas diversas de alcohol. Empezaron a hablar con el hombre difunto como si él estuviera presente y cada vez que tostaban vertían una bebida en un vaso y luego la vaciaban encima de la tumba. Después de varias rondas de tragos, los comentarios, y las tostadas finalmente se fueron y el entierro acabó.

¿Cómo usted respondería a esta situación? ¿Fue apropiado para nosotros asistir a este entierro?

GWBS – Ataque

Recientemente habíamos empezado el año escolar y tuvimos a 19 estudiantes nuevos en la escuela de la Biblia. Cada semana nosotros teníamos un día de trabajo donde todo el mundo, el personal y los estudiantes, trabajábamos conjuntamente en los proyectos diversos de desarrollo para la escuela. Algunos días trabajábamos en la granja de la escuela y los otros en los proyectos que guardaban relación con el campus.

El personal incluyó a los maestros y aquellos involucrados en mantener el campus y las granjas. Recientemente había contratado a un hombre para ayudar con el trabajo de campo. Su presencia estaba a punto de causar una secuencia de acontecimientos que trajeron una gran cantidad de estrés.

Un día limpiábamos el campus y preparábamos una carretera para el acceso a los edificios diversos. Yo había ayudado a empezar el trabajo, pero fui llamado fuera para ocuparme de otro asunto. Mientras estaba ocupado con esto noté algunos oficiales de policía dirigiéndose al campus. Los seguí y descubrí que los estudiantes estaban muy agitados y el empleado nuevo estaba con la policía gritándole a la policía y señalando a una herida en su pierna. Él afirmó que él fue atacado por uno de los estudiantes.

Según su costumbre, todos los estudiantes fueron arrestados, porque no intervinieron para impedir el ataque. (El ataque físico es raro en Sierra Leona y tratado muy gravemente.) Pues la cárcel municipal no fue bastante grande, la policía me pidió encerrarlos en el aula principal de la escuela mientras empezaron el proceso de investigación.

Mientras tanto llevé al trabajador a la clínica a recibir tratamiento para sus heridas. Cuando regresé a la escuela aprendí lo que sucedió. Aparentemente se levantó un conflicto entre un par de estudiantes y el agricultor (eran de tribus diferentes). Las palabras de los estudiantes fueron ofensivas para el trabajador y en el contragolpe él les contestó con cuál fue conocido como una maldición de mamá (esto es tan serio que las personas son metidas a la cárcel por usar tales palabras). Los estudiantes se enfurecieron y le atacaron. Antes de que los maestros pudieran intervenir un estudiante golpeó al trabajador con una pala causando una herida.

Como resultado la policía vino y los estudiantes fueron arrestados. Una vez que los hechos fueron sorteados y se grabaron fue posible pagar por su liberación hasta el tiempo de prueba. Porque era el director de la escuela de la Biblia y éstos eran mis estudiantes no podría hacer esto directamente y podría tener que pedirle a un amigo a pagar su fianza en mi patrocinio. Mientras esto ocurría el trabajador regresó, agarró un arma que él había escondido en su cuerpo, e hizo un intento para atacar a los estudiantes. Él incluso atacó a un policía en un intento para entrar en el aula. Su comportamiento fue bizarro y sus palabras confundidas. La policía le condujo lejos y dentro de algunas horas mis estudiantes fueron liberados pero abolidos de entrar en el pueblo.

Sobre las siguientes semanas tratamos de tener una reunión con la familia del hombre para ver si podíamos resolver el asunto antes de ir a tribunal. Finalmente, sólo algunos días antes de la prueba, la familia acordó tener una reunión. Después de largos debates y las disculpas estuvimos de acuerdo en una cantidad para pagar a la familia como compensación por lo que sucedió. En tales reuniones las personas involucradas, en este caso el trabajador y el estudiante que le atacó, no tienen permiso de estar presente.

Tal como terminamos nuestra reunión y acordamos en los pagos, el trabajador llegó y comenzó a gritar a su familia para concordar en aceptar la compensación. La respuesta de la familia fue una sorpresa. En lugar de unirse a él y cancelar el acuerdo oralmente le atacaron. Estaban muy infelices que él había usado una maldición de mamá en el estudiante de la Escuela de la Biblia. Estaban muy conscientes que su acción les había causado una gran cantidad de vergüenza y si el estudiante no le había causado daño sería el que pidiera perdón y pagar la compensación. También hicieron comentarios que si él hubiera sido arrestado él se hubiera quedado en la cárcel porque no podrían permitirse el lujo de pagar la fianza. Él fue removido a fuerza por miembros de su familia y nosotros terminamos de decidir el pago de compensación.

Este joven no tuvo permiso de trabajar en la granja de la escuela más. Sin embargo, para añadir a la extrañez de la situación un par de semanas más tarde él vino a mí. Él estaba muy doblegado y suave en su comunicación. Él pareció ser más como cuando primeramente le había contratado y no como la persona salvaje descontrolada que había causado tanta confusión y tanto estrés. Él dijo que él había venido a decir que él sintió pesar. Él también me dijo que la familia no había compartido cualquier dinero de la compensación con él y que él carecía de finanzas. Él preguntó si él podría recuperar su trabajo.

¿Cómo piensa usted que debería haber respondido para él?

Guyana – Diwali

Cada año en Guyana la comunidad hindú celebra Diwali (el Festival de Luces). Es un festival conocido como la celebración de la victoria de luz sobre oscuridad. Las personas iluminan candelas designadas diyas a todo lo largo de sus casas y sus huertos. Decoran sus casas y se visten en ropas nuevas. La celebración dura cinco días y durante estos días los rituales y sacrificios diversos son realizados. La familia y los amigos se reúnen y comparten conjuntamente las comidas y acontecimientos.

Fuimos invitados a las de uno de los amigos de nuestros niños para compartir en una comida durante Diwali. La familia supo que éramos cristianos y que nuestras creencias eran diferentes que las de ellos, pero ellos prefirieron invitarnos por la amistad que existió en niveles diversos entre nuestros niños y nuestras familias.

¿Deberíamos aceptar la invitación en la seguridad de que una cierta cantidad de la comida habría sido usada en uno de los rituales?

Gbendembu – Pa Sana

En nuestro pueblo había un hombre sin hogar llamado Pa Sana. Por largos años él había servido como un policía hasta que le cayó un rayo. Él sobrevivió el ataque relámpago, pero eso dañó su cerebro así es que él ya no podía trabajar o podía cuidar de él mismo. Su comportamiento fue tan errático y difícil que su familia rehusó permitirle vivir con ellos. Como consecuencia él vagaba por las calles mendigando. A veces las personas le dejaban a él permanecer en un cuarto pequeño hasta que él se ponía demasiado difícil o el olor se convertía demasiado fuerte.

Poco después de que llegamos en el pueblo Pa Sana vino a visitarnos. Mi esposa decidió que ella quiso ayudarlo, pero al mismo tiempo él tenía que hacer algo para sentirse que tenía valor. Así es que cuando él venía ella tenía trabajos pequeños que él debería hacer. Él barría las pantallas de mosquito o la terraza. Él ayudaba a pelar maní y otros trabajos pequeños. Él pasaba las horas en la terraza de nuestra casa y a cambio ella le daba de comer.

Un día nos enteramos de que él otra vez había sido forzado para dejar el lugar en donde dormía y no tenía ningún lugar para vivir. Así es que decidimos limpiar un área de repuesto que teníamos en uno de nuestros edificios. Antes de que entrara al lugar le bañamos y lavamos su ropa. Nuestra persona del lavadero no estaba feliz

porque la ropa estaba muy sucia. En los siguiente pocos meses le vigilamos y él pareció mejorar. Luego un día él no vino a la casa y así es que fuimos a su cuarto y nos encontramos que él había muerto por la noche.

Contactamos a la familia y ellos se rehusaron a cuidarse de su cuerpo. ¿Cómo trataría usted esta situación?

Diversos – la modestia

Hemos vivido en varias partes del mundo y hemos observado una variedad de ideas acerca de que es considerada la apropiada manera de vestirse. Aquí hay algunos ejemplos.

Maasai – Los jóvenes hombres que son parte de la clase guerrera traen puesta sólo una tela simple. Esto quiere decir que no tienen ropa interior. La tela es encortinada sobre el hombro y funciona principalmente para la protección del clima y como una cubierta en la noche al dormir. La mayor parte de las mujeres tienen una tela similar que algunas veces es usada sobre el hombro y otras veces envueltas alrededor de la cintura dejando su cuerpo superior desnudo.

Sierra Leona – Durante una visita a un pueblo remoto fimos invitados a la parte de atrás de la casa. Éste es usualmente un lugar con muchos árboles que proveen una sombra profunda en contra del sol y el calor. Como llegamos notamos que un número de mujeres trabajando estaban con el busto desnudo. Su respuesta a nuestra presencia fue muy interesante. Todas ellas trataron de alcanzar una pieza de tela e inmediatamente cubrieron las partes superiores de sus cabezas. Aparentemente es más bochornoso para ellas exponer su pelo (cuando no está correctamente trenzado) que sus senos. También fue muy común ver que las mujeres se quitan su ropa (exceptúe sus calzones) al hacer lavadero. Pero cuando se trata de bañarse los hombres y las mujeres tenían lugares separados para hacer eso.

Papua Nueva Guinea – Cada Año las tribus se reúnen para lo que se llama un Sing Sing. Es un acontecimiento cultural donde cada tribu envía un grupo (o los grupos) a realizar música y bailes tradicionales en sus vestidos tradicionales. La mayor parte de estos grupos incluyen a las mujeres que están con el busto desnudo, especialmente esos grupos de la costa.

Panamá – hay una tribu designada la Emberá que continúan viviendo como han hecho por centenares de años. Todos los hombres y todas mujeres traen puestas faldas de hierba, hojas, o la piel atada alrededor de la cintura. El adorno correcto para el cuerpo superior es tatuajes. Estos tatuajes representan el pasaje de la persona a través de las etapas diversas de la vida. La ropa para el cuerpo superior no existe.

India – Mientras nunca hemos visitado India teníamos contacto con un gran número de personas de este fondo cultural cuando vivíamos en Guyana. Durante este tiempo nos enteramos de que fue ofensivo que mujeres expongan sus pies. Pero fue completamente aceptable exponer su ombligo y su diafragma. Los saris (el vestido tradicional de mujeres) son diseñados en dos, una parte superior pequeña (exponiendo la cintura) y una falda larga.

Latinoamérica – solo recientemente teniendo puesto pantalones cortos en público se convirtió en algo aceptable. Pero normalmente las personas se visten bien para ir de compras, para visitar a familia y hacer negocio. Aquellos involucrado en el trabajo físico a menudo llevan un bolso conteniendo su ropa de trabajo, se cambian de ropa cuando llegan en el trabajo y luego vuelven a cambiarse antes de dejar el lugar de trabajo. Para mujeres hay un contraste interesante. La ropa tradicional para mujeres fue diseñada para cubrir tanto del cuerpo tan posible mientras todavía siendo muy cómodo. Aún ahora en muchos trasfondos las mujeres traen puesta ropa muy ceñida y pegada, lo cual es considerado aceptable.

Mall de América, EEUU – vemos un desarrollo interesante en este centro comercial. Muchas de las mujeres trabajando en el centro comercial son refugiadas de Eritrea, Etiopía y Somalia. Son musulmanes y traen un concepto nuevo de ropa para el EEUU. Traen puestos sus velos o burquas, una tela diseñada para cubrir una porción grande de la cabeza de una mujer. Algunos revelan toda la cara y los otros sólo tienen aberturas para los ojos. Los hombres traen puestas largas túnicas que llegan al piso.

La pregunta para nosotros es, ¿cada uno de estos representa modestia?



Juegos Culturales

Estudiante



Reglas de Barga

El juego funciona como esto:

Tome una baraja estándar y saque los números 4-9. Tenga suficientes barajas a fin de que cada grupo tenga uno.

Segundo prepara varios sets de las seis cartas de reglas. Suficientes sets a fin de que todo el mundo tenga su propia tarjeta. Reparta una tarjeta a cada persona usando todas las cartas en un grupo de seis antes de distribuir del siguiente set. Una vez que tengan su conjunto de reglas no son permitidos para hablar de ellos o mostrárselos a otra persona.

Ahora separe a personas contar por número. El número se basará en el número de personas entre 4. Cabe terminar con un grupo de 1 o dos. Si esto ocurre entonces toma una persona de dos grupos para forjar a tres grupos de tres si hay un grupo de una, o una persona de un grupo de cuatro para forjar a dos grupos de tres si hay un grupo de dos.

Tienen algunos minutos para estudiar las reglas a cada persona le han sido dadas. Una vez que todo el mundo esté listo, el facilitador colecciona las hojas de regla y al mismo tiempo impone una orden estricta de "ninguna comunicación verbal". Esto quiere decir que no pueden hablar (oralmente o indicando a través de señas) ni pueden escribir palabras. Claramente, la comunicación, si necesario, va a ser más difícil de ahora en adelante. Desde que el juego es tan simple y tan breve, esta artificial barrera a la comunicación fuerza a los jugadores, dentro del trasfondo simulado, para estar tan creativo y alerta como posible.

Frecuentemente en este punto hay un poco risa nerviosa, algunas últimas palabras reprimidas, y finalmente un establecimiento de jugar "cinco Trucos" sin las reglas escritas y en silencio. El facilitador entonces anuncia un torneo. Así como en cualquier torneo, algunos jugadores dejan su mesa anfitriona y se mudan a otro, algunos de eso a se mudaron otra mesa, etcétera. Se sientan a su nueva mesa, miran alrededor, y comienzan de inmediato jugar "cinco Trucos". Poco después un cambio casi imperceptible se siente en el cuarto, entonces expresiones de incertidumbre... los murmullos de frustración ... risas ahogadas ... puños golpeando ruidosamente mesas. El torneo, con más movimiento para otras mesas, continúa

por otros diez minutos o poco más o menos en medio de creciendo incertidumbre, frustración, risa, golpeando ruidosamente mesas.

Monitoree el juego de cerca porque las personas podrían molestarse rápidamente porque alguien no está siguiendo su conjunto de reglas. A veces alguien es todo en condición de reclamar un "truco" cuando alguien más extiende la mano y lo toma.

De hecho, al principio del juego cada grupo había recibido una versión un poco diferente de un básico conjunto de reglas para Cinco Trucos. En un set, por ejemplo, el as es alto; en otro, el as bajo. En un set los diamantes son triunfo, en otras palas, en otro no hay triunfo. Las variaciones en estas pocas diferencias son las únicas diferencias, no importa cuántos grupos están jugando. Esto quiere decir que virtualmente todo excepto unos cuantos aspectos es lo mismo para todo el mundo.

Aquí está la belleza de BARGA - todo da la apariencia de ser igual, y de hecho casi todo es igual, pero la gran confusión, la incertidumbre, el malentendido y los juicios erróneos llenan el cuarto por simplemente algunas diferencias. Aun esos que tienen por entendido que las reglas son diferentes (y muchos lo hacen) no está necesariamente seguro acerca de cómo son diferentes. Y aun esos que comprenden cómo son diferentes tiene dificultad cruzando las barreras de comunicación para resolver una solución. Estos conceptos le dan inicio a la energía generada por el juego y proveen el punto de partida para una discusión del grupo de seguimiento llena de contenido en observaciones de cómo puede verse lo que sucedió como las metáforas por lo que ocurre en la vida real.

Preguntas

Mire de cerca y piense acerca de lo que ocurre.

- ¿Lo que sucedió durante el juego /torneo?
- ¿Por qué se molestaron la gente? Explore para ver lo que piensan estaba ocurriendo.
 - Acusa a la persona de no comprender las reglas
 - La confesión que no soy bueno en juego de cartas

- Acusa a persona de intentar hacer trampa
- Sospecha que todo el mundo tiene un diferente conjunto de reglas
- ¿Cómo está esto como lo que ocurre cuando dos culturas o las personalidades discrepan fuertemente?
- ¿Qué pasa si una mayoría de la gente sigue las reglas y sólo unos cuantos no lo hacen?
- ¿Qué sugiere el juego acerca de qué hacer cuando usted está dentro una situación similar en la vida real?
- ¿Cómo canaliza este juego nuestra atención a los aspectos ocultos de cultura?
- ¿Puede jugar usted o vive en otra cultura donde hay personas siguiendo un diferente conjunto de reglas? ¿Qué debe hacerse así es que usted puede observar las reglas del juego o cohabita?
- ¿Cómo decide usted cuál conjunto de reglas para seguir?

EL TORNEO GUIDESHEET

Usted tendrá aproximadamente 5 minutos para estudiar las reglas "cinco Trucos". Entonces las reglas serán tomadas fuera y ninguna comunicación verbal será permitida. Desde entonces, usted no puede hablar o puede escribir o puede hablar con las manos.

El torneo comenzará.

Deles 5 minutos para jugar una partida. (en silencio).

ACUMULAR PUNTOS empieza desde el inicio del Torneo. Cada truco ganado vale un punto.

El Ganador de Juego: El jugador llevando la mayor parte de trucos en el Juego (una "mano").

El Ganador de la Ronda: Si usted juega las rondas múltiples, el jugador ganando la mayor parte de juegos en su totalidad. (Ordinariamente, varios juegos se jugarán durante una Ronda.)

Cada Ronda dura algunos minutos.

Guía Estudiante

El instructor explicará el juego. Después de leer las reglas discute lo que usted piensa podría ocurrir si usted estuviera participando de este juego.

Reglas Grupo Uno

Los naipes

Solos 28 naipes son usados - el 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 7 en cada color. El 1 es el naipe más bajo.

Los Jugadores

Usualmente el 3-4; A veces varia.

El reparto

El repartidor baraja los naipes y los distribuye uno de cada vez. Cada jugador recibe naipes del 4-7, (o alguna otra cantidad, depende del número de jugadores).

El principio

El jugador a la izquierda del repartidor comienza jugando cualquier naipe. Otros jugadores toman su turno jugando un naipe. Los naipes jugados (uno de cada jugador) constituyen un truco. Para el último truco, no puede haber suficientes naipes que todo el mundo debe jugar.

Ganándose Trucos

Cuando cada jugador ha jugado un naipe, el naipe más alto se gana el truco. El que jugó esta tarjeta recoge el truco y lo pone boca abajo en un montón.

La continuación

El ganador del truco inicia la siguiente ronda como antes. El procedimiento se repite hasta que todos los naipes han sido jugados.

Siguiendo color

El primer jugador para cada ronda puede jugar cualquier color. Todos otros jugadores deben seguir el color. (Esto quiere decir que usted tiene que jugar un naipe del mismo color como el color del primer naipe.) Si usted no tiene un naipe

del color de primera parte, juegue una tarjeta de cualquier otro color. El truco es ganado por el naipe más alta del color original jugado.

Los triunfos

En este juego, los naipes de rojo son triunfos. Si usted no tiene un naipe del color de primera parte, usted puede jugar uno de rojo. Esto se llama derrotar utilizando una carta escondida. Usted se gana el truco aun si el rojo que usted jugó es un naipe bajo. Sin embargo, algún otro jugador también puede jugar la carta escondida debajo de la mesa (porque *ella/ él no* tiene una tarjeta del color original). En este caso, el triunfo más alto se gana el truco.

Fin /ganancia

El juego llega al final cuando todos los naipes han sido jugados. El jugador que se ha ganado la mayoría de los trucos se gana el juego.

Reglas Grupo Dos

Los naipes

Solos 28 naipes son usados - el 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 7 en cada color. El 1 es el naipe más bajo.

Los Jugadores

Usualmente el 4-6; A veces varia.

El reparto

El repartidor baraja los naipes y los distribuye uno de cada vez. Cada jugador recibe naipes del 4-7, (o alguna otra cantidad, depende del número de jugadores).

El principio

El jugador a la izquierda del repartidor comienza por jugando cualquier naipe. Otros jugadores toman su turno jugando un naipe. Los naipes jugados (uno de cada jugador) constituyen un truco. Para el último truco, no puede haber suficientes naipes que todo el mundo debe jugar.

Ganándose Trucos

Cuando cada jugador ha jugado un naipe, el naipe más alto se gana el truco. El que jugó que esta tarjeta recoge el truco y lo pone boca abajo en un montón.

La continuación

El ganador del truco inicia la siguiente ronda como antes. El procedimiento se repite hasta que todos los naipes han sido jugados.

Siguiendo color

El primer jugador para cada ronda puede jugar cualquier color. Todos otros jugadores deben seguir el color. (Esto quiere decir que usted tiene que jugar un naipe del mismo color como el color del primer naipe.) Si usted no tiene un naipe del color de primera parte, juegue una tarjeta de cualquier otro color. El truco es ganado por el naipe más alta del color original jugado.

Los triunfos

En este juego, los naipes de verde son triunfos. Si usted no tiene un naipe del color de primera parte, usted puede jugar uno de verde. Esto se llama derrotar utilizando una carta escondida. Usted se gana el truco aun si el rojo que usted jugó es un naipe bajo. Sin embargo, algún otro jugador también puede jugar la carta escondida debajo de la mesa (porque *ella/ él no* tiene una tarjeta del color original). En este caso, el triunfo más alto se gana el truco.

Fin /ganancia

El juego llega al final cuando todos los naipes han sido jugados. El jugador que se ha ganado la mayoría de los trucos se gana el juego.

Reglas Grupo Tres

Los naipes

Solos 28 naipes son usados - el 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 7 en cada color. El 1 es el naipe más bajo.

Los Jugadores

Usualmente el 4-6; A veces varia.

El reparto

El repartidor baraja los naipes y los distribuye uno de cada vez. Cada jugador recibe naipes del 4-7, (o alguna otra cantidad, depende del número de jugadores).

El principio

El jugador a la izquierda del repartidor comienza por jugando cualquier naipe. Otros jugadores toman su turno jugando un naipe. Los naipes jugados (uno de cada jugador) constituyen un truco. Para el último truco, no puede haber suficientes naipes que todo el mundo debe jugar.

Ganándose Trucos

Cuando cada jugador ha jugado un naipe, el naipe más alto se gana el truco. El que jugó que esta tarjeta recoge el truco y lo pone boca abajo en un montón.

La continuación

El ganador del truco inicia la siguiente ronda como antes. El procedimiento se repite hasta que todos los naipes han sido jugados.

Siguiendo color

El primer jugador para cada ronda puede jugar cualquier color. Todos otros jugadores deben seguir el color. (Esto quiere decir que usted tiene que jugar un naipe del mismo color como el color del primer naipe.) Si usted no tiene un naipe del color de primera parte, juegue una tarjeta de cualquier otro color. El truco es ganado por el naipe más alta del color original jugado.

Fin /ganancia

El juego llega al final cuando todos los naipes han sido jugados. El jugador que se ha ganado la mayoría de los trucos se gana el juego.

Regla Grupo Cuatro

Los naipes

Solos 28 naipes son usados - el 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 7 en cada color. El 1 es el naipe más alto.

Los Jugadores

Usualmente el 4-6; A veces varia.

El reparto

El repartidor baraja los naipes y los distribuye uno de cada vez. Cada jugador recibe naipes del 4-7, (o alguna otra cantidad, depende del número de jugadores).

El principio

El jugador a la izquierda del repartidor comienza por jugando cualquier naipe. Otros jugadores toman su turno jugando un naipe. Los naipes jugados (uno de cada jugador) constituyen un truco. Para el último truco, no puede haber suficientes naipes que todo el mundo debe jugar.

Ganándose Trucos

Cuando cada jugador ha jugado un naipe, el naipe más alto se gana el truco. El que jugó que esta tarjeta recoge el truco y lo pone boca abajo en un montón.

La continuación

El ganador del truco inicia la siguiente ronda como antes. El procedimiento se repite hasta que todos los naipes han sido jugados.

Siguiendo color

El primer jugador para cada ronda puede jugar cualquier color. Todos otros jugadores deben seguir el color. (Esto quiere decir que usted tiene que jugar un naipe del mismo color como el color del primer naipe.) Si usted no tiene un naipe del color de primera parte, juegue una tarjeta de cualquier otro color. El truco es ganado por el naipe más alta del color original jugado.

Los triunfos

En este juego, los naipes de amarillo son triunfos. Usted puede jugar en cualquier momento aun usted tiene uno del color de primera. Esto se llama derrotar utilizando una carta escondida. Usted se gana el truco aun si el amarillo que usted jugó es un naipe bajo. Sin embargo, algún otro jugador también puede jugar la carta escondida debajo de la mesa (porque *ella/ él no* tiene una tarjeta del color original). En este caso, el triunfo más alto se gana el truco.

Fin /ganancia

El juego llega al final cuando todos los naipes han sido jugados. El jugador que se ha ganado la mayoría de los trucos se gana el juego.

Regla Grupo Cinco

Los naipes

Solos 28 naipes son usados - el 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 7 en cada color. El 1 es el naipe más alto.

Los Jugadores

Usualmente el 4-6; A veces varia.

El reparto

El repartidor baraja los naipes y los distribuye uno de cada vez. Cada jugador recibe naipes del 4-7, (o alguna otra cantidad, depende del número de jugadores).

El principio

El jugador a la izquierda del repartidor comienza por jugando cualquier naipe. Otros jugadores toman su turno jugando un naipe. Los naipes jugados (uno de cada jugador) constituyen un truco. Para el último truco, no puede haber suficientes naipes que todo el mundo debe jugar.

Ganándose Trucos

Cuando cada jugador ha jugado un naipe, el naipe más alto se gana el truco. El que jugó que esta tarjeta recoge el truco y lo pone boca abajo en un montón.

La continuación

El ganador del truco inicia la siguiente ronda como antes. El procedimiento se repite hasta que todos los naipes han sido jugados.

Siguiendo color

El primer jugador para cada ronda puede jugar cualquier color. Todos otros jugadores deben seguir el color. (Esto quiere decir que usted tiene que jugar un naipe del mismo color como el color del primer naipe.) Si usted no tiene un naipe del color de primera parte, juegue una tarjeta de cualquier otro color. El truco es ganado por el naipe más alta del color original jugado.

Fin /ganancia

El juego llega al final cuando todos los naipes han sido jugados. El jugador que se ha ganado la mayoría de los trucos se gana el juego.

Regla Grupo Seis

Los naipes - Solos 28 naipes son usados - el 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 7 en cada color. El 1 es el naipe más alto.

Los Jugadores - Usualmente el 4-6; A veces varia.

El reparto

El repartidor baraja los naipes y los distribuye uno de cada vez. Cada jugador recibe naipes del 4-7, (o alguna otra cantidad, depende del número de jugadores).

El principio

El jugador a la izquierda del repartidor comienza por jugando cualquier naipe. Otros jugadores toman su turno jugando un naipe. Los naipes jugados (uno de cada jugador) constituyen un truco. Para el último truco, no puede haber suficientes naipes que todo el mundo debe jugar.

Ganándose Trucos

Cuando cada jugador ha jugado un naipe, el naipe más alto se gana el truco. El que jugó que esta tarjeta recoge el truco y lo pone boca abajo en un montón.

La continuación

El ganador del truco inicia la siguiente ronda como antes. El procedimiento se repite hasta que todos los naipes han sido jugados.

Siguiendo color

El primer jugador para cada ronda puede jugar cualquier color. Todos otros jugadores deben seguir el color. (Esto quiere decir que usted tiene que jugar un naipe del mismo color como el color del primer naipe.) Si usted no tiene un naipe del color de primera parte, juegue una tarjeta de cualquier otro color. El truco es ganado por el naipe más alta del color original jugado.

Los triunfos

En este juego, los naipes de azul son triunfos. Si usted no tiene un naipe del color de primera parte, usted puede jugar un de azul. Esto se llama derrotar utilizando una carta escondida. Usted se gana el truco aun si el azul que usted jugó es un naipe bajo. Sin embargo, algún otro jugador también puede jugar la carta escondida debajo de la mesa (porque *ella/ él no* tiene una tarjeta del color original). En este caso, el triunfo más alto se gana el truco.

Fin /ganancia

El juego llega al final cuando todos los naipes han sido jugados. El jugador que se ha ganado la mayoría de los trucos se gana el juego.

Opciones

1. Triunfo de colores diferentes
2. Número 1 – más alto o más bajo
3. Triunfo – sin triunfo con triunfo
4. Triunfo – jugar solo cuando no tiene naipe de color de primera o jugar en cualquier momento

Brújula

Preguntas para la brújula personal

Clasificar cada uno: 3 – muy similar a mí; 2 – más o menos como yo; 1 – menos como yo

1. ___ a. Mis decisiones son primeramente guiadas por lo que he aprendido
___ b. Yo voy con el flujo y adaptar mis decisiones a las circunstancias que está en cambio rápido
___ c. Cuanto tomo una decisión, Enfoco en el resultado que estoy buscando.
2. ___ a. Tiendo a tomar cada día como viene.
___ b. Tiendo a mantener listas de tareas que necesito hacer cada día.
___ c. En tiempo, las cosas tienden a salir
3. ___ a. Es difícil para mí parar a preocuparme acerca de los eventos que vienen o fechas topes.
___ b. La vida tiene su propia sabiduría. Preocuparse es una pérdida de mi energía

- ___ c. Enfocamos en todo lo que trae hoy, y cuidar con el resto un día a la vez.
4. ___ a. Es entendido que es apropiado a cuidar con nuestras necesidades igual de ellos de la naturaleza.
- ___ b. el progreso y sobrevivencia de humanidad depende de nuestro control de los recursos naturales.
- ___ c. El poder de naturaleza determinara' nuestro progreso y sobrevivencia; el poder de humanidad no puede igualarse ni de verdad controlarlo.
5. ___ a. De verdad, estamos en mejor condición porque tenemos la capacidad de uso efectivo de los recursos naturales.
- ___ b. Para todos nuestros grandes planes y proyectos, la naturaleza podría poner a la humanidad en su lugar en un instante.
- ___ c. El uso efectivo de los recursos naturales es igual como decir la explotación del mundo natural.
6. ___ a. No importa donde vive, en el campo o la ciudad, hay una variedad de fuerzas operando las que controlan su destino.
- ___ b. En mi vida, Lucho por vivir sencillamente, lo que es más cerca al mundo natural.
- ___ c. Los convivientes modernos actualmente nos ayudan apreciar el mundo natural.
7. ___ a. Desarrollando mi potencial y mi sentido de ego es la cosa más importante que pueda hacer en mi vida.
- ___ b. Siendo vivo y saludable es la cosa más importante a mí; mis logros son secundarios.
- ___ c. Será un perdido de tiempo si no logro algo importante en mi vida.
8. ___ a. Prefiero relajar y disfrutar la vida en el momento.
- ___ b. La tranquilidad es posible independientemente de las circunstancias externas
- ___ c. Siento inútil si no estoy haciendo algo constructivo con mi tiempo.

9. ___ a. Tomando acción es más importante que un compromiso a una creencia.
- ___ b. Existimos solo en relación con otras personas.
- ___ c. Es esencial a ser una buena persona; siendo una persona exitosa no significa.
10. ___ a. Tiene que ser guiado por lo que piensa es lo correcto, aun cuando no puede agradar a todos.
- ___ b. Funciona mejor a tener un buen líder tomar las decisiones; todos debería cooperar como consecuencia.
- ___ c Las decisiones afectando un grupo son más efectivas si todo participan en el proceso de tomar decisiones.
11. ___ a. Es el individuo que respecto – no su posición.
- ___ b. Los líderes de un grupo merecen el respeto por causa de su posición.
- ___ c. En primer lugar, es la unidad; la gente que piensa de sí mismo primera vez vive a la expensa de los demás.
12. ___ a. la cabeza del grupo tiene que tomar la responsabilidad por su éxito o su fracaso.
- ___ b. Si alguien de mi grupo está teniendo un problema, soy de una manera responsable para resolverlo.
- ___ c. Soy responsable de mi propio éxito y fracaso.

Ahora hacer puntuación de su bruja de cultura personal

1a ___ +2c ___ +3b ___ = ___ Pasado

1b ___ +2a ___ +3c ___ = ___ Presente

1c ___ +2b ___ +3a ___ = ___ Futuro

4c ___ +5b ___ +6a ___ = ___ aquiescente

4a ___ +5c ___ +6d ___ = ___ Harmonía

4b ___ +5a ___ +6c ___ = ___ Control

$$7c \text{ ____ } + 8c \text{ ____ } + 9a \text{ ____ } = \text{ ____ } \text{ Acción}$$

$$7b \text{ ____ } + 8a \text{ ____ } + 9c \text{ ____ } = \text{ ____ } \text{ Siendo}$$

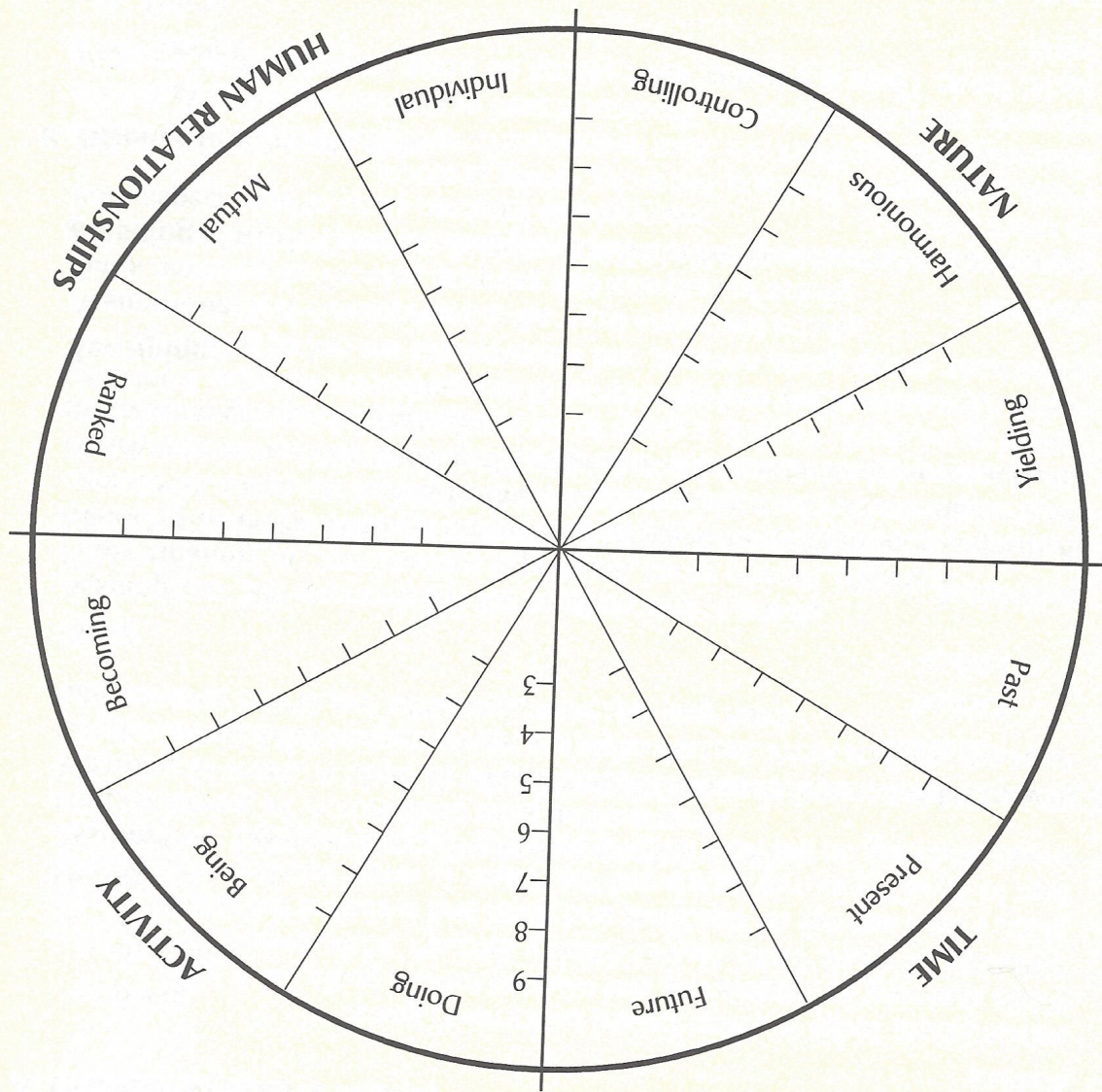
$$7a \text{ ____ } + 8b \text{ ____ } + 9b \text{ ____ } = \text{ ____ } \text{ llegando a ser}$$

$$10^a \text{ ____ } + 11a \text{ ____ } + 12c \text{ ____ } = \text{ ____ } \text{ Individuo}$$

$$10c \text{ ____ } + 11c \text{ ____ } + 12b \text{ ____ } = \text{ ____ } \text{ Mutuo}$$

$$10b \text{ ____ } + 11b \text{ ____ } + 12a \text{ ____ } = \text{ ____ } \text{ clasificado por importancia}$$

Trasfiera los totales a la brújula



Perfil Organizacional

Clasificar las siguientes normas o perspectivas de acuerdo de su cultura

3 – muy dominante; 2 – más o menos dominante; 1 – menos dominante

1. ___ a. Las prioridades y estrategias son basadas en la tradición y lo que la experiencia ha demostrada.
___ b. La gente tiende a seguir el flujo.
___ c. Prioridades y estrategias son basadas en la consideración cuidadosa de las metas futuras.
2. ___ a. La organización generalmente no enfatizar las metas futuras; como hacemos ahora es más importante.
___ b. La organización tiene metas claras de corto y largo plazo que guía del trabajo diario.
___ c. Hay un sentido fuerte del legado de la organización y su historia.
3. ___ a. En general, hay ansiedad considerable acerca de los eventos por venir o fechas topes.
___ b. Hay mucho orgullo en los logros y prestigio pasados de la organización y su historia.
___ c. La gente de la organización disfruta su estado corriente y no tienden a preocuparse demasiado acerca de su futuro.
4. ___ a. El primer propósito de la organización es contribuir a la sociedad.
___ b. El progreso y supervivencia de la organización depende en tomar ventaja de las oportunidades económicas, políticas y de otras y los recursos disponibles.
___ c. La organización es de poder limitado en la escena grande de las cosas.
5. ___ a. La administración efectiva y el uso de recursos hace posible que la organización puede influenciar y controlar su destino.
___ b. La organización tiene poco control por causa de las muchas restricciones bajo que debe operar.

- ___c. La organización tiene una relación de beneficio mutuo con sus ambientes políticos, económicos y sociales.
6. ___a. La organización es vista como un diente pequeño de rueda entre una máquina compleja.
- ___b. La organización existe para cooperar con y adelantar las metas de su ambiente.
- ___c. En nuestra organización, es creído que podemos alcanzar nuestras metas por trabajo fuerte, perseverancia, y capturando las oportunidades cuando se presentan.
7. ___a. La organización enfatiza el desarrollo de los empleados.
- ___b. Muchas de las personas que trabajan aquí simplemente disfrutan el trabajo.
- ___c. Cumplir el trabajo es la prioridad central.
8. ___a. Si encontramos una dificultad, es asumido que las cosas van a salir.
- ___b. Los problemas que se levantan aquí son vistos como parte natural del proceso de crecimiento y desarrollo de cualquiera organización; todo tiene su papel en resolver los problemas.
- ___c. Si una dificultad se levanta, debería ser resuelto inmediatamente; ignorarla es visto como contraproducente.
9. ___a. Lo que la organización represente es considerado de menos importancia que completando su trabajo de una manera excelente.
- ___b. La gente trabaja aquí porque el trabajo siendo hecho es importante.
- ___c. Todos están animados a ser si mismos; que nuestra mejor contribución es el trabajo que hacemos.
10. ___a. Cada uno de nosotros es considerado una persona de valor.
- ___b. Ellos que tiene posiciones de autoridad toman las decisiones; el resto siguen estas decisiones.
- ___c. Tomando decisiones, de mejor parte, es un proceso colectivo.
11. ___a. Todos aquí son considerados como personas de valor igual.

___ b. Ellos que están a la cima de jerarquía son merecedores de respeto por causa de su posición.

___ c. En un ambiente de trabajo como el nuestro, la gente que trata de ganar solamente para sí mismo lo hace a expensa de los demás.

12. ___ a. La cabeza del departamento como el de nosotros guía el resto de la unidad y toma la responsabilidad para sus éxitos y fracasos.

___ b. Si alguien tiene un éxito o fracaso, la responsabilidad es compartido entre el resto del departamento.

___ c. Cada uno de nosotros es responsable para nuestros propios éxitos y fracasos.

Ahora hacer puntuación de su brújula de cultura personal

1a ___ +2c ___ +3b ___ = ___ Pasado

1b ___ +2a ___ +3c ___ = ___ Presente

1c ___ +2b ___ +3a ___ = ___ Futuro

4c ___ +5b ___ +6a ___ = ___ conforme

4a ___ +5c ___ +6d ___ = ___ Harmonía

4b ___ +5a ___ +6c ___ = ___ Control

7c ___ +8c ___ +9a ___ = ___ Acción

7b ___ +8a ___ +9c ___ = ___ Siendo

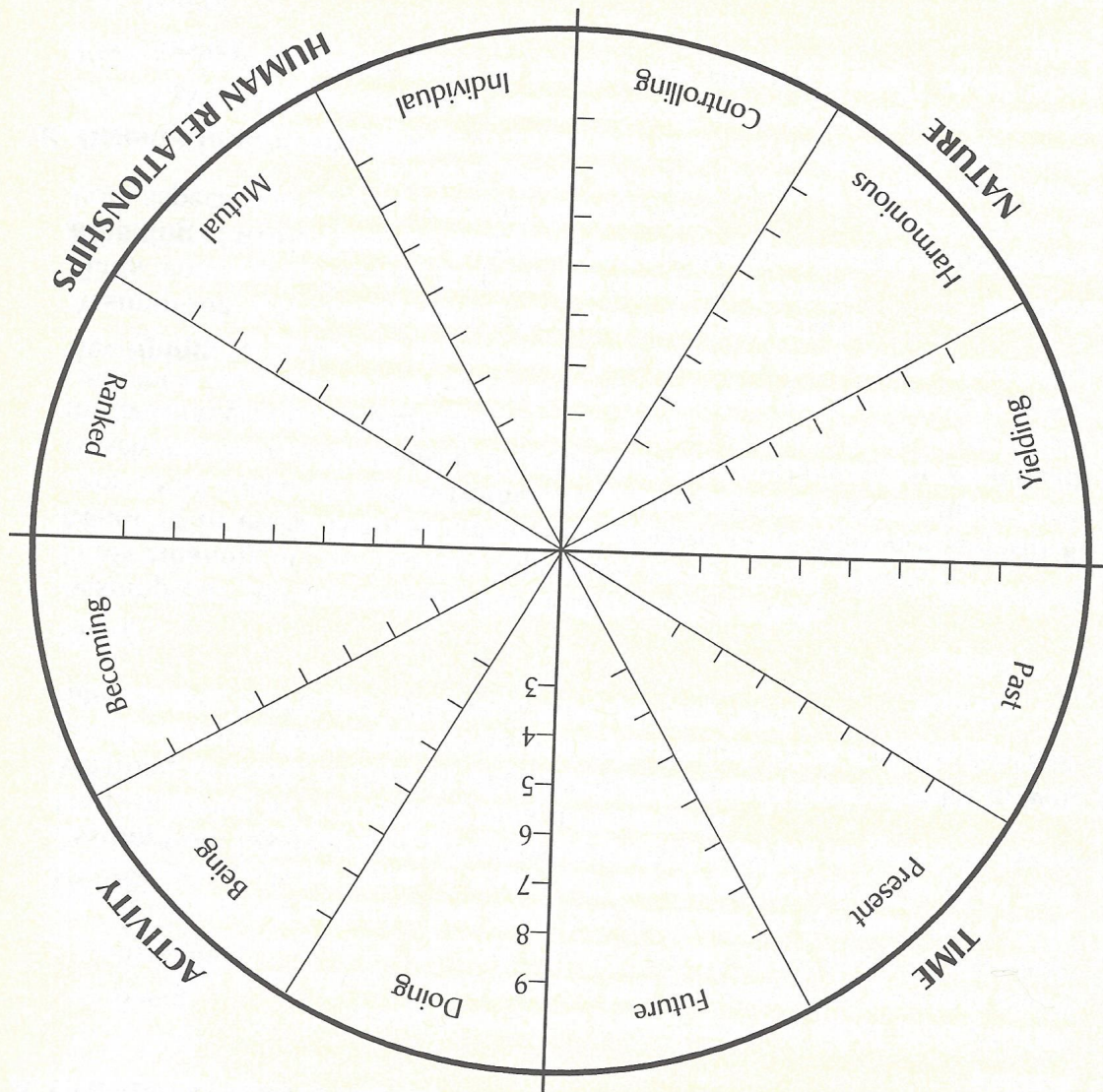
7a ___ +8b ___ +9b ___ = ___ llegando a ser

10a ___ +11a ___ +12c ___ = ___ Individuo

10c ___ +11c ___ +12b ___ = ___ Mutuo

10b ___ +11b ___ +12a ___ = ___ clasificado por importancia

Trasfiera los totales a la brújula



Globos

Ejercicio Uno

Usted recibirá un globo para llevar con sigo a todas partes a donde usted va hoy. Debe estar con usted en todo momento y usted debe proteger y debe preocuparse por su globo.

Ejercicio Dos

Cada equipo recibirá un globo. Cualquiera en el equipo puede agarrar el globo y puede ser dado a otro miembro del equipo si es necesario.

Hay una regla que el globo debe permanecer en la mano del que cuida del globo y siempre debe ser mantenido por encima de la cabeza de la persona manteniendo el globo.

Si usted traslada el globo a otra persona tenga el cuidado de hacer seguro el globo permanece por encima de la cabeza de la persona más alta durante el traslado.

Si en cualquier momento el globo está por debajo de la cabeza del que cuida de él, el equipo será sancionado y dado otro globo del que cuidar. Todos los globos en la posesión de un equipo siempre deben quedar por encima de la cabeza de esos manteniendo un globo.

Esperanzas y Miedos - Lista de valores

- Belleza
- Harmonía con la naturaleza
- Sabiduría
- Amistad fuerte
- logro significativo
- Éxito
- Riqueza
- Estatus

- Poder
- Buen salud
- Experiencias nuevas
- Cambio
- Independencia individual
- Familia
- Seguridad

Ejercicio de los mapas

Sera pedido hacer mapas como equipo para probar sus habilidades de observación.

Ejercicio Uno –

sigue las direcciones del líder

Ejercicio Dos –

Repita ejercicio uno y mejore su mapa. Usted debe observar dónde está la gente y lo que están ellos haciendo. Añádale a su mapa.

Ejercicio Tres

Repita ejercicio. Esta vez observe los colores y los sonidos. Añádale a su mapa.

Ejercicio Cuatro

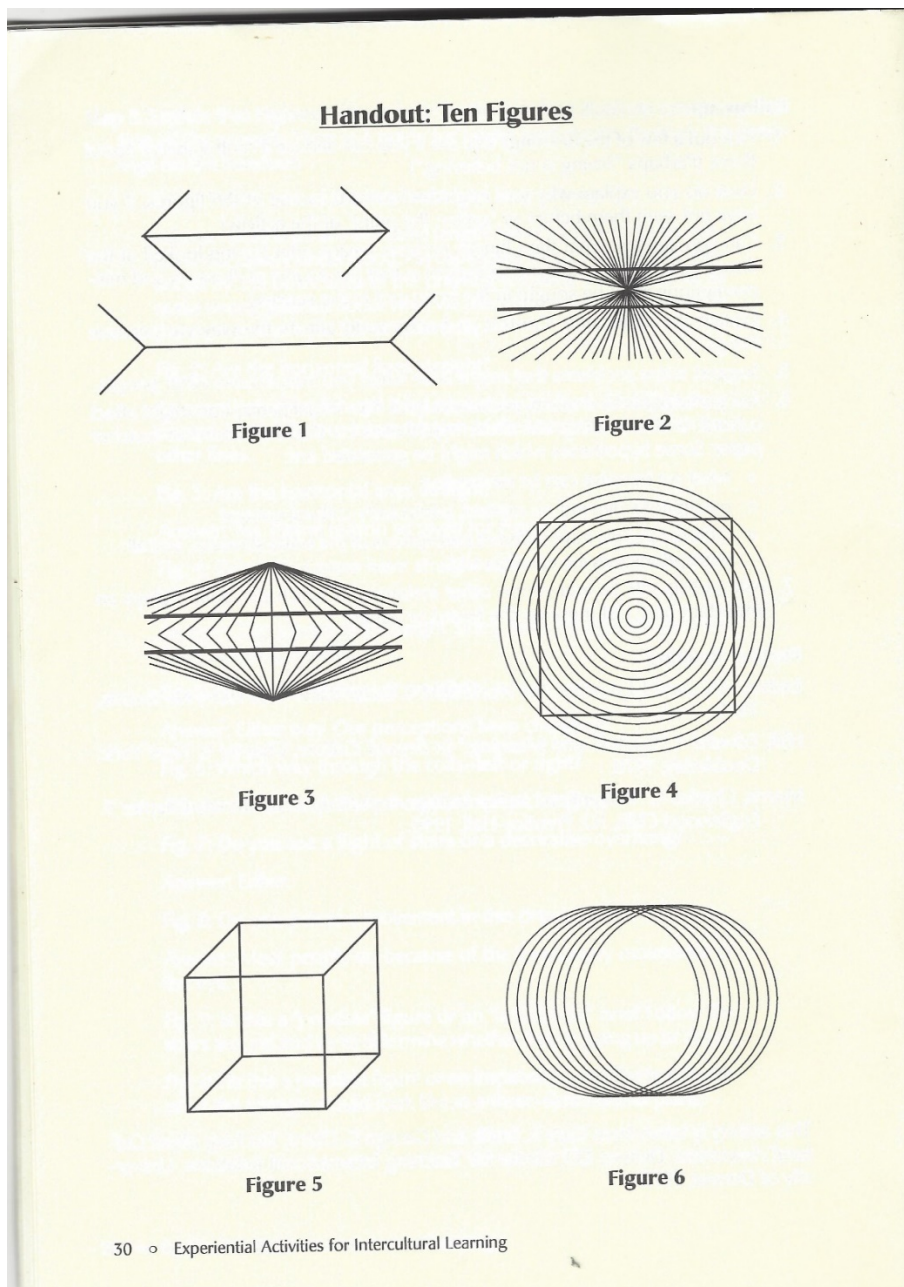
Visite una nueva parte de la ciudad y repita todos los ejercicios previos y añádale la nueva área a su mapa.

Detrás de nuestros Ojos

El proverbio chino – Vemos lo que está detrás de nuestros ojos.

Desafío Visual

Contesta las preguntas del líder referente las figuras.



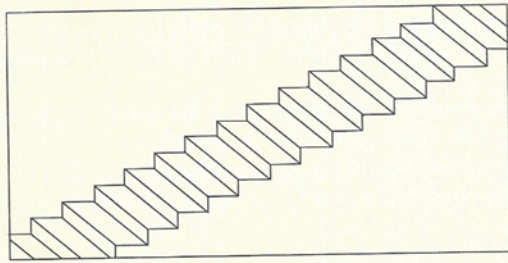


Figure 7

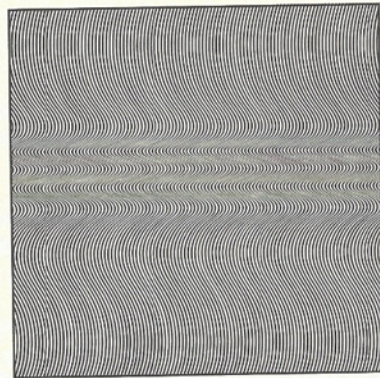


Figure 8

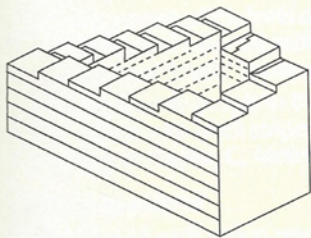


Figure 9

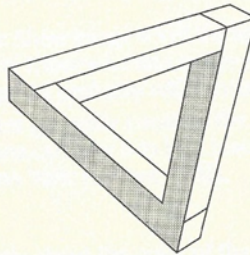


Figure 10

Los proverbios y la Cultura

Los proverbios y la cultura – Describiendo una cultura por sus proverbios

Paso 1 – lea y trate de explicar el significado de los siguientes proverbios

- Usted tiene ojos para ver y la sabiduría para no ver
- Cada campana no es una campana de la cena
- El camino lodoso llama el poste miliar un mentiroso
- Un mulo puede acarrear mucho que es bueno en su cara que él no tiene nada para sus piernas traseras.
- El cementerio es la más barata casa de huéspedes

Paso 2

Si usted puede, escoja un proverbio de su cultura que usted piensa tiene el mismo significado como uno de esos arriba.

¿Cuál es el significado del proverbio original? Lo que es su mensaje.

¿Qué información da la parábola acerca de la cultura? ¿Podemos saber si la cultura es dominante tradicional, rural, sumisa, feliz, o cuidadoso?

Paso 3

Escriba 3-5 proverbios de su cultura. ¿Si usted no puede Por Qué?

Paso 4

Si posible le pide que alguien de la cultura local que le diera 2-3 proverbios.

Paso 5 – el Instructor le explicará proverbios de paso uno y discutirá

Aquí hay más ejemplos de proverbios de EEUU, Panamá, y Sierra Leona.

- Los niños deberían estar silenciosos y no escuchados
- El lugar de la mujer está en la casa
- Nunca agarre a un león por la cola. Pero si usted lo hace no lo deja escapar.
- Un campo plantado demasiado cerca de la vía y un hombre con una mujer bella. Ambos tendrán el mismo problema.

EEUU

- La limpieza es cerca de santidad
- El tiempo es oro
- El ahorro anda pasito a pasito, pero llega lejitos
- Los pájaros del mismo plumaje se adhieren juntos
- No clame sobre leche derramada
- Temprano a cama, temprano a levantarse, hace a un hombre saludable, rico y sabio
- A quien se ayuda Dios le ayuda
- No es si usted gana o pierde que es cómo observa las reglas del juego usted que vale
- la casa del hombre es su castillo
- Ningún descanso para lo cansado
- Usted le hizo a su cama ahora pasar la noche en ella

Panamá

- No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy.
 - Más vale pájaro en mano que cien volando
 - A caballo regalado no se le mira colmillo.
 - Mas sabe el diablo por viejo que por diablo.
 - No le busques la quinta pata al gato.
1. No procrastine.
 2. Es mejor tener una cosa segura que tener un montón de opciones que no pueden estar seguro.
 3. Si usted recibe un regalo no busque sus desperfectos.
 4. Que usted sabe más a través de la experiencia que simplemente por ser.
 5. No trate de encontrar cosas que no están allí.

Sierra Leona

- Troki wan box bot i han sot. La tortuga quiere boxear, pero su mano es demasiado corta.

- La sal ha trepado la colina. Encuentre una situación o persona que usted no esperó.
- Los caracoles no entran en juego con cualquier cosa concerniente a sangre. No te metas en lo que no te importa
- De cualquier forma, que usted arregle la nariz de un mono es todavía fea.
- Si usted dice que usted va a cercar el río, una buena cantidad de agua atravesará
- El sol sale dos veces. Si usted me hace mal hoy será mi vuelta mañana.
- Cuando usted come a la rata, usted debería comer la cola también. Termine lo que usted inició.

Siguiendo instrucciones

PT BT MT bdssraaaolp

Siga las instrucciones del líder exactamente.

<p>1.</p> <p>I</p>	<p>2.</p> <hr/>
<p>3.</p> <p>MB BB PB</p>	<p>4.</p> <p>OODRWWTS</p>

Capacidad de compartir – Disponibilidad a ser conocido

Paso Uno

Llena el grafo con los números abajo referente su disponibilidad a compartir la información en cada fila con la gente alistada en las columnas.

0 = nunca compartiría 1 = generalmente compartiría 2 = compartiría todo 3 = mentiría

Tópico	Madre	Padre	Amante Esposa	Amigo	Conocido de Otra cultura	Extranjero de otra cultura
Cara y cuerpo						
Enfermedades, heridas personales						
Mi personalidad						
Relaciones sexuales						
Cantidad de dinero que tengo						
Problemas financieros						
Problemas de trabajo, escuela						
Metas de trabajo						
Punto de vista política						
Punto de vista de aborto						
Punto de vista de pornografía						
Mis sentimientos a esta persona						
Mis preferencias de televisor, carros, películas, deportes, etc.						

Mi fundo familiar						
Mis amigas y amigos						

Paso dos

Ahora crea segunda gráfico. En cada cajita coloca el medio de su grupo en cada categoría. Agrega el número de cada persona y divide por el número de miembros de su grupo.

Perspectiva Cultural


Usted estará dividido en dos grupos diferentes. Cada grupo será mostrado una versión diferente de una imagen específica.

Después de que cada grupo ha estudiado su versión el instructor le mostrará a todo el mundo el original.

Habilidad de Escuchar

The Listening Dilemma

- We speak at a rate of about 150 words per minute (wpm).
- But we can hear at a rate of about 1,000 wpm.



- This gives us a lot of extra time!
- What do we do with this time?

Cuestionario de escuchar					
C u a n d o escuchando a otros	Siempre 1 punto	Usualmente 2 puntos	A menudo 3 puntos	Raramente 4 puntos	Nunca 5 puntos
P o n e r s e distraído					
E s c u c h o solos los hechos					
Interrumpir					
Asumo que la otra persona ya conoce					
Prejuzgo					
S u e ñ o despierto					
Ignoro las pistas no verbales					
Total					

Rellene la siguiente gráfica y luego sume los resultados. Coteje su total contra la escala al pie de la gráfica.

Puntos

31-35 puntos – escuchador efectivo

21-30 puntos – buen escuchador

14-20 puntos – no buen escuchador

13 o menos - algo horrible

El Cubo es un Cubo

El instructor dibujará un cubo en el pizarrón o el pedazote de papel o lo llevará con un PowerPoint.

Pruebe visualizar el cubo de perspectivas diferentes. ¿Hay más de una forma para ver el cubo?

¿Es difícil ver a todos ellos?

La entrevista cultural

Éste es un set diferente de temas de esos encontrados en la Sección de Actividad. Compara las dos listas ¿cómo son iguales y diferente?

Seleccione un tema para investigar

1. La educación infantil
2. La disciplina infantil
3. Matrimonio
4. Entierro
5. Cocina – diario
6. Familia
7. El mercado
8. El mundo espiritual

9. Estatus
10. Toma de decisiones
11. El género y los papeles
12. Agricultura, la cacería, la pesca
13. Típica construcción
14. Típica ropa
15. Modestia
16. Propiedad
17. La higiene corporal y la comunidad
18. Celebraciones
19. Dar, propinas, deudas, finanzas, tarifas

¿Cómo se compara la información que usted ganó a lo que su cultura piensa acerca del tema usted seleccionó?

Bloques constructivos

Los estudiantes estarán divididos en varios grupos más pequeños para estas actividades.

Ejercicio 1 – Construya una torre usando todos los bloques en el tiempo dado por el instructor.

Ejercicio 2 – Duplique el patrón

La ronda 1 - Selecciona un miembro del equipo para observar el patrón de bloques creados por el instructor. El miembro del equipo debe intentar duplicar el patrón, pero sin tocar los bloques. Deben explicar oralmente lo que hacen.

La ronda 2 – Selecciona un diferente miembro del equipo que tendrá permiso de ver el patrón. Cuando regresan deben explicarle a su equipo cómo mejorar su copia del patrón.

Ejercicio 3 – Duplique el patrón

La ronda 1 – Todo el Mundo será permitido para ir y observar el patrón hecho por el instructor. Después de lo cual deben intentar y duplicar el patrón

La ronda 2 – Todo el Mundo será permitido para ir y luego intentar mejorar su versión del patrón.

Ejercicio 4 – Duplique el patrón. El patrón estará en vista completa de todo el mundo todo el tiempo. Usted descubrirá que usted no tiene todos los bloques que usted necesita, ya sea en forma o color. Pero otro equipo puede tener lo que usted necesita.

La ronda 1 – Cada equipo tendrá 2 minutos para seleccionar a un comprador y un vendedor para su equipo y decidir en una estrategia para ellos. El comprador usará los dulces que tienen e intentara comprar los pedazos que necesitan de partidos opuestos. Tendrán 3 minutos para este proceso.

La ronda 2 – Esto es una repetición de ronda 1 excepto este tiempo usted puede usar sus dulces y bloques adicionales a comprar y comerciar para los pedazos que usted necesita.

En el fin de ronda 2 su patrón será calificado para:

- El número de formas correctas
- El número de pedazos con color correcto
- El número de pedazos de dulces quedando

los juegos de nombre

Durante el primer día usted estará adiestrado en varios juegos para ayudar a aprender los nombres de esos participando del acontecimiento de entrenamiento.

- El Lanzamiento de Nombre
- El Nombre y la Acción

Otros juegos para el lenguaje aprendiendo y la diversión

Las parejas de socios marcan – explique reglas

Todo el mundo encuentra a un socio. Dos son escogidos uno para perseguir y otro para huir. La meta es para que el perseguidor marque al corredor. El corredor puede evitar esto haciendo conexión con una persona en una pareja de socios. La persona en el lado contrario ahora se convierte en el corredor. Si el perseguidor marca a un corredor antes de hacer conexión se convierten en el perseguidor y el perseguidor es ahora el corredor.

El ganso del Pato pato = usando números y frutas

La persona usa números o frutas para pato. Uno específico es escogido para ganso. La persona dice varios nombres de fruta.

Recursos de Aprender Idioma

Como aprender un nuevo lenguaje

Día 1 Introducción

Una pregunta. ¿Por qué es importante aprender un nuevo lenguaje cuando llegamos a un lugar nuevo para vivir o ministrar? (Discusión)

Vamos a enseñarles cómo aprender un nuevo lenguaje. Hay varias maneras, pero Perry y yo usamos este libro e ideas cuando fuimos a ser misioneros por primera vez en 1986. El programa se llama LAMP en inglés – o una manera práctica de aprender un lenguaje nuevo.

Para aprender cualquier lenguaje nuevo, tiene que usar todos los sentidos – ver, oír, oler, tocar, y probar. (¿Cómo? Discusión)

Vamos a hacer un ejercicio que usa los sentidos de ver (observar) y oír. Voy a darles algunos órdenes en inglés, y tienen que cumplirlos. Primero, tienen que escucharlos, repetirlos, y después pueden observar que hace Perry y copiarlo. Pero, él solo va a hacerlos pocas veces – entonces escuchen bien y recuérdenslos porque vamos a hacerlos todos los días.

Stand up (escuchar, repetir, hacer)

Sit down

Clap your hands

Raise your arms

Wave

Excelente. Vamos a hacerlo de nuevo mañana, pero voy a agregar más órdenes.

En muchas situaciones van a aprender por repetición. Por ejemplo, en la iglesia el pastor va a decir, “Stand Up” o “Sit down” o “Clap your hands” y después de dos o tres semanas van a aprender las frases. Es lo mismo con estas órdenes. Después de dos o tres días, van a aprenderlas y entender los sentidos.

Sugerencias

Antes de empezar con la siguiente parte, déjenme darles algunas sugerencias.

- 1) Cuando estén realmente en un lugar nuevo, y deseen aprender el lenguaje, escojan una persona para ayudarles a aprender el lenguaje.

- a. Será útil si él o ella es parte de la comunidad donde ustedes quieren vivir o ministrar.
 - b. Será útil si él o ella habla el lenguaje con fluidez y español también (al menos un poco).
 - c. Él o ella tiene que ser honesto con ustedes. Tienen que pedirle corregir sus errores y ser estricto con las pronunciaciones.
 - d. Tal vez, tienen que ofrecer a pagarle algo por la ayuda. Y también es mejor que busquen un tiempo que corresponde con el horario de ellos en lugar del horario suyo.
- 2) Será bueno si ustedes consiguen tarjetas rayadas como así (3 x 5). Van a hacer muy prácticas para escribir nuevas palabras, preguntas, dibujos, etc. Vamos a usar bastantes tarjetas en estos días porque son muy útiles.
- 3) Si pueden conseguir una grabadora también, podrían usarla para grabar al ayudante y escucharlo una y otra vez. Pueden grabar palabras, conversaciones, pronunciaciones, etc. Y, por supuesto, pueden usarla para practicar y recordar muchas cosas.

Preparación de frases

Cada día vamos a preparar algunas frases – como 4 o 5. Después ustedes se van a la comunidad para buscar una persona que puede ayudarles a convertir las frases en _____. Cuando aprenden como decirlas, tienen que hablar con la mayor cantidad de personas que sea posible – diciendo las frases que ya aprendieron.

Por ejemplo, yo quiero aprender como se dice Hola en inglés.

Perry, perdón. ¿Podría ayudarme? ¿Como se dice Hola en inglés?

Hello.

Repítelo. Hello. ¿Lo dije bien o no?

Sí. Hello.

Hello. Gracias. ¿Podría deletrearlo aquí en la tarjeta?

Gracias. ¿Y podría ayudarme más? También quiero saber cómo se dice – estoy aprendiendo inglés.

I am learning English.

Repítelo. I am learning English. ¿Correcto?

Sí. I am learning English.

I am learning English. Gracias. ¿Podría deletrearlo aquí también?

Gracias. Tengo dos frases más. Como se dice – Eso es todo lo que puedo hablar.

This is all I can say.

Repítelo. This is all I can say. This is all I can say. This is all I can say.

Gracias. ¿Deletréalo por favor?

Y finalmente – como se dice – adiós.

Goodbye.

Goodbye. Goodbye.

¿Deletréalo?

Perry me enseñó como decir 4 oraciones en inglés. Y ahora, me voy a conversar con otras personas en la comunidad (la mayor cantidad que sea posible) diciéndoles las 4 oraciones.

Ahora - Ustedes van a hacer la misma cosa, pero por supuesto, van a cambiar las oraciones desde español a _____.

Primero, tiene que escribir las frases en español en dos tarjetas como estas:

Hola _____

Estoy aprendiendo _____.

Eso es todo lo que puedo hablar.

Adiós.

Ahora – salgan de aquí en grupos de 2 o 3 personas. Busquen alguien que puede ayudarles con las oraciones. Las practican. Después busquen otras personas con quien puedan practicar las frases.

Regresen aquí en una hora. Recuerden que tienen que usar los 5 sentidos – especialmente sus oídos y ojos para escuchar y observar las cosas que son diferentes de la cultura suya. Cuando regresen vamos a compartir las experiencias y aventuras que tuvieron y ustedes van a enseñar a Perry y a mí las frases en _____.

Discusión

¿Que observaron?

¿Fue fácil o difícil encontrar ayuda?

¿Cómo se sentían? ¿Tenían miedo, eran tímidos, tenían vergüenza?

¿Cómo parece la gente? Amable, sospechosos, ¿desconfiado?

¿Cómo se dice las 4 oraciones?

En la Tarde

Los estudiantes van a salir de nuevo al pueblo para conversar con la gente sobre la familia. Ellos pueden hablar en español, pero tienen que aprender algunas palabras en _____ para aumentar su vocabulario. Las palabras son....

Madre	Esposo
Padre	Esposa
Hermano	Abuelo
Hermana	Abuela
Bebé	Hijo
Familia	Hija

Día 2

<u>Ejercicios</u>	Stand up	Jump
	Sit-down	Run-in place
	Clap your hands	Walk around the chair
	Raise your arms	Wave

Ayer aprendieron 4 frases en _____. Como se dice....

Hola _____

Estoy aprendiendo _____. _____

Eso es todo lo que puedo decir. _____

Adiós _____

(Las practican en grupos por unos cuantos minutos.)

Ayer también aprendieron palabras sobre la familia. Como se dice...

Madre _____ Esposo _____

Padre _____ Esposa _____

Hermano _____ Abuelo _____

Hermana _____ Abuela _____

Bebé _____ Hijo _____

Hija _____

(Practíquenlas en grupos de dos personas por unos cuantos minutos. Tal vez tendremos una competencia entre grupos)

Frases

Hoy vamos a expandir nuestra conversación de ayer para incluir más oraciones. Las nuevas oraciones son:

¿Cómo está? _____

Bien. (o la respuesta apropiada). _____

Este es mi segundo día aquí. _____

¿Tiene esposa (o)? _____

¿Tiene hijos (as)? _____

Gracias por su tiempo. _____

Es importante ver las reacciones de la gente a las preguntas (no solo hoy, pero en cualquier conversación). Tal vez no es apropiado preguntarles sobre la familia en este tiempo. No sé. Tienen que observar y ser sensibles a la gente. Si las preguntas causan estrés o confusión, cambien la dirección de la conversación o diga "gracias por su tiempo."

Tal vez hay opciones para algunas palabras. Por ejemplo, en inglés hay diferentes maneras para decir hola. Puede decir Hello, Hi, ¡Hey!, Good day. Y también para decir Adiós – puede decir goodbye, bye, see you later, talk to you soon....

En español es lo mismo. Para "adiós" puede decir "chao, " "hasta luego" "nos vemos"....

También en español hay diferentes formas de decir "cómo está"... cómo estás, cómo están, etc. depende de la persona(s) con quien está hablando. Tal vez es lo mismo con el lenguaje de _____. Pregúntenle al ayudante si hay diferentes situaciones para usar las formas. No necesitan aprender todas las formas hoy o en estos días, es solamente para darse cuenta de que hay diferencias.

Cómo ayer, escriban todas las preguntas (de ayer y hoy) en la tarjeta y salgan al pueblo.

Hola _____

¿Cómo está? _____

Bien (u otra palabra) _____

E s t e e s m i s e g u n d o d í a a q u í

Estoy aprendiendo _____.

¿Tiene esposo (a)? _____

¿Tiene hijos (as)? _____

Gracias por su tiempo _____

Adiós (u otra frase) _____

Recuerden que después de la conversación con el ayudante, tienen que buscar personas con quien pueden practicar las frases. Regresen aquí en una hora para compartir cómo les fue.

Discusión

¿Fue más fácil hoy o más difícil?

¿Observaran cosas diferentes hoy?

¿Cómo se dice "como está" en _____?

¿Hay opciones o situaciones cuando se cambia?

¿Cómo se dice "bien" en _____?

¿Hay opciones o situaciones cuando se cambia?

Como se dice "este es mi segundo día aquí."

¿Como se dice "tiene esposo(a)?"

¿Como se dice "tiene hijos (as)?"

¿Estás preguntas eran aceptables o eran inapropiadas?

Cómo se dice "gracias por su tiempo."

¿Hay opciones para "adiós?"

En la tarde

Los estudiantes se van al pueblo de nuevo para hablar con la gente sobre comida, frutas, etc. Ellos pueden hablar en español, pero tienen que aprender las siguientes palabras en _____ para aumentar su vocabulario...

Maíz

Papas

Arroz

Pescado

Carne

Dos frutas más _____

Dos vegetales más _____

Frutas

Vegetales

Banano

Papaya

Piña

Día 3

Ejercicios

Stand-up

Run-in place

Sit down

Walk around the chair

Clap your hands

Shake hands

Raise your arms

Raise your left leg

Wave

Raise your right leg

Jump

(Notar: la palabra "raise" en tres frases)

Practique las frases de ayer: Hola (o ____)

Cómo está (o ____)

Bien (o ____)

Este es mi segundo día aquí

Estoy aprendiendo ____

¿Tiene esposo(a)?

¿Tiene hijos (as)?

Gracias por su tiempo

Adiós (o ____)

Practique también las nuevas palabras: (competencia entre grupitos)

Maíz

Frutas

Papas

Vegetales

Arroz

Banano

Pescado

Naranja

Carne

Mango

Otras frutas _____

Otras vegetales _____

(Todos anoten las nuevas palabras de frutas y vegetales y practíquenlas.)

Nuevas frases

Cómo siempre tenemos nuevas frases. Pero hoy vamos a hacer algo diferente. Todavía tienen que buscar un ayudante para ayudarles a aprender las frases, pero después tienen que ir al mercado o tienda para comprar algo usando el lenguaje _____ y el dinero que voy a darles.

Hola _____

¿Cómo está? _____

Mi nombre es _____

¿Cómo se llama? _____

Este es mi tercer día aquí _____

¿Podría ayudarme? _____

Quiero comprar un(a) _____

¿Cuánto cuesta? _____

Gracias _____

Si puedes o quieres, podría hablar más con la gente, preguntándoles sobre la familia (tiene esposo, hijos, etc.). Tal vez, uno de su grupo va a comprar algo en el mercado y el otro en la tienda. Si tienes dinero para comprar más cosas, vayan a otros lugares para hacerlo y practicar más las oraciones. Regresen aquí en una hora.

Discusión

¿Cómo les fue?

Díganos sobre las experiencias de comprar.

¿Cómo se sentían – incómodos? ¿Emocionados?

¿Ellos les recibieron bien a ustedes?

En la tarde

Nuevas palabras para aprender sobre la casa:

Cocina	Jardín
Sala	Mesa
Cuarto	Cama
Vecindario	Silla
Vecino (a)	Estufa
Baño	Agua
Casa	

Dia 4

Ejercicios_(escribe las palabras en la pizarra)

Stand-up	Run-in place
Sit down	Shake hands
Clap your hands	Wave
Raise your arms	Jump
Raise your left leg	Walk around the chair
Raise your right leg	

(Permita que alguien en el grupo los dirija si quiere, - con ayuda si es necesario)

Palabras de ayer

Ayer aprendieron algunas nuevas palabras sobre la casa. ¿Quién nos las puede enseñar?

Cocina	Jardín
--------	--------

Sala	Mesa
Cuarto	Cama
Baño	Silla
Vecindario	Estufa
Vecino(a)	Agua
Casa	

Un drama

Necesito dos personas para hacer un pequeño drama. Van a usar las palabras y oración que aprendimos en estos días. El guion está escrito en español, entonces tienen que traducirlo en _____. (Deles tiempo para practicarlo – mientras el resto del grupo practica las palabras.)

Una persona es el dueño de la tienda de muebles

Una persona es el cliente.

1) D - Hola

2) C - Hola

1) ¿Cómo está?

2) Bien.

1) Mi nombre es _____. ¿Cómo se llama?

2) Mi nombre es _____. ¿Podría ayudarme?

1) Sí.

2) Quiero comprar una mesa, una cama, una estufa, y una silla.

1) Bien.

2) ¿Cuánto cuesta?

1) Cuesta \$2000.

2) (haga una cara que muestre que no tiene el dinero o vacíe sus bolsillos para mostrarle que están vacíos.) Gracias por su tiempo. Adiós.

1) Adiós.

Tarjetas rayadas

Vamos a hacer algo diferente hoy. Voy a mostrarles otra manera de aprender el lenguaje usando un ayudante y dibujos en tarjetas rayadas.

Primero, tenemos que pensar en los diferentes temas que están alrededor de la comunidad - como la familia, la casa, la comida, etc. cómo ustedes ya han aprendido un poco. ¿Qué otros temas hay? (los animales, la escuela, la iglesia, la finca, las herramientas, el carro, la política, los niños, los ancianos, etc.)

Ahora, vamos a concentrarnos en 4 temas – la familia, los animales, la comida, y la casa. Y vamos a hacer dibujos en las tarjetas como así (las muestrales).

No se preocupen si pueden dibujar o no – solo necesita reconocer la cosa que está. Eviten usar palabras en los dibujos porque es menos efectivo si la palabra en español siempre está en frente de ustedes. El propósito es recordar la palabra en _____. Pero, a veces es necesario poner una palabra como así – (escuela) para saber que es - pero no debe ser el patrón.

(Deles tiempo de hacer al menos 6 tarjetas por cada tema.)

Demuéstrales cómo usar las tarjetas con Perry.

El padre	quiere comprar	una silla
		una mesa
		una casa

El padre	no quiere comprar	unas cortinas
		una cama

La madre	no quiere comprar	una casa
----------	-------------------	----------

El hijo	no quiere comprar	una estufa
---------	-------------------	------------

El hijo	come	maíz
---------	------	------

La hija	come	zapallo
---------	------	---------

La familia	come	piña
------------	------	------

La mamá	no come	sandía
---------	---------	--------

El papá	no come	queso
---------	---------	-------

¿El cerdo	come	sandía?
No, el cerdo	no come	sandia.
¿El perro	come	maíz?
No, el perro	no come	maíz.
¿El gato	come	pescado?
Si, el gato	come	pescado.
¿Este	es	un banano?
No,	no es	un banano.
¿Esta	es	una papaya?
Sí	es	una papaya.
¿Esta	es	una papa?
No,	no es	una papa.

Mañana 5 ayudantes vienen aquí para ayudarnos a practicar este método de estudio. Esta noche van a tener más tiempo para cumplir las tarjetas de diferentes temas.

La tarde

Van a la comunidad para aprender cosas de la escuela, las iglesias, la seguridad, etc. Aprendan estas palabras en _____.

Iglesia	Maestro(a)
Escuela	Clínica
Comunidad	Tienda
Pastor	Mercado
Policía	Finca
Líder	

Día 5

Ejercicios

Stand up	Walk around the chair
Sit-down	Run-in place
Clap your hands	Shake hands
Raise your arms	Wave
Raise your left leg	Jump
Raise your right leg	Touch your nose (nuevo)
	Hands on hips (nuevo)

Nuevas palabras – jugamos “around the world”

Iglesia	Maestro(a)
Escuela	Clínica
Comunidad	Tienda
Pastor	Mercado
Líder	Finca
Policía	

Revisen las tarjetas de ellos. Demuéstreles de nuevo cómo practicar nuevas oraciones.

El resto del tiempo será con los ayudantes que vienen para ayudarles. Si ellos aprenden muy rápido, pregúntales a los ayudantes que les enseñen los pronombres- yo, tu, él, ella, nosotros, ellos, ellas, etc. ¿Hay más pronombres en la lengua ___?

En la tarde

Video: Noten los últimos 10 segundos del video. Dice que los indios tienen diferentes palabras para describir el color blanco. Es interesante porque ellos tienen varias cosas blancas – la nieve, el hielo, la escarcha, el oso polar – todos son blancos. Y también un grupo que se llaman los Yaps tienen diferentes maneras de describir los colores verde y azul. Recuerden que ellos viven en una isla y hay bastantes cosas azul y verde – el océano, los árboles, las palmeras, el césped, las

plantas, etc. Tal vez tienen que distinguir las cosas, o mantenerlas separadas, por eso tienen diferentes palabras para los colores. Entonces, hoy vamos a investigar los colores de la gente del pueblo.

Quiero que ustedes se vayan al pueblo para hablar con la gente sobre el trabajo- cual trabajo es para los hombres y cual trabajo es para las mujeres o los niños. ¿Hay trabajos que ellos comparten? ¿Hay trabajos que las mujeres nunca hacen? ¿Igual con los hombres? Pueden hablar en español, pero tienen que aprender también los colores en _____. Cuáles son los nombres para los colores normales como verde, azul, rojo, amarillo, etc. Investiguen si ellos tienen diferentes palabras para el mismo color... Apréndanlos y deletréenlos.

Día 6

Ejercicios

Stand up	Walk around the chair
Sit-down	Run-in place
Clap your hands	Shake hands
Raise your arms	Wave
Raise your left leg	Jump
Raise your right leg	Touch your nose
	Hands on hips

Discusión

Hagamos una discusión sobre los colores. Hagamos una competencia con colores (usa tarjetas de colores o crayolas) para aprender los colores en el lenguaje _____. (Tal vez, agreguemos animales u objetos a los colores – como un perro blanco, una mesa verde, una casa amarilla, etc.)

Números

Hoy vamos a mandarlos al pueblo para aprender los números en _____. Español e inglés son más o menos fácil de contar. Uno, dos, tres, etc. Pero, así como hay algunas culturas que tienen diferentes palabras para los colores, hay culturas que tienen diferentes maneras de contar también. (video de Pastor Eudilio). No sé cómo es la cultura _____ pero ustedes van a investigarlo.

Hola _____

¿Como está? _____

Hoy estoy aprendiendo los números en _____.

¿Podría ayudarme? _____

Como se dice uno, dos, tres (hasta 10).

Gracias por su tiempo _____.

(Pueden usar otras oraciones también como: hay dos casas, hay tres sillas, tengo cuatro hijas, etc.)

Aquí hay 10 ---- para usar cuando estén aprendiendo los números. Tomen una hora para aprender los números y no olviden usar las frases que ya aprendieron.

En la tarde

Video de la escuela

Hoy ustedes van a ir a la comunidad para preguntarles sobre el sistema educativo. (¿Tal vez pueden visitar una escuela?) ¿Como es la escuela? ¿Los niños se van todos los días? ¿Hasta qué grado deben estar allí? ¿Hay bastante niños en la clase? ¿La matrícula es cara? ¿Las lecciones son en español o _____? ¿Hay recursos suficientes? En Sierra Leona los estudiantes ni los maestros tenían suficientes recursos. Algunos de los estudiantes no tenían lápices. Adivinen que hicieron los estudiantes cuando era el tiempo de caligrafía. Ellos se fueron a la sala, se agacharon en el suelo, y escribieron con los dedos las tareas. Los maestros observaron y calificaron las tareas así.

Traten de recordar y usar los números en _____.

Día 7

Ejercicios

Stand up	Walk around the chair
Sit-down	Run-in place
Clap your hands	Shake hands
Raise your arms	Wave
Raise your left leg	Jump
Raise your right leg	Touch your nose
	Hands on hips

Verbos

Hoy vamos a hacer más tarjetas, pero el tema será verbos de acción como caminar, correr, nadar, jugar, comer, dormir, trabajar, etc. Tienen que pensar como dibujarán estas. Y los ayudantes van a regresar para ayudarnos y practicar los verbos.

(Si hay tiempo, practicaremos el pasado y futuro también.)

En la tarde

Tienen que salir de aquí y preguntarle a la gente sobre las celebraciones culturales o locales que ellos celebran. ¿Hay algunas que son diferentes a las suyas? ¿Como se llaman? ¿Como se celebran? ¿Que comen? ¿Hay ropa especial? ¿Se celebra el quince años? Apréndanlas y deletréenlas.

Día 8

Ejercicios

Stand up	Walk around the chair
Sit-down	Run-in place
Clap your hands	Shake hands
Raise your arms	Wave
Raise your left leg	Jump
Raise your right leg	Touch your nose

Hands on hips

Tarjetas

Vamos a continuar haciendo tarjetas hoy y el tema será los colores y los números. Será fácil porque ya aprendieron los nombres de ellos. Los ayudantes vienen para ayudarnos de nuevo. Traten de usar todos los temas en su práctica. (Si no tuvimos tiempo ayer para hacer pasado-presente-futuro vamos a hacerlos hoy).

Ejemplos:

Él quiere comprar dos papayas verdes. (tienen que notar donde el lenguaje ___ pone las palabras descriptivas – en frente o atrás. En ingles son en frente (como yellow bird) pero en español la mayoría del tiempo ellas están atrás (como ave amarilla).

El bebé come un banano amarillo.

Ayer nosotros caminamos a la escuela roja.

Mañana seis niñas nadarán en el Rio Azul.

Hoy cuatro hijos corren a la iglesia blanca.

En la tarde

Salgan a la comunidad para conversar sobre la salud y medicinas naturales. ¿Hay medicinas que ellos usan contra el refriado o la gripe? ¿Dónde consiguen estas medicinas? ¿Quién las vende? ¿Son costosas? ¿La gente va a la clínica también? ¿Ellos creen que Dios puede sanarlos?

Día 9

Ejercicios

Stand up

Walk around the chair

Sit-down

Run-in place

Clap your hands

Shake hands

Raise your arms

Wave

Raise your left leg

Jump

Raise your right leg

Touch your nose

Raise your right leg

Touch your nose

Hands on hips

Un párrafo

Hoy, quiero que ustedes hagan un párrafo de ustedes en _____. Como ...

¿Hola

Cómo está?

Mi nombre es...

Soy cristiano(a)

Tengo hijos(as)

Vivo en _____

Estoy casado(a)...

Gracias por su tiempo.

Cada persona tiene que recitarlo en frente de los demás.

No se preocupen. No los voy a calificar, y no vamos a criticarlos. Es solo para ver cómo han avanzado en su habilidad de aprender y hablar el lenguaje _____. Porque dos semanas atrás ustedes hablaban casi nada en _____. Y ahora, mira.

Para aprender un lenguaje no es fácil. Toma bastante tiempo y compromiso para hacerlo.

Felicidades a todos.

En la tarde

La tarea final es ir a la comunidad para aprender algo sobre el nacimiento y la muerte.

Las mujeres van a hablar con mujeres sobre el nacimiento: ¿la cultura del parto, donde sucede – en casa o el hospital, quien está con la mamá, cuál es la tradición después del parto – la mamá y bebé se quedan en casa?, etc.

Los hombres van a hablar con hombres sobre la muerte. ¿Qué pasa cuando alguien se muere? ¿Cuándo es el funeral? ¿El cuerpo se queda en la casa por un tiempo? ¿Hay diferencias entre un funeral cristiano y un funeral tradicional? ¿Quién puede participar en las preparaciones del funeral? Etc.

Traten de aprender nuevas palabras sobre estas ocasiones.

Lecturas y Recursos

Lecturas y Recursos

Estos son Recursos que podría usar en cualquier momento que relaciona al tema siendo discutido.

Lectura 01 - Cultura: Definida y Refinada

Discutir cultura en el extracto es algunas veces frustrante cuando usted entra a una cultura diferente, especialmente cuando es afrontado con aprender una cantidad infinita de detalles pequeños acerca de una cultura específica. Puede parecer esos conceptos amplios comprensivos no pueden ser muy útiles. Sin embargo, ambos "pensar acerca de" cómo las cosas estarán generalmente en la cultura nueva y descifrar qué "hacer" cuando usted enfrenta interacciones reales "en la tierra" son igualmente importantes.

La primera vista de cultura, concentrándose en sus características amplias, es macro o global en el alcance. Esto es definido como [Cultura General](#).

Al mirar en cómo aquellas características generales son experimentadas en un lugar, nosotros nos movemos hacia la segunda vista que es una vista estrecha, local, complicada, microcósmica de un trasfondo singular. Esto es definido como [Cultura Especifica](#).

Hay casi 200 entidades del nacional en el mundo, más de 5,000 lenguas vivas, y los subgrupos incontables conectados por las lealtades primordiales de etnicidad, la carrera, la religión, la historia común, la política, y la cultura. Es casi imposible ocuparse exhaustivamente del rango completo de prácticas culturales encontradas de adentro, digamos, Bali o Gales o Londres o Uganda. Esto es donde las ideas de Cultura General y las comparaciones se hacen muy útiles. Le ofrecen un set de armazones Generales Culturales o las perspectivas que le darán las herramientas necesarias para entender:

- Los principios generales en los cuales las culturas se organizan en ellos mismos
- Las categorías generales de una gran variedad de comportamientos y los puntos de vista mundiales
- Los medios en lo que culturas expresan sus ideas y sus valores
- Cómo mejorar comunicación intercultural
- Cómo aprender otra cultura

- Cómo cruzar exitosa y eficazmente linderos culturales y regresar a casa

Este material se forja primordialmente de un punto de vista del general de cultura. Sin embargo, habrá muchas referencias para *la cultura*, ejemplos *específicos de* una gran variedad de sociedades contemporáneas. Usted verá esos ejemplos en los estudios de casos, ejercicios, incidentes críticos, los sets culturales de contraste, y los debates de comportamientos y rasgos individuales.

Es también útil saber cómo responden las personas, y las creencias que tienen hacia la diferencia. Cualquier viaje transcultural va rápidamente a ponerle en contacto con esas actitudes. Usted querrá quedarse atento:

- Etnocentrismo
- Realismo ingenuo
- Estereotipar

A todo lo largo del proceso de prepararse y estudiar una cultura, es importante para ponerse en guardia contra la tendencia natural de humanos a ser crítico de actitudes y prácticas culturales que son diferentes a las de ellos, especialmente en los inicios de las etapas de adaptación. Es igualmente fácil de hacer opiniones impremeditadas acerca de grupos o los individuos si las cosas no van viento en popa. Mientras que el estereotipar puede ser temporalmente satisfactorio para alguien en los dolores del choque cultural, es destructivo y alienando a largo plazo.

Hay dos actitudes o acercamientos que usted conscientemente puede cultivar para evitar etnocentrismo y estereotipar, y que resultará ser beneficioso para su adaptación. Son etnorelativismo y usando una "[generalización cultural](#)" como un paso hacia entender a los individuos que usted encuentra.

Etnorelativismo, a diferencia de etnocentrismo, es la suposición que las culturas sólo pueden ser comprendidas relativo a uno que otro, y que un comportamiento particular sólo puede ser comprendido dentro de un contexto cultural.

Una generalización cultural, a diferencia de un estereotipo, es una categorización de las tendencias predominantes en un grupo cultural; En otras palabras, la tendencia de la mayoría de la gente para sustentar ciertos valores y las creencias e involucrarse en cierto patrón de comportamiento. Ésta puede ser una forma útil de información directiva y generalmente anticipando cómo pensarán las personas y se

comportarán. Sin embargo, las personas que usted encuentra en una cultura particular no pueden acomodar las generalizaciones que usted tiene acerca de la cultura, o pueden satisfacer una cierta cantidad, pero no otros. Para evitar el estereotipo, hay que probar sus generalizaciones en contra de los valores y comportamiento real de esos que usted encuentra en la cultura.

Lectura 02 – Gestos

Bangladesh

- aproximadamente una cuarta parte de la población en Bangladesh es hindi, así que el saludo correcto es el namaste.
- Es considerado sucio si usted traslada comida de su plato para otro plato, aun si es el plato de su esposo.

Birmania (Myanmar)

- cuando usted ve cualquier estatua o imagen de Buda en Myanmar, no debe tocar la cabeza de Buda.

La república popular de China

- Es común en China para mostrar la sorpresa de uno o la súbita desilusión al aspirar aire adentro rápidamente y fuerte a través de los labios y los dientes. Si se le ha hecho este gesto a usted, se le aconsejaría modificar su petición, para que su anfitrión chino no tenga que afrontar la situación de decirle no a usted, lo que se considera ser muy bochornoso.

Fiji

- para mostrarle su respeto a alguien al conversar, coloque sus brazos doblados por detrás.

Hong Kong

- cuando habla con alguien, asegúrese de no parpadear sus ojos conspicuamente, ya que es un signo de falta de interés

India

- para expresar remordimiento u honestidad en India, las personas agarrarán sus lóbulos de las orejas. Éste es un gesto usado por sirvientes cuando son regañados duramente.

Indonesia

- al apuntar, indonesios apuntarán con el pulgar extendido, en lugar del dedo índice.

Japón

- la señal de "OK" en Japón es a menudo interpretado como el símbolo para dinero, por medio de la forma circular del dedo índice y el pulgar sugieren la forma de una moneda. Este símbolo puede ser usado en una tienda si usted quiere que el cajero le dé su cambio en monedas.

Corea, del Sur

- los hombres tienen prioridad en Corea, así es que por favor note que un hombre pasará a través de una puerta primero, caminará más adelante de una mujer y la mujer los ayudará a poner sus abrigos.

Malasia

- si usted ve una alfombra de rezo en la oficina o la casa de un musulmán, no esté de pie sobre eso o toque con sus pies.

Nueva Zelandia

- masticar chicles y usar palillos de dientes en público es considerado muy rudo en Nueva Zelandia.

Pakistán

- Es usual ser saludado con café o té en Pakistán. Acepte la oferta, o usted puede ofender a su anfitrión.

Filipinas

- los filipinos a menudo se saludan con el " destello de la ceja" que es un alzamiento rápido de las cejas.
- los filipinos apuntarán hacia un objeto intercambiando sus ojos hacia él o frunciendo sus labios y apuntando con su boca, no sus manos.

Samoa

- la bebida nacional de Samoa es "kava". Por favor acepte esta bebida cuándo es ofrecida, y deje caer algunas gotas de ella en la tierra antes de beberla, como ésta es la costumbre en Samoa.

Singapur

- las personas de edad reciben gran respeto en Singapur, así que se aseguran de que las puertas se abran para ellas, se levantan antes de que ellos entren en un cuarto y les ceden su asiento a ellos en el transporte público.

Sri Lanka

- un sistema de casta todavía existe en Sri Lanka, así que si usted invita a alguien a sentarse con usted y ellos se resisten a hacer eso, por favor no insista.

Tahití

- lávese sus manos antes de comer con sus anfitriones Tahitianos, como la mayoría de los Tahitianos comen con sus manos.

Taiwán

- evite tocar a un niño en lo alto de su cabeza.
- para mostrar gran respeto a una persona vieja, cúbrase su puño izquierdo con su mano derecha y levante ambas manos hacía su corazón.

Tailandia

- no pise un umbral al entrar en un edificio porque los tailandeses creen que una deidad reside en el umbral y dando un paso allí ofenderá a esa deidad.
- nunca coloque su brazo encima del espaldar en el cual alguien está sentado, o cariñosamente de golpecitos a los hombros o la espalda de alguien en Tailandia. Ambos gestos se ven como ofensivos en Tailandia.

Austria

- al cenar, deje sus manos sobre la mesa. Poniendo sus manos en su regazo durante cenar se ve como grosero.

Bélgica

- cuando usted habla con alguien, no coloque su mano o manos en sus bolsillos. Esto es considerado rudo.

Bulgaria

- para hacer señales de NO, afirme con la cabeza de arriba abajo. Para dar señas de SÍ, niegue con la cabeza de acá para allá. Éste es lo contrario de otros lugares.

La República de Estados Independientes

- cuando hay una reunión pública, las personas dan señas de su desaprobación o su desacuerdo chiflando.
- cuando usted está en un teatro y debe pasar alguien dentro de una fila para llegar a su asiento, SIEMPRE pase la persona afrontándolos. Nunca pase en frente de una persona sentada con su espalda hacia la persona.
- el signo OK es interpretado como un gesto vulgar en algunas partes del CIS

La República Checa

- al cenar, haga señas que usted está por acabar de comer colocando al lado de su plato su cuchillo y su tenedor. Para hacer señas que usted solamente está haciendo una pausa, coloque su cuchillo y su tenedor en forma de cruz en su plato.
- nunca aplauda mientras está una iglesia, incluso si usted está allí para una boda, concierto, u otro acontecimiento.

Finlandia

- cuando usted cena en Finlandia, no pase la sal mano a mano. Esto es considerado mala suerte. En lugar de eso, ponga el salero sobre la mesa y deje a la otra persona recogerlo.

Francia

- dos gestos vulgares en Francia serían chasquear los dedos de ambas manos, o abofetear una palma abierta sobre un puño cerrado.
- al cenar, no coma emparedados con sus dedos. En lugar de eso, use un cuchillo y un tenedor.

Alemania

- Es descortés estremecer la mano de alguien con su otra mano en su bolsillo. Los niños son a menudo regañados duramente por poner sus manos en sus bolsillos porque esto se ve como señal del irrespeto.
- nunca abra una puerta cerrada sin primer tocar la puerta.
- en partes diversas de Alemania, si usted llega a una mesa del comedor y usted es incapaz de estrechar la mano a todos debido al acomodamiento de la distribución de los asientos, el invitado golpeteará sus nudillos ligeramente en la mesa para dar señas de su saludo para todos. Este mismo gesto también tiene aplicación para cuando la persona se levanta de la mesa. También, los estudiantes universitarios utilizan este gesto para saludar a sus profesores en un aula.

Grecia

- el moutza es un gesto particular para Grecia. Se hace mostrando las palmas de las manos hacia afuera. Es considerado un movimiento repugnante. La historia en Grecia para este gesto se remonta a las épocas remotas cuando las caras de enemigos fueron untadas de suciedad.

Hungría

- los hombres caminarán a la izquierda de un invitado, o una mujer mientras en público.

Italia

- al visitar una iglesia en Italia, las mujeres deberían cubrirse sus cabezas. También, usted no debería ponerse pantalones cortos o blusas sin mangas cuándo va de excursión a una iglesia.

Holanda

Para hacer señas que alguien es mezquino, usted restregaría su nariz con su dedo índice en un movimiento descendente.

Portugal

- un gesto particular para Portugal es cuando usted quiere hacer señas que usted ha disfrutado su cena y quiere elogiar a la anfitriona. Al final de la comida, simplemente bese el lado de su dedo índice y luego pellizque su lóbulo entre el dedo índice besado y el pulgar.

España

- para atraer alguien adentro España, alargue su brazo, con su palma hacia abajo, y haga un movimiento escarbador hacia su cuerpo con los dedos.

Turquía

- para hacer señales de NO, levante su cuello ligeramente, inclínelo atrás, y cierre sus ojos.
- un gesto turco único para dar señas de que algo es bueno se hace sosteniendo en alto su mano, su palma hacia afuera, y lentamente mete los dedos en el pulgar, adentro un movimiento que agarra.

Argentina

- para indicar que usted ha terminado de comer, cruce el cuchillo y el tenedor (las puntas abajo) a la mitad de su plato.

Brasil

- en un mercado, si un vendedor se detiene afuera, con los dedos extendidos y mueven el pulgar de acá para allá meramente quiere decir, ' No hay más; No tengo más.'

Chile

- sujetando la palma hacia arriba y entonces esparcir los dedos hace señales que alguien es estúpido.

Colombia

- golpear ligeramente la parte inferior del codo con los dedos de la otra mano sugiere que alguien es ' mezquino.'

Guatemala

- un gesto que debería ser evitado es el gesto ' higo '. Esto se hace haciendo un puño y luego levantando el pulgar a proyectarse entre los dedos índice y medios. En algunos países mediterráneos, éste se considera un símbolo fálico y es por consiguiente terriblemente grosero como es en Guatemala. Sin embargo, en Brasil se considera una señal significando ' Buena Suerte.'

Honduras

- si un hondureño toma un dedo índice, lo coloca acérquese la esquina de su ojo y parece jalar hacia abajo amablemente, ésta es una señal que dice ' Tenga Cuidado. Alerta.'

Paraguay

- dos gestos que pueden causar ofensa son los siguientes: Llevando el dedo medio al otro lado del dedo índice como hacen los norteamericanos para hacer señales de ' Buena Suerte.' O la señal de ' O.K.', con pulgar y dedo índice formando un círculo es considerado rudo.
- si un paraguayo cepilla sus dedos bajo su barbilla, hacia afuera, él dicen ' no sé.'

Puerto Rico

- los puertorriqueños tienden a interrumpir a cada uno frecuentemente y no se molestan cuando esto ocurre.

Egipto

- los hombres en Egipto tienden a ser más orientados al toque, así un apretón de manos puede estar acompañado de un toque cortés de su codo con la otra mano.
- Es considerado descortés comer todo en su plato al cenar. Dejar comida en su plato simboliza abundancia y se considera un cumplido para su anfitrión.

Ghana

- los niños pequeños son enseñados a no mirar de frente a adultos porque hacer eso se consideraría una rebeldía.

Irán

- cuando usted le estrecha la mano a un niño, usted muestra su respeto a los padres.

Israel

- un insulto israelí es apuntar en la palma extendida arriba con el dedo índice de la otra mano, insinuando que la "hierba crecerá en mi mano" antes de que las palabras del orador se hagan realidad.

Jordán

- entre personas de edad y los jordanos más tradicionales, el gesto "zalema" puede ser usada. Esto se hace tomando la mano derecha, tocando el corazón, luego la

frente y luego gesticulando adelante. El dicho verbal es, sala alaykum ", o" la paz lo esté con usted "

Líbano

- si usted se chupa su dedo pequeño y luego lo cepilla a través de su ceja, usted hace señales que alguien es un homosexual.

Marruecos

- Es realmente común a comer con los dedos varios tipos de comida. Sin embargo, siga las acciones de su anfitrión, y siempre solamente use su mano derecha.

Nigeria

- los Yorubas les guiñarán el ojo a sus niños si quieren que ellos salgan del cuarto.

Arabia Saudita

- si un hombre saudí está acompañado por una mujer cubierta con un velo, él muy probablemente no la introducirá.
- su anfitrión saudí puede interrumpir su cita o su conversación, puede dejar el cuarto y puede irse por 15 a 20 minutos. Esto usualmente quiere decir que él ha ido a sus oraciones diarias.

Sierra Leona

- no mantenga contacto visual directo con alguien. Esto es considerado rudo, en particular en áreas rurales.

Tanzania

- entre los residentes que habla Swahili de la costa, el apretón de manos es usual. Los hombres locales normalmente no le estrechan la mano a una mujer en público, pero los extranjeros son perdonados por eso
- no use su izquierda al dar o recibir una tarjeta de presentación, un regalo, un sobre o algo semejante.

Zambia

- Es impropio señalar directamente alguien o algo.

Zimbabue

- aplaudir las manos de uno puede verse como señal de las gracias y la cortesía.

Lectura 03 – Recurso para ejercicio 10

The United States and India

EEUU	Hindú
1. Actitud a referente edad	
El énfasis americano en los logros concretos y "haciendo" quiere decir que la edad no es altamentepreciada, para mientras lo más viejo usted es lo menos usted puede lograr. Edad es también sospechosa porque nuevo está usualmente mejor en cultura americana en USA, y las personas de edad están generalmente desconectadas de lo que es nuevo.	El énfasis indio en “ser” y el pasado y tradición quieren decir que las personas mayores son a menudo reverenciadas y altamentepreciadas, en particular como fuentes de sabiduría colectiva, conocimiento religioso, o habilidades prácticas de vida. La edad se ve como un logro y a menudo conectada para el estatus alto.
2. Concepto de fatalidad y destino	
El concepto de autodeterminación niega mucho de la influencia de destino y predestinación. Los padres dicen a uno los niños que pueden ser lo que fuere que quieren ser cuando crecen. Hay pocos límites en la vida, y las personas tienen sentido pequeño de límites externos.	Se ve que destino juega un papel crucial en la vida de uno incluyendo a la familia en quien usted fue nacido y el papel que usted debería jugar en la vida. Cumplir con el deber en relación con el lugar de uno en la sociedad es mucho más importante y honrado que la ambición individual
3. Vista de la naturaleza humana	

<p>Las personas son consideradas básica e intrínsecamente buena. Si alguien hace una mala acción, buscamos la explicación, la razón por qué la persona se hizo mala. Las personas pueden y deberían ser en las que se confió; Y somos medianamente accesibles para los desconocidos, y estando dispuestos a aceptarlos.</p>	<p>Las personas más allá de la familia de uno o el grupo de referencia se consideran con sospecha y desconfían porque el mundo es un lugar peligroso con muchos peligros insospechados para lo incauto. Hay malo en el mundo y eso es más seguro quedar entre parientes y amigos cercanos que cultive a los terceros. .</p>
<p>4. La actitud hacia el cambio</p>	
<p>El cambio es considerado positivo, probablemente porque los americanos creen en la marcha de progreso y la búsqueda de perfección. Las mejoras siempre nos moverán más cercano y más cercano a la perfección. Las tradiciones pueden ser un guía, pero no son intrínsecamente superiores.</p>	<p>El cambio es sospechoso y a menudo resulta para tener consecuencias negativas. Las tradiciones deberían ser defendidas a menos que hay una razón bien y apremiante para alterar modos de hacer las cosas. El progreso, y el mundo físico, se ven a menudo como ilusorios. Sus tradiciones son "quién las son" y las asocian con su pasado.</p>
<p>5. La actitud hacia tomando riesgos</p>	
<p>Siempre hay suficiente oportunidad para todos entonces es que tomando riesgos no involucra realmente peligro. Pues el fracaso verdaderamente ambicioso es sólo temporal. A la experimentación y la prueba y error, son formas importantes aprenda o mejore su producto o servicio.</p>	<p>Todo en el mundo está en suministro limitado y la posición de uno debe ser protegido y las posesiones necesitan ser economizadas. Las aventuras nuevas siempre involucran peligro porque ponen no sólo a un individuo, pero también su familia entera en peligro. Apegándose a lo probado y verdadero es una mejor apuesta.</p>
<p>6. El concepto de destino</p>	

<p>Porque estamos finalmente al mando de nuestras vidas y nuestro destino, no tenemos excusa para la infelicidad o la desgracia. Si usted es sufridor o infeliz, entonces justo haga cualquier necesario para ser feliz otra vez. Si usted está deprimido, es porque usted ha preferido esto</p>	<p>Porque no controlamos todos los aspectos de nuestras vidas que es tuvo por entendido que las malas cosas nos podrían ocurrir. La felicidad personal no es una meta digna a la que se comparó dedicarse cooperativamente al patrocinio de bienestar del grupo. Muchos creen que esta vida es sólo uno de tantos y sufriendo es debido a la transgresión en una vida pasada. Generalmente, hay limitaciones en cuál pueden ser logradas y vale a menudo más aceptarlos que la pelea el sistema.</p>
<p>7. EL concepto de vergüenza</p>	
<p>En las culturas del individualista, ningún premio es puesto salvo cara (evitando avergonzándose en público) porque personas pueden cuidarse. Qué otras personas piensan no es tan crucial para la supervivencia o el éxito. Podemos decir acerca de lo que pensamos sin preocupaciones de causa daño a los sentimientos de personas, y asimismo apreciamos la franqueza.</p>	<p>En colectivista cultiva generalmente, un premio no es puesto no enfrentando a una persona públicamente porque el mantenimiento de la relación es más importante que un intercambio franco. Aunque los indios pueden realmente ser directos, también se preocupan por mantener equilibrio social y balanceándose compitiendo intereses (no necesariamente promoviendo igualdad).</p>
<p>8. El Fuente de autoestima</p>	

<p>En una cultura del individualista, usted es lo que usted ha logrado; Es decir, usted crea su valor en vez de recibir él en virtud del nacimiento, posición, antigüedad, o longevidad. Su autoestima viene de lo que usted ha hecho a ganar autoestima.</p>	<p>En una cultura del colectivista como India, una gran cantidad de su estatus es adscrito, el significado asignado en el nacimiento por quién su familia es, su casta y su ocupación, niveles educativos, y estatus económico. Sin embargo, las posesiones no son automáticamente una medida de éxito y muchos indígenas deniegan materialismo.</p>
<p>9. El concepto de igualdad</p>	
<p>En una reacción fuere hacía a la clase represiva en Europa, los Americanos crearon una cultura virtualmente construida alrededor del egalitarianismo: apoyando la noción que nadie es superior a nadie por su nacimiento, poder, fama, o riqueza. No somos todos iguales, pero todos somos de valor igual.</p>	<p>En la vista hindú de mayoría “todos los hombres no son creados igual” y mucho menos mujeres y los niños. La sociedad hindú se basa en jerarquía, patriarcado, y endogamia (el matrimonio dentro de la casta apropiada de uno). Las distinciones de estatus son importantes y celosamente guardadas</p>
<p>10. La actitud hacia formalidad</p>	
<p>Por la cultura fuertemente igualitaria, los americanos tienden a ser casuales e informales en interacciones sociales y profesionales. La informalidad es también más necesaria en una sociedad móvil donde las personas siempre encuentran a nuevas personas. No hacemos cumplidos, ni usamos títulos o posiciones.</p>	<p>Porque es una sociedad mayormente horizontal basada en la jerarquía, los indígenas tienden a ser más formales en trasfondos públicos. El uso de títulos es importante, como lo es símbolos externos de condición y estatus. La ceremonia es importante, como lo son conexiones para las personas poderosas.</p>
<p>11. El nivel de realismo</p>	

<p>Mayormente por la noción que el individuo tiene el mando, los americanos son generalmente optimistas. No vemos las cosas en la forma como son, sino como podrían ser, en particular si no son tan buenos. Sentimos que es importante para ser positivo y que no hay razón para no serlo.</p>	<p>Muchos indígenas toman una vista algo pesimista de mundo porque, en su vista, el destino y la suerte juegan un papel principal en la vida de una persona. Ven esto como una valoración realista y razonable que coincide con su experiencia e historia.</p>
<p>12. La actitud referente al hacerlo</p>	
<p>Los individuos sobreviven porque hacen las cosas, generalmente solos. Las palabras y la conversación son sospechosas y sin valor. No ponen comida en la mesa o un techo sobre su cabeza. Las búsquedas no directamente relacionadas con la creación de resultados concretos, e.g., Academia, las artes, etc., son menos apreciadas. Lo que es práctico y pragmático es favorecido sobre lo que es bello y edificante.</p>	<p>Los individuos sobreviven porque trabajan hombro a hombro colectiva y cooperativamente. Las palabras y la conversación, sin embargo, tienen mucha importancia y los debates filosóficos son apreciados. La erudición es más altamente apreciada que el trabajo con las manos de uno, y la educación es considerada superior para una carrera en el negocio o la agricultura. La belleza de ideas es a menudo apreciada sobre una mera solución práctica (e.g., Las matemáticas puras versus diseñar).</p>
<p>13. La vista del mundo natural</p>	
<p>El mundo natural es un tipo de mecanismo o máquina que puede ser estudiado y conocido, y cuyas operaciones pueden ser predichas, manipuladas, y últimamente controlados. No es para temerle.</p>	<p>La naturaleza es una fuerza violenta y frecuentemente parece caprichosa como cuando los monzones críticos fracasan o causan inundaciones devastadoras. El clima imprevisible, la enfermedad, el fracaso del cultivo, aun sin descendencia, todos pueden tener orígenes sobrenaturales. Debe ser propiciado.</p>

Lectura 04 – Choque Cultural

El choque cultural es una respuesta extrema para una transición internacional. Hay otras "sorpresas" que son menos severas. Es de ayuda pensar acerca de reacciones comunes al viajar al extranjero en estos términos:

La Sorpresa Cultural: Usualmente ocurre temprano en tu estadía en la nueva cultura cuando comienzas a estar al tanto de diferencias superficiales, nuevas, y sorprendentes. A menudo caracteriza la "luna de miel" fase de ajuste.

el Estrés Cultural: Una respuesta suave para "recargo de estímulo". El estrés de cultura " se le ve a menudo en viajeros al extranjero. Uno se vuelve cansado y apartado. La irritación crece como la realidad diaria se hace más difícil.

La Irritación Cultural: A menudo los manifiestos mismo en términos de "la Irritación del artículo" y son usualmente fáciles de seguir para algunos comportamientos observables que están a la orden del día en la cultura, y para el cual un individuo reacciona en particular fuertemente (un asunto polémico personal). Estos pueden incluir expectoración, higiene, hostigamiento verbal, despliegues públicos (el afecto, el estado de embriaguez, etcétera.), u otros comportamientos explícitos para los cuales un individuo tiene una respuesta fuertemente negativa.

La Fatiga Cultural: Una respuesta medianamente de corto plazo para "recargo de estímulo". Esto ocurre cuando comienzas a reaccionar al comportamiento de la "nueva" cultura e intentando tratar con montones de nueva información cultural al mismo tiempo. El estrés y la irritación se intensifican como tratas de estudiar o trabajar en un medio ambiente extranjero. Hay un impacto acumulativamente mayor debido a la "necesidad para operar" en los contextos poco familiares y difíciles. Los síntomas se intensifican. La habilidad para funcionar disminuye. Puede ocurrir al poco tiempo de la llegada o en un plazo de algunas semanas. Te puede pegar rápidamente y está a menudo acompañado de "fatiga de lenguaje". La fatiga de lenguaje ocurre cuando, intentando a usar a un segundo idioma constantemente, llegas a ser eso físicamente y psicológicamente agotado hablando, escuchando, y encontrando significado adentro, hasta ahora, un lenguaje poco "nuevo" usado.

El Choque Cultural: El choque cultural proviene de la contradicción natural entre nuestros patrones de comportamiento acostumbrados y el conflicto psicológico de

tratar de mantenerlos en el nuevo ambiente cultural. Mientras el tiempo de comienzo es variable, usualmente ocurre dentro de algunos meses de entrar una nueva cultura y es una reacción normal, saludable y psicológica. Mientras el choque cultural es común, el alivio está disponible. Hay formas para minimizar sus efectos - la primera de la cual es aceptar que es un fenómeno real - y aprender a aceptar que algunas veces es impreciso, si las señales persistentes, en ti mismo, así como también otros.

Si las actitudes negativas hacia las molestias pequeñas no cambian, un nivel bajo de frustración persistente tiene probabilidad de aumentarse. Esto rápidamente puede conducir a la cólera volátil cuando el estrés acumulado hace erupción inapropiada e inesperadamente y desahogas tus sentimientos, pero no podría rastrear el arrebato a una sola fuente. Las personas alrededor de ti podrían hacer comentarios," ¿qué ha pasado?" O "¿de dónde vino eso?"

Simplemente recuerda que a diferencia de la molestia temporal cuando estés en la presencia de una costumbre cultural particular (e.g., el maltrato de animales o los públicos despliegues de afecto), el choque cultural no es ni causado por un solo acto ni fácilmente que se puede trazar a un acontecimiento particular. Es acumulativo, atribuible para muchas pequeñas cosas que ocurren con el paso del tiempo, y tiene el potencial para ser mucho más sentido y tomar más tiempo aliviar.

La Prescripción para el Choque Cultural

1. Entienda síntomas y reconozca signos de "fatiga de cultura" y "el choque cultural."
2. Dese cuenta de que algún grado de incomodidad y el estrés es natural en una experiencia transcultural.
3. Reconozca que sus reacciones son a menudo emocionales y no siempre (o fácilmente) se someten al control racional.
4. Recoja información para que al menos las diferencias culturales parezcan comprensibles, si no natural. Mire debajo de la superficie.
5. Busque las razones lógicas detrás de patrones anfitriones de cultura. "Acomode" la cultura –descubra ¡por qué!
6. Relaje su agarre en su cultura normal y trate alegremente adaptarse a los papeles y reglas nuevas.

7. No le ceda a la tentación para desacreditar lo que a usted no le gusta o entiende.
8. Identifique una red del soporte entre nacionales anfitriones, maestros, colegas, compañeros, etc. Úselo, pero no dependa de eso exclusivamente.
9. Tenga por entendido que cualquier "choque cultural" probablemente será temporal.
10. Dese un tiempo quieto, algún espacio privado, y no sea demasiado duro con usted mismo cuando las cosas no van perfectamente.

Lectura 05 – Áreas de cambio

El siguiente ejercicio está diseñado para ayudarle a usted a pensar cuidadosamente acerca de cómo vivir en otro país (o varios) le pudo haber cambiado en formas significativas, incluyendo prepararle para el futuro. Además, le puede proveer de ideas en lo que se refiere a cómo puede resumir y caracterizar esos cambios positivos.

Mientras usted lee las siguientes declaraciones, chequee cada cambio que usted cree que le ha ocurrido. ¡Sea honesto! No hay respuestas correctas o equivocadas, sólo declaraciones que usted está de acuerdo se aplican o no a usted.

Habilidades transculturales de comunicación

Tengo una mayor aptitud para aceptar diferencias en los otros y tolerar ideas y acciones ajenas que pueden vastamente ser diferentes a las mías.
--

Estoy más informado acerca de otra cultura y otro estilo de vida.

He mejorado mi habilidad para comunicar con personas en un segundo idioma (o entiende mejor la variedad y las peculiaridades de una versión de "español mundial").
--

Tengo una mayor habilidad para sentir empatía (i.e., Para sentir cómo aparece un evento y se siente para alguien más).
--

Tengo por entendido que hay muchas formas para lograr la misma tarea y que esos métodos son sólo “diferentes,” no necesariamente para bien o para mal.
He aprendido a mejorar la comunicación interpersonal a través de las habilidades aumentadas al escuchar bien, hablando claro, y poniéndole atención a las pistas poco verbales.
Tengo más curiosidad acerca de, y el respeto a nuevas ideas.
Soy más flexible y capaz para ajustarme a los cambios en otros.
Soy más tolerante de situaciones ambiguas, es decir, de situaciones que son confusas y abiertas para interpretaciones discrepantes.
Me doy cuenta por qué los estereotipos pueden ser tan dañinos y dañadores, ambos para otros y para mí mismo.
He aprendido a reconocer cuando he hecho un error transcultural y puedo usar idioma y medidas culturalmente apropiadas para reparar cualquier daño.
Entiendo y aprecio cuánto los sistemas educativos pueden diferir a través de las culturas.
Tengo una mayor voluntad para aceptar papeles y tareas para las cuales estoy desacostumbrado.
Puedo adaptarme y puedo hacer frente en trasfondos vastamente diferentes.
Soy más capaz para aceptar como válidos los valores y estilos de vida de otros.
Estoy más balanceado en mis juicios (i.e., Menos probable para juzgar cosas como “el bien” o “mal”, “lo correcto” o “incorrecto”).
Pienso más críticamente: Soy más discerniente y escéptico, en particular de estereotipos.
Generalmente he mejorado mis habilidades de observación.

Me doy cuenta de la importancia de tiempo para estar solo para pensar.

Me encuentro regularmente reflexionando acerca de la experiencia extranjera y su significado para mí.

Confío en que pueda conocer y pueda hacer amistad al extranjero.

Tengo una motivación aumentada para viajar al extranjero otra vez.

Cosmovisión

Entiendo mejor el papel de otro país en los asuntos mundiales.

Tengo una mejor comprensión de cómo y por qué la práctica política difiere en el extranjero.

Tengo la capacidad de ver situaciones y asuntos de más que una perspectiva.

Entiendo más claramente cómo los ciudadanos de mi país son mirados en el extranjero.

Veo el mundo más interconectado que antes.

Aprecio la diversidad humana y respeto otros de una variedad de fondos desemejante del mío.

Tengo por efecto mayor simpatía para las luchas de inmigrantes y estudiantes internacionales de mi experiencia.

Tengo una comprensión más profunda de los asuntos y problemas comunes que enfrentan todos los seres humanos en este planeta.

Tengo mayor conciencia de acontecimientos políticos, económicos, y sociales ocurriendo alrededor del mundo.

Salgo a buscar noticias internacionales y quiero saber que está pasando en el mundo más que antes.

Soy consciente de que los cambios culturales puedan tener consecuencias inesperadas.

Capacidades Personales

Entiendo más completamente mis fuerzas y mis debilidades.

Me siento más confiado en comprometerme a proyectos o viajes nuevos.

Puedo aceptar fracasos y defectos en mí mismo más fácilmente.

Soy más confiado y asertivo al afrontar situaciones nuevas.

Me he convertido en una persona más paciente.

Estoy más anuente para compartir mis pensamientos y mis sentimientos con otros, y estar abierto cuando los otros desean compartir la de ellos conmigo.

Estoy menos asustado a cometer errores o ser objeto de burla de lo que estaba acostumbrado a ser.

Puedo verme más objetivamente (i.e., Veo mis problemas cotidianos en un contexto más amplio, más realista).

He aumentado mi perseverancia y mi autodisciplina.

Yo "puedo analizar" una situación social más rápidamente que antes (i.e., Saque en claro que lo que está ocurriendo y reacciona apropiadamente).

Estoy más profundamente comprometido para una idea, cruzada, o meta.

Tengo la capacidad de crear satisfacción y paz personal en mi vida.

Tengo un mayor sentido de responsabilidad por otras personas.

Soy más capaz de expresar emociones profundas libremente.
Soy más capaz de pedir y recibir ayuda de otros.
He aumentado mi aptitud para experimentar y tomar riesgos.
Tengo una noción más evidente de lo que deseo hacer con mi vida.
Soy más consciente de oportunidades en la vida que son accesibles a mí.
Siento más respeto y aprecio por mi familia natural.
Soy más independiente en mis relaciones con mi familia y los amigos.
Puedo aceptar los defectos de mis miembros familiares en una forma receptiva.
Pienso que necesito a menos amigos, pero amistades más profundas (más íntimo y más confiado).
Soy más consciente de la forma que uso y estructuro el tiempo.
Tengo interés y soy capaz de hacer planes a largo plazo.
Estoy más decidido para desarrollar completamente mis habilidades y mis talentos, especialmente esos recientemente ganados a través de la vida extranjera.
Siento una mayor necesidad para tener amigos y experiencias diversas.
Considero que estar en el extranjero ayudó a aclarar mis metas y mis valores.
Tengo mejor probabilidad de hacer cosas espontáneas (i.e., Para hacer cosas sin preocupación indebida acerca de consecuencias posibles o cualquier planificación adelantada).
Soy más capaz de solucionar problemas de la vida cotidiana y lograr tareas necesarias.
Puedo establecer más prioridades realistas, ambos de corto y largo plazo, para mí mismo.
Soy más confiado acerca de las decisiones que hago.

Tengo un mayor aprecio por lo que tengo.
Tengo la capacidad de hacer elecciones personales evidentes y metas para mi vida en vez de cumplir con lo que esperan y quieren los otros de mí.
He aprendido a colocar un valor inferior a cosas materiales.
Quiero poder usar mis habilidades en el trabajo futuro y puedo articular lo que esos son para un empleador prospectivo.

Su propia cultura

Veo mis valores culturales más claramente y entiendo cómo y por qué difieren de otros.
Puedo evaluar ventajas y desventajas de mi cultura y la sociedad más objetivamente (i.e., De la perspectiva de un extranjero).
Soy sensible a las características sutiles de mi cultura que nunca había visto antes.
Tengo un mayor aprecio por la cultura mía y un sentido crítico más evidente de sus limitaciones y problemas.
Tengo una comprensión más profunda de (si no necesariamente el compromiso para) los valores y el estilo de vida de mi comunidad nativa.
Aprecio el contexto de mi cultura, pero pierdo el paso diferente de la vida al extranjero.

Adaptado y expandido de: The AFS Student Study Guide published by the AFS International/Intercultural Programs (Washington, D. D., 1979), reprinted in: Clyde N. Austin, ed., Cross-Cultural Reentry: A Book of Readings (Abilene: Abilene Christian University Press, 1986), pgs. 273-27.

Lectura 06 – Regresar a su País

Puntos de consejería a los que dan la bienvenida a los que regresan

1. Entiendo que el choque cultural "inverso" es una posibilidad real y aprenda a reconocer sus síntomas así es que usted le puede ofrecer el soporte correcto a los que regresan.
2. Dese cuenta de que el regresar a casa no es a menudo un proceso previsible y puede estar más lleno de tensión de lo que el que regresa o usted pueden anticipar. Estar preparado a ofrecer soporte de gran distancia como él-ella anticipa el regreso a casa y especialmente después de su regreso.
3. Tengo por entendido que la mayoría de los que regresan son, en algunas formas, diferentes de lo que fueron antes de que saliesen de casa. Inicialmente les pueden parecer ser "desconocidos". Es difícil saber lo que sus experiencias han significado para ellas y cómo han cambiado. Puede haber que "renegociar" su relación con el que está regresando, pero su historia conjuntamente proveerá una base para este proceso.
4. Dese cuenta de sus expectativas de los que regresan. Usted puede esperar que simplemente se acomoden como antes, pero es más útil si usted evita forzar a los que regresan en las relaciones y papeles viejos. Deles chance a ellos a tener espacio y tiempo para reajustar y reconectar.
5. Tenga conciencia de todas aquellas cosas que han cambiado en casa. Ayude a ellos que regresan a entender lo qué ha tomado lugar en la sociedad y entre amigos y familia. Aun si han sabido de estos acontecimientos, el impacto en casa no pudo haber sido obvio. Usted tiene mucho que decirles y le pueden decir cómo los acontecimientos en casa fueron vistos en su posición extranjera.
6. Evite crítica, comentario sarcástico, o mofa para patrones aparentemente extraños de comportamiento, discurso, o actitudes nuevas.
7. Cree oportunidades para los que regresan a expresar sus opiniones, decir sus historias, muestre sus cuadros. Ponga el oído y trate de entender el

significado de sus experiencias extranjeras. Trate de saber cuál es importante para ellos.

8. Admita que todos los que regresan experimentan algún sentido de pérdida. Aunque parezca extraño para los otros, los que regresan a menudo les duele lo que han dejado atrás. Pueden estar extrañando a los amigos extranjeros, un ambiente estimulante, el sentimiento de ser especial, experimentando mayores libertades o responsabilidades, o los privilegios especiales.
9. Aliente los que regresan a mantener contactos personales y profesionales con amigos y las instituciones en el anterior país anfitrión (es). Lo lamentarán si no hacen.
10. Ofrezcense a señalar y celebrar el regreso de su amigo, hermano, o niño. Discuta su preferencia para cómo y cuándo hacer eso. Tenga cuidado de fiestas "sorpresas".
11. Espere algunas comparaciones críticas de cultura y el estilo de vida. Mantenga sus respuestas neutrales. Puede aumentar sus oportunidades para aprender algo importante acerca de los que regresan y cómo ha cambiado su vista mundial. No tome sus comentarios personalmente.
12. Conéctese con personas que exitosamente han experimentado la experiencia de regreso a casa y refiéralos al que regresa – puede ayudarle usted y el que regresa hasta el final de un período difícil de readaptación.

© 2001 Se Adaptaron por Bruce La Brack y Margaret D. Pusch de una hoja suelta originalmente creada por Dr. Peter Stadler, Solothurn, Suiza, para la distribución en el Congreso SIETAR, Munich, Alemania, 1996.

Lectura 07 - Habilidades Transculturales transferibles útiles

Perseverancia	Flexibilidad
Independencia	Habilidad para trabajar en un contexto multicultural

Habilidad de otro idioma	Habilidad para trabajar en un contexto multilingüe
Habilidad a resolver problemas	Demonstrar iniciativa
Tolerancia de estrés	Adaptabilidad sin juicio
Habilidad de negociar	Confianza personal
Motivación	Mejor habilidad para escuchar
Sensibilidad al contexto cultural	Capaz a establecer armonía rápidamente
Habilidad para manejar tiempo	Habilidad a lucha con dificultad y rechazo
Aceptar responsabilidad para sus acciones	Habilidades evidentes en comunicación oral y por escrito
Puede comunicarse a través de barreras	Posee una comprensión de la complejidad de cultura
Respeto para las diferencias y diversidad	Demonstrar confianza y conocimiento personal
Sentido de curiosidad	Habilidad para entrar eficazmente a los grupos nuevos.

Rueda de color

